大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千三百六十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙四大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

中國專家雲集蘭州 研究開發西部戰略

為未來經濟戰略重點西移作準備 十一省區開發急需東部地區支持

【新華社蘭州十日電】中國第一次研究如何開發經濟落後、佔全國土地總面積約三分之二的西部地區和西部經濟發展戰略的討論會，今天在甘肅省省會蘭州召開。

這次會議是由西部十一個省、自治區和中央一些部門聯合發起的，旨在為實現全國經濟戰略重點在本世紀末和二十一世紀初從東部向西部的轉移作好準備。這些省區是甘肅、陝西、青海、四川、雲南、貴州、寧夏、新疆、內蒙古、廣西和西藏。

經濟不發達的西部深居內陸或地處邊陲，那裏交通閉塞，文化經濟基礎薄弱，技術落後，急需東部地區在資金和技術上的支持。

在為期十天的討論會上，來自中國西部和東部地區的四百多位經濟專家、學者，將進行學術討論和研究，探討西部地區近期和長遠經濟發展的戰略與對策。

出席會議的代表們將對專家們向大會提出的十六個專題報告進行研究和討論，其中包括中國西部地區經濟發展戰略，東西部對話和經濟技術合作，中國經濟不發達地區發展之模式，西部地區對外開放的戰略，西部地區能源、交通運輸業的發展等。

【據新華社蘭州十日電】著名經濟學家薛暮橋今天說，中國的東部和西部開展對話，實行東西經濟合作，是開發西部地區最切實有效的辦法。

薛暮橋今天在向中國西部地區經濟發展討論會提交的一份書面講稿中說，西部地區應該同經濟技術比較發達的東部地區敞開大門，吸引他們來投資和進行經濟合作，利用東部的資金和技術來開發西部地區的豐富資源，以加快發展地區經濟。

薛暮橋指出，由於交通方便和比較好的經濟基礎以及較高的文化、教育、技術水平，東南沿海城市在對外開放方面已經取得較快的成效。而西部地區目前利用外資的條件一般來說並不很好。因此，對內開放就比對外開放更為重要。

為了縮小東西部的差距，加快發展西部地區的經濟，薛暮橋提出了以下建議：

——發動羣眾，迅速發展農林牧業，使羣眾吃飽穿暖，為發展工業打好基礎，注意避免過於熱衷追求工業增長速度的作法。

——堅持自力更生，爭取東部地區的支援，大力發展中小型地方工業，與中央部門直接經營的大中型骨幹企業配套，特別是要利用國家軍工企業的部分先進技術力量扶持一批中小型企業來為地方經濟建設服務，為工業的進一步發展打好基礎。

——在東部和西部之間發展技術諮詢和技術合作，培養大量的工程技術人員來提高技術水平。

西部十一省區位置圖（陳全繪）

曾健士法案若通過 中國將採報復行動

吉本斯在京宣稱得到中方信息

【美聯社北京十日電】中國官員星期六對到訪的美國議員說，如果美國國會立法限制紡織品輸美的話，中國將「採取某種方式的報復」。

吉本斯參議員接受電話採訪時說，中國官員對九名美國眾議員說，如果所謂曾健士法案得到通過的話，中國將停止購買美國商品。

但吉本斯說，中國沒有具體說明將採取什麼報復性措施。紡織品與服裝是中國主要的出口商品。

趙紫陽談開放政策

說此乃經慎重考慮作出的決策 昨在北戴河會見利比亞外長

【據新華社北戴河十日電】趙紫陽總理今天下午在這裏說，中國的對外開放政策是經過慎重考慮作出的決策。他說，我們在執行對外開放政策時十分清醒。在執行過程中，西方的價值觀念和生活方式不能說對我們一點也沒有影響。但我們有十足的信心克服這些不良影響，從這幾年的情況看，經濟得到了發展，人民生活有所改善，整個社會安定團結。

趙紫陽總理是今天下午在會見利比亞對外聯絡秘書阿里．阿卜杜．薩拉姆．圖爾基一行時說這些話的。

利比亞客人由中國外交部長助理齊懷遠陪同於今天上午專程從北京到北戴河。在友好的交談中，雙方就共同關心的國際問題和擴大雙邊關係問題交換了意見。

閔曙光（右）和張建生（中）昨天在杭州啟程，開始環球單車旅行（新華社）

浙兩記者自杭啟程 開始環球單車旅行

由東向西 全程五萬公里 約需兩年

【新華社杭州十日電】浙江省兩名電視記者張建生和閔曙光今天清晨在熱烈的掌聲和鞭炮聲中，登上自行車從杭州啟程，開始了全程五萬多公里的騎自行車環球旅行。

《浙江》大眾電視》記者張建生和浙江電視台記者閔曙光啟程前在浙江省廣播電視廳舉行的歡送儀式上表示，作為新中國的第一代騎自行車環球旅行者，他們一定時刻牢記社會主義祖國和人民的期望。

張建生和閔曙光這次環球旅行，將由東向西，經安徽、河南、陝西、甘肅、青海和新疆，沿着古代絲綢之路，從新疆明鐵蓋達坂出境到巴基斯坦，隨後途經阿曼、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、沙特阿拉伯、埃及、聖馬力諾、意大利、比利時、瑞士、法國、英國、美國等國，最後經日本返回中國，預定將歷時兩年。他們在上海和杭州自行車廠為他們特製的輕便牢固的自行車上，攜帶簡單的行裝和電視攝像機，準備將沿途見聞攝成錄像片，並隨時帶回國內，讓廣大電視觀眾跟隨他們的足迹，領略各國的山川風景和風俗民情。

三十四歲的張建生和三十一歲的閔曙光是一九七八年開始萌發環球旅行願望的。今年三月，浙江省人民政府同意了他們的要求。全國人大常委會副委員長王任重和中共浙江省委書記王芳等曾分別為他們題詞，讚揚和勉勵他們敢想敢為的精神。

這兩名記者騎自行車環球旅行的活動得到了菲利浦公司的贊助。

長江源頭有稀客 黃效文等作考察

【本報西寧十日專電】美國《地理雜誌》特約記者黃效文與美籍華人葉朝漢、朱華倫到達長江源頭，開始進行為期一年半的考察。這是海外華人首次來到長江源頭。

黃效文等七月三十日到達長江源頭的格拉丹東和朵恰迪如岡雪山間的瑪爾曲，並於翌日進入源頭的冰川考察，四日到達姜根迪南側冰川。

在滬原國民黨將士 憑弔淞滬抗戰遺迹

從四行倉庫出發至羅店

【新華社上海十日電】五十多位曾經參加過抗日戰爭的在滬原國民黨將士，今天在這裏舉行憑弔「八．一三」淞滬抗日戰場遺迹的活動。

今天上午八時開始，這些將士們沿着當年在抗擊日本侵略軍時進行過激戰的地方，憑弔遺迹。他們從當年八百壯士堅守過的四行倉庫出發，沿寶山路、八字橋、蘊藻浜、寶山縣城到羅店。這些當年彈坑累累、滿目荒涼的地方，如今早已高樓林立，呈現一派興旺景象。

民革上海市委員會副主任、「八．一三」抗戰時曾在上海任國民黨第九集團軍司令部作戰科長的史說憑弔後說：盡管中日兩國人民要世世代代友好下去，但這段慘痛的歷史不能忘。中國人民不能忘，日本人民也不能忘。只要我們兩國人民都不忘這用血寫成的歷史，歷史的悲劇就不會重演。

紀念抗戰勝利展覽 本星期在北京開幕

展出周恩來蔣介石合影等歷史照片

【據新華社北京十日電】北京中國革命博物館舉辦的紀念抗日戰爭和世界反法西斯戰爭勝利四十周年展覽定於下周開幕，許多抗日戰爭時期的珍貴照片和宣傳畫將首次與觀眾見面。

這些歷史照片包括：一九三七年七月中國共產黨代表周恩來等與蔣介石在廬山就國共合作、團結抗戰進行會談的合影；中共中央領導人毛澤東、朱德等在抗日戰爭中領導軍民抗戰，以及宋慶齡、宋靄齡、宋美齡在重慶第五陸軍醫院慰問傷病員和一九四零年三月華僑領袖陳嘉庚率領南洋華僑回國慰勞視察團抵達重慶的照片等。

博物館負責人說，上述歷史照片實事求是地反映了全民抗戰的偉大歷史。

位於人民大會堂對面的中國革命博物館，為此次展覽開出面積一千多平方米，共展出照片、藏畫五百餘幅。據悉，展出時間將延續到十月初。

張愛萍昨天會見前美國國防部長

【新華社北京十日電】國務委員兼國防部長張愛萍和夫人今天下午在人民大會堂會見美國前國防部副部長羅伯特．科默和夫人。

張愛萍對科默夫婦的來訪表示歡迎。科默將他的一本新作《海上戰略還是聯合防禦？》贈送給張愛萍。

絲綢路上的學術盛會

——記敦煌吐魯番學術討論會

中外學者聚首烏魯木齊

通訊　中新社記者　林華

在烏魯木齊市召開的歷時七天的「一九八五年敦煌吐魯番學術討論會」昨天在活躍的氣氛中宣告結束。與會學者稱道是繼一九八三年在甘肅蘭州召開的中國敦煌吐魯番學會成立大會暨第一次學術討論會之後，古「絲綢之路」上又一次有歷史意義的學術盛會。

敦煌、吐魯番是中國古時通往西域絲綢道上的兩顆明珠。這兩個地方保留着漢唐以來大量燦爛輝煌的歷史文物，僅敦煌的莫高窟就藏有幾萬件六朝、隋、唐寫本和木刻書籍，這些寶藏自宋以後，湮沒於流沙。二十世紀初葉，石破天驚，發生了一件震動國際學術界的大事：一九○○年（清光緒二十六年）莫高窟的藏經洞被打開。此後，一些外國「考察隊」聞風而來，劫盜了大量的敦煌、吐魯番洞窟中的珍貴文物。現在這些國寶大部份流散在國外，給中國學者在整理和研究帶來了莫大的困難。中國是從一九○二年起開始着手追尋研究的，八十多年來經過幾代學者的苦心孤詣，取得巨大的學術成果。出席這次學術會的學者專家們回顧了這一段艱難的歷史，感到繼往開來的重任在肩。

新人文章呈異彩

一百○五篇學術論文異彩紛呈，涉及歷史、文獻目錄、語言文學、考古宗教、民族、美術、音樂舞蹈、科技社會、政治、經濟等多種學科，而且不少達到相當高的水平，是這次學術會議的最大收穫。七十四歲的中國敦煌吐魯番學會會長季羨林教授懷着喜悅的心情對記者說，從上一次學術討論會迄今兩年，中國學者對此門綜合性的學科的研究有了新的進展。所提交論文無論數量或質量都比上一屆為多、為高。最可喜的是這些論文有三分之二以上是出自中青年學者之手。香港中文大學教授饒宗頤是國際享有盛譽的文史專家，他研究敦煌吐魯番學已有三十多年歷史。饒宗頤在會上興奮地說，中國研究敦煌吐魯番有得天獨厚的條件，國內新人輩出，正在成為世界研究的中心。

十一位外國學者不遠萬里來到新疆，他們分別在歷史文獻、考古、民族宗教、語言文學、藝術五個組同中國同行們一起暢敘友誼、共同探討和交流學術成果。日本學者秋山光和教授在宣讀他的敦煌壁畫論文的同時，還放映了從大英博物館等地拍攝下來的幻燈片。美國哈佛大學貴里維教授是世界著名的伊朗史專家，他說，新疆是中西文化薈萃的地方，他是懷着美好的願望和學術求知的心情前來出席這次盛會的。他參加到民族宗教小組與中國專家一起討論，他謙虛的作風給大家留下良好的印象。另一位美國研究敦煌文學專家，賓夕凡尼亞大學副教授梅維恒對記者說：「我把中國當成學術上的故鄉。來到中國如同回教徒到了麥加似的，我第一次到敦煌時高興地流下眼淚。」他的漢語講得相當好。討論中，他就敦煌變文問題與中國學者展開了學術爭論。

新疆領導人王恩茂在學術會閉會前夕，特地設盛宴款待中外專家。他說，新疆正在籌備慶祝自治區成立三十周年。中外學者來到給我們增光添彩。他歡迎大家為開發富饒美麗的新疆作貢獻。

八七年在北京再相見

從今天起，與會中外學者將前往吐魯番作兩天的實地調查。大家相約一九八七年在北京舉行學術討論會時再相逢。

【中國新聞社烏魯木齊十日電】

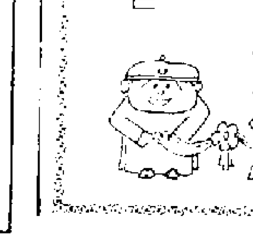
囍

我倆情投意合，謹訂於一九八五年八月十一日註冊結婚

特此敬告

諸親友

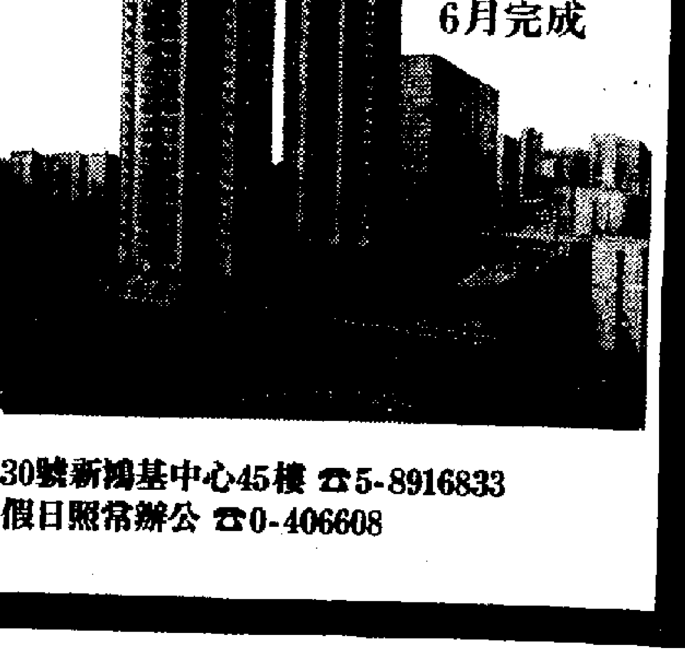
鄧世傑 蔡玉蘭 同啓



漢榮書局
預科課本八折
由一九八五年八月十日—二十五日
九龍通菜街63A地下至三樓

天麻丸
驅風養血壯筋骨
治標治本確使得
適應症：
虛熱生風，筋脈牽掣遍身疼痛，手足麻木，寒痰相持等
國貨公司藥行有售
經銷處：健民醫藥有限公司
電話：5-400144, 5-400853

荃錦中心
逾五萬呎的平台花園廣場建有涼亭、花圃及兒童康樂設施
單位面積由495呎起至583呎，三梯八伙，廳房四正
住宅洋樓特價每呎$600起
兩房一廳售卅萬餘起
首期20%，20年分期付款，每萬元月供$83.70
單位月供$2061起，月租市值$3000元以上，供樓平過納租
建築期付款，首期15%，入伙前利息全免
利率趨低，置業良機，為免向隅，欲購從速
座落荃灣區最佳地點...
前臨青山公路，連接南豐中心商場
荃灣地鐵站及巴士總站
地盤示範單位 歡迎參觀



洽購處：
新鴻基地產　灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤售樓處假日照常辦公 ☎0-406608

一周綴語

廣島的和平之聲

鐘聲樂曲飄漾，和平鴿滿天飛翔。八月六日，五萬多人雲集在日本廣島和平公園，紀念第一顆原子彈在廣島爆發四十周年。兩天後，長崎市又有二萬多人的紀念儀式。

今年的紀念活動，規模特別盛大，它不但為歷史的教訓靜默誌念，祈禱和平，而且為嚴竣的「人類正面臨核戰危機」問題，發出禁止核戰，反對核競賽的正義呼籲。身為原爆倖存者的廣島市長荒木壯，要求「有力影響人類生存的美國和蘇聯，必須立刻停止一切核試，儘快在日內瓦高峯會議上廢除所有的核武器」。日本首相中曾根也在儀式上呼籲：「我們中間的每個人以及世界上所有的人，都負有重大的責任，要保護寶貴的地球免受戰爭踐踏，特別是核子武器的威脅，把它交給下一代人。」

南太平洋建無核區

同一天，世界各地也有紀念廣島原爆四十周年的活動，掀起反對核戰的呼聲。在美國華盛頓和不少城市出現了反核示威遊行。在華府，五萬人羣衆性和平示威直接指向國會大厦、五角大樓。

在英國倫敦，反核運動分子活躍各處，他們派發的小冊子中說，「我們要記得，今天世界上龐大的核武器庫，正威脅着我們自己的生命。」

在西德、丹麥、澳洲等國家都有同一主題的和平示威。

這標誌着當今世界和平運動，以反對核戰爭，反對兩個超級大國核競賽為中心，在全球範圍內進入一個新階段。

中國政府的嚴正立場

正在此時，南太平洋十三國在庫克島舉行的南太平洋論壇會議，通過了一項條約，宣佈南太平洋為無核區，一經有關各國政府批准，世界上第一個無核區即將建立。

在廣島和長崎舉行的世界城市市長和平團結會議，也是第一次，來自世界二十三個國家的八十七個城市的市長、副市長和代表約二百人，在會議上先後通過了《廣島呼籲書》和《長崎呼籲書》，要求美蘇停止核軍備競賽，減少核武器生產，為世界和平作出貢獻，同時指出，城市市長在本世紀面臨的重要課題是，消除核戰爭的威脅，確保城市的發展和人類的和平與穩定。

中國參加會議的代表團，由杭州市長鍾伯熙出任團長，並在會上發了言，中國派出這位著名的和平花園城市的市長出席，是很有意思的，說明了中國對世界和平運動的一個新姿態。

中國對待反對核戰爭的態度是十分鮮明的。國務院總理趙紫陽在覆電給日本原子彈氫彈受害者團體協議會主席伊東壯時，重申了中國的一貫政策，反對軍備競賽，也不參加軍備競賽。中國只是為了抵制核訛詐而研製極少量的核武器，並且一再莊嚴地向全世界聲明：中國決不首先使用核武器，決不向別國擴散核武器，也決不在國外部署核武器。並指出，當前核戰爭的危險，核裁軍的障礙，來自佔有百分之九十五以上核武器的兩個核大國。中國希望兩核大國停止核競賽，認真談判，達致協議。

反對核戰·星球大戰更幹不得

龔耀文

美蘇爭霸的新領域

在廣島原爆四十周年前夕的八月二日，鄧小平和英國出版界人士馬克斯韋爾談到了兩大國軍備競賽的新動向。他說，「『星球大戰』幹不得，它會使兩個超級大國之間的軍備競賽發生質的變化。」並指出，「星球大戰」同增加幾個核彈頭、改換幾個新型號的導彈，在性質上是不同的。

鄧小平說這席話，決不是偶然的，他一針見血地點出了當前美蘇兩大國爭霸進入太空的新苗頭，而提醒世界愛好和平人民加以警惕。鄧小平的目光，不僅看到八十年代、九十年代，甚至看到二十一世紀的前景，要看到保衛地球上的和平，也要看到保衛太空的和平，這才是人類長久之福。

「星球大戰」是美蘇在地上爭奪的延續和發展，是雙方爭奪的一個新領域。一旦得逞，現在的核武器可以透過外層空間的戰略導彈，將發展到在外層空間長期停留，並可瞄準地球任何地點的太空武器，這對世界和平將產生不可預料的後果，全球人類將受到嚴重威脅，哪還了得。

所以，防止外太空軍備競賽，應該是當今世界裁軍問題中最優先迫切考慮的問題。

美蘇較量面臨新回合

值得注意的是，美蘇兩大國對核裁軍的態度，多少年來談來談去，多少個回合，沒有實際效果，最近，兩國都表示要減少核武器，看來也不會有多大實際意義，但願意減少一點，總比不減好。

在紀念廣島原爆四十周年前夕，蘇聯領導人戈爾巴喬夫突然表示，蘇聯建議並主動於八月六日開始停止試驗核武器五個月。美國總統立即拒絕，認為蘇聯已完成自己重要的核試才這樣做，美國則願意在完成現時一系列核試後，才能與蘇聯一起停止。

顯然，美蘇雙方還有距離。不過，蘇聯似乎採取了主動，這可能與戈爾巴喬夫上台後採取一連串的新策略頗有關係，他在國內提出要進行各項改革，看來對經濟要動大手術，而需要在國際上爭取一個緩衝時期。而美國近年經濟上也存在不少難題，加上里根健康方面的問題，都可能採取某些新策略。

今年十一月，美蘇兩國首腦會議將是一次新較量，會否再搞出甚麼新妥協，還是新的緊張？不妨拭目以待。

法捲入和平船被炸案 兩軍官奉命偵查出事

密特朗下令政府調查事件眞相 國防部長取消訪日傳與此有關

【路透社巴黎十日電】法國國家電台證實，一對被控在新西蘭炸毀綠色和平運動船「彩虹勇士號」的夫婦，是法國武裝部隊一名上尉和一名少校。

法國國內廣播電台說，這對夫婦奉命前往偵察這艘和平船，但七月十日襲擊這艘和平船，造成船員中一名攝影記者喪生一事，與他們的命令無關。電台的報道來源不明，但看來轉達官方觀點。

電台說，這對夫婦攜帶瑞士假護照，報稱阿蘭—雅克和索菲—克萊爾·蒂爾格的名字，是一名少校和一名上尉。電台沒有報道他們的真實姓名。

電台說，他們並不是替法國情報局工作，而是替另一個負責法國核試驗保安措施的國防部機關工作。

國防部對法國國內廣播電台的報告不予置評。

消息靈通人士說，昨天，國防部長埃爾尼前往總統密特朗鄉村別墅探訪總統兩小時。

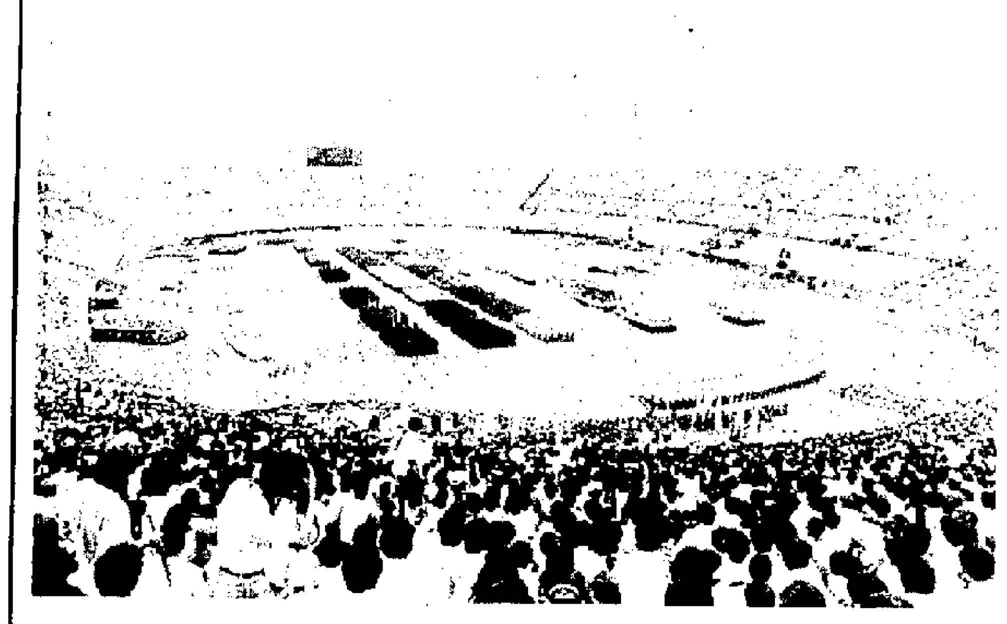
昨天，埃爾尼取消八月十五日開始訪問日本之行。法國評論家把埃爾尼取消訪日決定與「彩虹勇士號」案件連繫在一起。

兩天前，政府奉密特朗指示，調查有關法國可能捲入這艘和平船被炸案件的真相，任命受人尊敬、資深的戴高樂分子特里科出任調查小組組長。

法國國內廣播電台播了這對被捕夫婦行動前收到命令的全文。電台說，他們的行動「純屬自衛性質」。

他們奉命「一、觀察目的可能在法國穆魯羅亞島核試驗場周圍進行干擾的綠色和平船隊外表佈置。二，向負責組織核試驗的單位傳送任何可以幫助部署[illegible]性行動的[illegible]。三，設[illegible]征抗議[illegible]人的身份。」

電台說，下令進行這次偵察任務，因為這艘和平船配備先進的無線電設備，可以與東歐國家進行通訊聯絡的一副電腦。



新加坡國慶遊行

新加坡羣衆星期五在國家體育館內觀看為慶祝獨立二十周年的國慶遊行。（美聯社）

西德又爆間諜醜聞

經濟部長女秘書疑是特務遭通緝 班格曼稱他不會因此事引咎辭職

【路透社法蘭克福十日電】西德經濟部長班格曼今天說，他無理由因自己的秘書失蹤而要引咎辭職。他的秘書涉嫌間諜罪名，遭受通緝。

班格曼在法蘭克福機場對記者說，他沒有理由相信他的女秘書索尼婭·呂南博格是特務。呂南博格失蹤後，班格曼中斷前往遠東的官方訪問。

全國性報紙說，西德似乎面臨一九七四年揭發前西德總理勃蘭特私人助理紀堯姆是東德特務以來最嚴重的間諜醜聞。

但班格曼今天說：「這個事件肯定被過份渲染誇大。」

班格曼說，只有證明已洩漏安全機密時，才考慮辭職。但他說，已採取了一切必要的安全措施和例行的檢查工作。他續稱：「我知道對我的名譽不會有什麼損害。」

西德檢察院在六十歲的呂南博格上周末失蹤後，於星期四發表了關於呂南博格的調查報告。

班格曼說，星期一呂南博格沒有上班時，他的辦公室[illegible]以為她發生車禍。

但是，警方星期四搜查她在波恩居所時發現影印設備，可以用來複製文件。

中國政協代表團昨抵尼泊爾訪問

【新華社加德滿都十日電】中國人民政治協商會議全國委員會代表團今天下午到達這裏，對尼泊爾進行為期八天的友好訪問。

這是中國人民政治協商會議代表團首次訪問尼泊爾。

由政協副主席柏巴拉·格列朗杰率領的八人代表團是應尼泊爾國務會議常務委員會主席阿尼魯德拉·普拉薩德·辛格的邀請前來對尼泊爾進行訪問的。代表團在機場受到尼泊爾國務會議常務委員會高級成員、尼中友好協會主席普爾納·巴哈杜爾的迎接。中國駐尼泊爾大使屠國維也到機場迎接代表團。

天才兒童世界大會 呼籲培養超常兒童

中國代表會上介紹超常兒童研究

【新華社波恩九日電】在漢堡舉行的關於天才兒童問題的第六屆世界大會今天閉幕。大會呼籲各國政府盡一切力量對天才兒童進行培養。

參加大會的一千多位教育家、心理學家、醫學家和天才兒童的家長普遍認為，培養天才兒童主要應該利用現有學校以及校外的輔導來進行。為培養天才兒童而採取的措施不應成為普通教育和殘疾兒童教育的負擔。

會議期間代表們就發現天才兒童和如何對天才兒童進行教育的問題進行了討論。中國科技大學少年班班主任陶懋頎在大會上介紹了中國科技大學少年班的學習、生活情況並放了錄像。中國科學院心理研究所發展心理研究室主任查子秀向參加大會的代表介紹了中國超常兒童方面的研究。查子秀在發言中強調超常兒童的動態研究。她認為，超常兒童不是天生的，而是在學習過程中與正常兒童長期進行比較實踐而形成的。中國代表的發言引起了與會者的廣泛興趣，他們紛紛找中國代表進一步了解中國在超常兒童教育方面的研究情況。他們希望中國能參加一九八七年在美國舉行的下一屆大會。

甘地故居在暴動中着火焚燒

南非德班星期五暴亂持續。在過去一周，鄰接而居的印度人和黑人一直發生衝突。圖中是印度聖雄甘地故居其中一間房子着火。（美聯社）

日大發汽車公司 擬在華生產客車

正與天津商討技術轉讓問題

【美聯社東京十日電】大發汽車公司的高級人員星期六說，該公司已仔細計劃，要成為在中國生產客車的第一家日本車廠。

大發的高級人員說，他的公司可能把技術轉讓給天津汽車工業公司，於明年生產汽車。

可是，他指出，「與天津的具體條件至今仍未達成。」

《朝日新聞》報道說，大發汽車公司計劃最早於一九八六年秋，在中國生產一千CC汽缸容量的汽車。

《朝日新聞》引述大發總裁的話說，大發決定，將「於明年初而非今年內」在中國正式開始生產。

美貿易代表赴日本 謀解決貿易不平衡

在東京逗留三天向工商政界遊說

【路透社華盛頓十日電】美國貿易代表尤特明天動身前往東京，尋找方法，以制日本與美國日益增加的巨額貿易順差，防止美國國內日益高漲的保護主義壓力。

他將在東京逗留三天，說服日本工商界和政府為美國貨打開日本市場，用雙邊貿易方式解決美日兩國日益惡化的貿易不平衡問題。

美國官員說，今年六月尤特繼布魯克出任美國貿易代表以來第一次出國就訪問日本。有官員強調里根政府關注美國的貿易赤字。

傳統上，美國貿易代表第一次出國訪問均前往歐洲。

美國今年的貿易赤字預計高達一千五百億美元，僅僅與日本的貿易赤字就從一九八四年三百七十億美元激增至五百億美元。

尤特強烈鼓吹自由貿易。他訪問日本之時，適逢國會的保護主義情緒日益高漲。國會現有五十多項法案等待表決，保護美國工業界與工人免受日益增加外國進口的打擊。

上月，日本宣佈計劃減少非關稅貿易障礙，如冗長的產品檢查手續和官僚主義的繁文縟節，增加入口。

但國會議員說，日本以前宣佈的措施對刺激進口沒有多大幫助。他們說，他們將繼續施加壓力，通過保護主義法案。

美國間諜案續審

被控間諜罪名的沃克，八月九日被押入美國諾福克聯邦法院。沃克的律師與控方將在長達一星期審訊期間呈交總結性文件，然後可能由法官作出裁決。（合衆國際社）

西班牙合法墮胎 兩婦人施行手術

【路透社西班牙奧維多九日電】醫院負責人說，西班牙北部城市奧維多今天進行了西班牙頭二宗合法墮胎手術。

一位二十一歲患有高血壓的孕婦進行墮胎手術。她是上星期五西班牙將強姦成孕、懷孕危及母親生命及胎兒畸型的孕婦墮胎合法化實施以來第一次進行合法墮胎的婦女。

第二位進行合法墮胎手術的人是一個二十二歲女子。奧維多市附近希鐘市多名醫生，曾拒絕幫她進行人工流產。但有跡象表明她的胎兒可能患了先天遺傳病。她以前所生的兩個孩子也染上這種先天遺傳病。

美國昨續審蘇諜案 沃克七項控罪成立

他可能指證其弟為主腦以避免終身監禁

【法新社美國弗吉尼亞·諾福克十日電】此間一名辯護人員今天說，前美國海軍軍官阿瑟·沃克準備作證指控他的弟弟約翰。他昨天已承認充當蘇諜的罪名。據指稱，約翰是這個諜網的幕後主腦。

阿瑟·沃克的律師說，「我認為，阿瑟將會合作。」

他說，沃克（五十歲）希望藉此避過終身監禁。這次事件一直被稱為自二次世界大戰以來，美國歷史上最嚴重間諜案之一。

經過五天的不公開審訊後，沃克在此間被裁定七項間諜控罪成立。他面臨最高無期徒刑的刑罰及罰款四萬美元。判決將於十一月十五日由聯邦法官宣判。

離開海軍後成為工程師的沃克，據稱竊取其僱主（美國海軍的供應商）的最高機密文件，以一萬二千美元的代價交給其弟約翰。

約翰·沃克（四十八歲）將於十月二十九日開始，在馬里蘭州巴爾的摩受審。據稱他組織了這個家庭諜網。他被控把極有價值的資料，特別是有關美國核潛艇通訊系統的資料交給蘇聯。

黎國兩派山地夜戰 總統府遭火箭擊中

杰馬耶勒當時不在場逃過大限

【美聯社貝魯特十日電】黎巴嫩總統杰馬耶勒的官邸，在黎國基督教徒和穆斯林民兵沿分界線和俯瞰貝魯特的山地夜戰中，遭到火箭擊中。

警方說，夜戰中有九人喪生，四十一人受傷。雙方用大砲，迫擊砲和火箭推進的手榴彈作戰。彈片擊中雙方分界線沿線的居民區。

兩枚蘇製火箭砲擊中基督教徒區郊外的總統府，擊碎玻璃窗和造成其他輕微破壞。時間約在九日晚上十一點。尚有其他火箭砲彈墜落在警衛森嚴的總統府大廈附近，但沒有傷人。

杰馬耶勒其時並不在總統府。他居住在貝魯特東北的夏季住宅裏。

警方不能斷定哪一方面向總統府發射火箭，但是基督教徒控制的無線電台說，德魯茲民兵在貝魯特東南的山地發射火箭。

【美聯社黎巴嫩十日電】什葉派穆斯林領袖貝里星期六作出他的最強硬呼籲，要求基督教的總統亞明·杰馬耶勒下台。在數小時之前，總統府在貝魯特兩個月來的最猛烈戰鬥中遭火箭擊中。

西伯利亞森林大火

蘇聯當局出動千多人進行灌救 大片土地遭燒焦 當地組緊急委會

【路透社莫斯科十日電】蘇聯《社會主義工業報》十日報道，西伯利亞中部森林區發生六十多處火災，造成大片燒焦的土地。貝加爾湖以西，向北伸展數百公里的伊爾庫次克地區已成立一個緊急事件委員會，處理這個「極其困難的情況」。

報道說：「參加撲滅林火的包括一千三百個人員，其中四百三十五人係從外地調來，另外有三十架飛機、二十架重型直升機和地面技術人員，一齊同這場火災作戰。」

又說，林火地區氣溫達攝氏三十五度到三十七度（華氏九十五—九十八度），並由於今夏未曾落過雨而樹身乾燥，以致樹林中升起濃重的煙霧，增加救火的困難。

老撾軍隊襲擊泰境

【新華社曼谷十日電】泰國東北部廊開府官員十日說，老撾軍隊九日傍晚用迫擊砲和重機槍向廊開府桑空縣進行攻擊，炸壞了泰國一個公路站和炸毀了十幢房屋。

在此之前，老撾部隊還在當天上午襲擊了泰國的一個海軍基地。當天下午，泰國邊防巡邏警察和老撾軍隊進行了四十分鐘的交火。

重申非斯決議 恢復阿拉伯團結的重要會議

新華社記者 王連志

阿拉伯國家首腦特別會議八月七日至九日在摩洛哥的卡薩布蘭卡舉行。阿拉伯聯盟現有二十一個成員中有十六個出席了會議。這是近三年來阿拉伯領導人的首次聚會，對於恢復阿拉伯團結有着重要意義。

與會者着重討論了阿拉伯內部關係正常化、巴勒斯坦事業和兩伊戰爭三項議題。會議通過的最後公報，強調阿拉伯國家團結並組成一些委員會調解阿拉伯國家之間的分歧，完全支持巴勒斯坦事業、重申關於政治解決中東問題的非斯決議，要求以阿拉伯的統一行動來解決阿拉伯—以色列衝突，支持和平解決兩伊衝突等。

自從一九八二年九月在摩洛哥非斯舉行的第十二屆阿拉伯首腦會議後，中東地區發生了一系列重大變化。特別是以色列在美國的支持下入侵和佔領黎巴嫩，瘋狂屠殺巴勒斯坦和黎巴嫩人民，破壞了阿拉伯國家為和平解決中東問題的努力，使中東更不安寧。巴勒斯坦解放組織因此處於困難境地，隨後內部在同一方針策略上產生裂痕。巴解組織同敍利亞的分歧擴大，一些阿拉伯國家之間在對付以色列的戰略與策略上的矛盾也有發展，結果原定在一九八三年底召開的阿拉伯首腦會議一推再推，一直未能舉行。

突破阿盟憲章慣例

三年來，中東地區依然是動亂頻仍，各種事件層出不窮，但不管形勢如何錯綜複雜，基本矛盾仍是阿拉伯民族同以色列及其後台的尖銳對立，是兩個超級大國的激烈爭奪。形勢的發展要求阿拉伯領導人盡快聚會，摒棄分歧共商實現自己民族目標的大計。阿拉伯領導人也多次呼籲召開會議「研究阿拉伯民族經歷的種種緊迫事件」，並且認為「這是刻不容緩的大事」。這次會議突破了阿盟憲章的慣例，採用了尊重大多數意願的辦法，終於成功地舉行。阿拉法特主席在開幕式上說，這次會議的召開再次證明了阿拉伯人需要團結、不要分裂的願望。本次會議主席摩洛哥國王哈桑二世在開幕辭中指出，所有阿拉伯國家在巴勒斯坦問題上意見基本一致，以色列繼續佔領阿拉伯領土是對阿拉伯尊嚴的侮辱。

兩超級大國負有責任

阿拉伯民族依靠什麼來實現自己的目標呢？當然，兩個超級大國對中東問題的解決負有不可推諉的責任。但歷史已經證明，美蘇兩家的緩和與談判，從而推動中東問題解決的可能性不大。阿拉伯問題的解決主要依靠自己的團結。哪一天絕大多數阿拉伯國家團結起來了，以色列同阿拉伯國家之間的問題就容易解決了。實現不了這一點，問題就要拖下去。

會議難以完全消除分歧

阿拉伯領導人顯然都認識到這個問題的重要性。哈桑二世國王在本次會議上說，現在阿拉伯國家必須明確其立場，否則將面臨兩個超級大國不考慮阿拉伯國家的觀點而對阿拉伯事務作出決定的前景。卡塔爾埃米爾八月六日也指出，阿拉伯團結是對付那些威脅到阿拉伯民族生存的所有挑戰的唯一辦法和最有效的武器。

誠然，阿拉伯國家和巴解組織由於所處地位不同，利害關係不盡一致，然而，這不應成為妨礙阿拉伯在大目標一致其基礎上的團結，正確的原則應該是：顧全大局，求同存異。對於這次特別會議，堅持不把有爭議的問題列入議程因而使會議取得了積極成果。但因各種原因未出席會議的敍利亞、阿爾及利亞、利比亞、民主也門和黎巴嫩五國，會議將派遣代表團把會議公報送達上述國家，並呼籲他們出席預定年底在沙特阿拉伯舉行的第十三屆阿拉伯首腦會議。這種作法顯然是適宜的。

誠然，一次會議難以完全消除分歧。但人們完全有理由期待，以本次會議為契機，阿拉伯的團結能夠進一步得到恢復和加强。【新華社北京十日電】

中醫治療危急重病症研究工作獲顯著進展

全國中醫人員卅多萬 大醫院普設中醫科

北京「國醫堂」

由北京著名老中醫開辦的「國醫堂」已開始服務。圖為內科痛病專家趙紹琴教授在為患者看病。由他指導的碩士研究生，也在旁聆診。（新華社）

國認識到中國發展經濟的規模，希望擴大同中國的技術合作，發展經濟貿易。美國客人將於明天離開北京去尼泊爾訪問十天，然後繼續訪問廣州、深圳。

畫家黃幻吾在上海病逝

【本報訊】上海消息：七十九歲的著名畫家黃幻吾於七月二十九日因病逝世，追悼會已於八月六日在龍華火葬場舉行。黃幻吾是廣東新會人，生前曾任上海市文史館館員、上海中國畫院畫師、美協上海分會理事等職，畢生從事中國畫創作及教研工作，著有《中國畫技法》等書。

中共中央紀律檢查委員會七月十三日發表《中紀委致晉江地委、行署黨組的一封公開信》後，福建省政府立即派出清查假藥案小組處理此案。七月二十一日，原

林麗韞電唁 郭雨新逝世

【中國新聞社北京十日電】中華全國台灣同胞聯誼會會長林麗韞八月七日致電

驚悉郭雨新先生不幸病逝，曷勝悲痛，特電致唁，至望節哀」

順致親切的問候。

【本報訊】台北消息：前省議員郭雨

螺的鄉和沒有遭到嚴害的鄉的幹部羣衆紛紛向受災鄉提供了援助。他們從自己的土地上為重災區剪秧，並捐了大批種子和財物。與此同時，縣、鄉、村、戶及駐軍部

此後，全縣又掀起了一個互幫、互種的熱潮。人們自帶工具，無償地為鄰里栽種的情景，比比皆是。很多人、很多村和鄉，都是在幫助別人之後才搶種自己的農田的。全縣十六萬畝受災的農田，只用了五天時間就全部搶種完。

全國十二城市今天天氣預報

中醫治療危急重病症研究工作獲顯著進展

全國中醫人員卅多萬　大醫院普設中醫科
中醫工作會議正舉行討論今後發展規劃

【中國新聞社合肥十日電】衛生部副部長胡熙明今天在合肥召開的中醫工作會議上說，中國近幾年在保持和發揚中醫特色方面做了大量工作，特別是中醫治療危急重症的研究工作取得顯著進展，電腦、激光等先進技術也已在中醫領域應用。

目前中國百分之九十五以上的綜合醫院、專科醫院都設有中醫科，其中不少醫院還設有中醫病床。

過去，從事中醫理論及臨床研究的全國重點單位，只有北京中醫研究院。幾年前，政府決定再建七個全國重點中醫科研基地。陝西、湖北、遼寧三所中醫研究院已基本完工。四川、上海、天津、吉林的中醫研究院正在加緊建設中。

胡熙明說，一九八四年與一九八一年相比，中醫隊伍增加了三萬五千人，發展到三十二萬四千人；縣以上中醫醫院增加四百多所，達到一千一百多所。

他特別强調，由於中醫事業的發展推動了中醫藥學向世界的傳播。去年在華學習自然科學的外國留學生，學習中醫的佔第一位。一九八三年世界衛生組織在北京中醫研究院、北京中醫研究院針灸研究所、中藥研究所，上海醫科大學針麻研究室，南京、上海中醫學院，建立了六個世界傳統醫學合作中心，開展了大量工作。中國已為一百一十六個國家和地區培訓了一千多名針灸醫生。

這次中醫工作會議着重討論今後五年中醫發展規劃和《中醫法》等有關問題。

求生　七月二十日，三十九名兒童與六個大人路經內蒙古包頭市一處乾涸河床時，上游洶湧的河水突然沖下來，將他們沖到多處地方，情況危急。

當地的緊急服務人員和路人立即聯手展開搶救，與洪水搏鬥五小時，終於把四十五名遇險者全部救到安全地方。（原載英文《中國日報》）

粵流溪河森林公園預計年內建成開放

深圳沙頭角等森林公園吸收外資開發

【中國新聞社北京十日電】林業部有關人士今天向本社記者透露，中國將吸收國外投資，共同開發建設河南嵩山、浙江千島湖、深圳沙頭角以及北京松山等國家森林公園。

這位人士說，為了給外商提供良好的投資環境和方便條件，目前這四個森林公園的總體規劃、設計等前期工程正在加緊進行。

他說，中國現有國營林場四千多個，其中有一百一十個風景林場，森林面積達二千多萬畝，適合開展森林旅遊。許多著名的風景旅遊點都在國營林場範圍內，發展森林旅遊業有着廣闊的前景。

近年來，中國森林旅遊業發展較快，國家用於建設森林公園的投資已達二千七百多萬元，已經建成和正在興建的有湖南張家界、山東泰山、廣東流溪河、浙江天遊以及陝西樓觀台等七個森林公園，總面積三十八萬五千畝。去年到森林公園旅遊的中外遊客達二百萬人次。

馳名中外的泰山森林公園是目前中國最大的森林公園，面積達十七萬七千畝，去年共接待國內外遊客一百多萬人次。近幾年新開放的湖南張家界國家森林公園，以它奇特的自然景觀吸引着越來越多的遊客，去年來此遊覽的有四十多萬人次。此外，廣東流溪河森林公園正在加緊建設，預計今年內正式對外開放。

北京「國醫堂」　由北京著名老中醫開辦的「國醫堂」已開始服務。圖為內科癌病專家趙紹琴教授在為患者看病。由他指導的碩士研究生，也在旁聽診。（新華社）

胡耀邦會見摩洛哥客人

宣布中摩兩黨恢復關係

【據新華社北京十日電】中共中央總書記胡耀邦今天在這裏會見了以阿里·亞塔總書記為團長的摩洛哥進步與社會主義黨代表團。雙方同意恢復兩黨關係和友好往來。

胡耀邦說，中國共產黨在同外國黨建立和發展關係中遵循獨立自主、完全平等、互相尊重和互不干涉內部事務的原則，並把它們作為紀律來遵守。

海南嚴查倒賣汽車　一批貪官依法被捕

文昌一副理套匯涉款百萬美元

【中國新聞社海口十日電】海南行政區各級檢察機關堅決打擊倒賣進口汽車經濟犯罪活動，近半年來已立案偵查了一批大案要案，追回了一大批贓款、贓物。

定安縣疑犯蔡超倒賣進口汽車牟利四萬二千元，開始拒不認罪退贓。經過縣檢察人員反覆說服，他終於退回贓款，並揭發該縣定安區供銷社主任胡定貴受賄二萬八千多元的問題。

萬寧縣陳少瓊大量倒賣進口汽車，套購外匯一百零五萬美元，私分贓款二十萬零五百元。此案牽連到該縣政法委員會副主任陳進清。縣檢察機關不畏權勢，將陳犯逮捕歸案。但與此案有牽連的縣共青團委原副書記陳山柏私分贓款一萬餘元，中共樂來縣原副書記、區長林熙茂貪污一萬五千元，因萬寧縣檢察院檢察長拒不執行逮捕，使犯罪分子逍遙法外。對此，上級檢察機關採取措施，逮捕了陳山柏、林熙茂等與本案有牽連的七名案犯，初步揭開萬寧縣倒賣進口汽車案的蓋子。

在辦案過程中，海南區各級檢察機關集中力量查處大案要案。文昌縣檢察院辦理該縣彩色電視機廠原副經理符聖富非法套購外匯一百萬美元，伙同太原和外地的犯罪分子從中貪污二十萬元人民幣的大案時，該縣檢察院正、副檢察長親自組織力量，並赴太原市和海口市等地偵查取證，迅速偵破了全案。

徐州鐵路樞紐動工擴建改造

耗資六億元七年完成

【據新華社南京十日電】溝通華東、華北、西北和西南地區鐵路運輸的咽喉——江蘇省徐州鐵路樞紐最近開始進行擴建改造。這項工程在七年內完成後，它的貨運和客運能力將分別提高百分之四十六和百分之五十。

這項擴建工程主要有三項，據工程建設部門透露，總投資達六億三千萬元人民幣。

目前，這個樞紐每天通過的列車達一萬三千多輛，通過能力已處飽和。但是，今後需要從這裏通過的貨運量將以每年百分之八的幅度遞增。

田紀雲晤美客人　盼擴大經貿合作

【中國新聞社北京十日電】國務院副總理田紀雲今天對美國客人說，我們非常認真地考慮同美國加强經濟技術合作的途徑，研究擴大經濟貿易的可能性，不希望看到某些具體問題影響兩國經濟貿易和技術合作的發展。

田紀雲是在中南海紫光閣會見由吉本斯主席率領的美國衆議院籌款委員會貿易小組委員會代表團時說這番話的。

田紀雲說，我們是從中美兩國長遠利益來考慮兩國關係的。中國是發展中的大國，美國是一個具有發達經濟和先進技術的發達國家，相互取長補短，對雙方都有利。

他還坦率地對美國客人說，中國是一個具有潛力的市場，在國際上衆目睽睽，希望美國能在中國市場中贏得自己的地位。

吉本斯表示，美國認識到中國發展經濟的規模，希望擴大同中國的技術合作，發展經濟貿易。

美國客人將於明天離開北京去尼泊爾訪問十天，然後繼續訪問廣州、深圳。

晉江再捕假藥罪犯

四人中三人竟是黨幹部

【中國新聞社泉州十日電】今天下午，福建省晉江縣召開一千多人參加的嚴懲假藥案犯大會，公安機關當場逮捕了製造和出售假藥、受賄犯原中共陳埭鎮黨委分管企業的副書記陳注升，貪污行賄犯原涵口村黨支部副書記、村長陳長興，及同案犯、原涵口村黨支部副書記陳金鈞，製造和出售假藥、投機倒把、受賄犯，原陳埭稅務所幹部林復元。這是該縣公安機關第二次對製造假藥的不法分子依法懲辦。

陳注升去年七月入股「陝西省寶雞製藥廠晉江分廠」，製造和出售假藥，從中得利並收受賄賂。陳長興、陳金鈞去年五月間兩次開會策劃盜用「西安市三橋製藥廠晉江涵口分廠」的廠名和「三橋製藥廠」的商標牌號，讓本村二十一個廠家生產假藥，同時利用職權貪污公款二萬餘元，林復元去年初參與投資開辦「陳埭保健飲料廠」，用行賄手段取得了縣防疫衛生部門的「衛生許可證」，生產價值四十萬餘元的假藥，同時為其他假藥廠提供賬號，抽取手續費三十七萬元。

今年六月十六日《人民日報》披露了福建晉江假藥案後，各地羣衆反應強烈，北京、甘肅、吉林等地將清查出的偽劣藥品付之一炬。這時，陳埭的奸商們亂了手腳，訂立攻守同盟，企圖蒙混過關。

中共中央紀律檢查委員會七月十三日發表《中紀委致晉江地委、行署黨組的一封公開信》後，福建省政府立即派出清查假藥案小組處理此案。七月二十一日，原中共晉江縣委常委、紀律檢查委員會書記林華補被停職檢查，現已撤職。

畫家黃幻吾在上海病逝

【本報訊】上海消息：七十九歲的著名畫家黃幻吾於七月二十九日因病逝世，追悼會已於八月六日在龍華火葬場舉行。

黃幻吾是廣東新會人，生前曾任上海市文史館館員、上海中國畫院畫師，美協上海分會理事等職。畢生從事國畫創作及教研工作，著有《中國畫技法》等書。

廣州月餅訂單增多　產量將逾七百萬斤

蓮香樓月餅外銷增二成

【本報訊】廣州消息：廣州市生產月餅的廠家，已紛紛接到訂單，預計銷量將超過去年。

今年廣州市原計劃生產七百多萬斤中秋月餅，但是產量可能突破計劃。據蓮香樓、泮溪酒家等十四間酒家、飯店，原計劃生產一百三十多萬斤，目前預計生產二百萬斤投放市場。蓮香樓出口英國、加拿大以及東南亞國家、港澳地區的月餅，將比去年增加百分之二十左右。

今年的月餅，品種豐富多采，既有傳統品種，還有創新品種，如廣州酒家的「人參蓮蓉月」，[illegible]的「口福燒雞月」，荔灣飯店的「[illegible]」、「追月」，蓮香樓、太平館的「[illegible]月」等。

日商竟出售破舊貨　大連買主獲得賠償

商檢局知會其他引進菠蘿豆生產線部門

【新華社北京十日電】記者最近從商檢部門獲悉：大連從日本引進的菠蘿豆生產線，經檢驗設備竟是一些舊貨或殘次品。經日方同意退貨，並賠償廠方的損失。

大連食品廠進口的一套日本東洋電機製作所生產的兒童菠蘿豆食品生產線，成交總額五千五百萬日圓，約合二十三萬美元。簽約雙方是遼寧省對外貿易總公司進口部和日中貿易株式會社。這套設備於六月十六日在大連港卸完。遼寧進出口商品檢驗局檢驗人員會同廠方開箱檢驗，發現這套生產線既沒有商標銘牌，又沒有規格型號，製造工藝低劣，部分設備是使用過的舊貨。合同中規定與食品原料接觸的加工面及機件要採用不銹鋼製成，但都不是不銹鋼，而且銹蝕嚴重。切斷機與滾筒明顯為使用過的舊設備，切斷機的部分鏈條已磨損，鏈輪軸承與軸的配合處，在端軸開有五處鍵槽，明顯為廢舊改裝軸。

遼寧進出口商品檢驗局於六月二十七日簽發了檢驗證書。日，日本東洋電機製作所安裝工人與日中貿易株式會社代表到大連，全部確認了上述各項問題，並在備忘錄上簽了字。同時，遼寧省對外貿易總公司進口部與中國銀行大連分行協商，確定對外拒付貨款。後經與日方談判，這套生產線全部退貨，日方另賠償大連食品廠損失八百萬日圓。

據了解，國內一些省正在準備向日本廠家訂購菠蘿豆生產線，國家商檢局建議有關部門要把好審批關和質量關。

北京宣告組成機器人研究會

【美聯社北京十日電】中國一份報紙星期六報道，北京已建立了自己的研究組織，研究機器人和怎樣使機器人應用到社會上。

《北京日報》說，北京機器人研究協會於星期五成立，並會在全市促進機器人的應用和發展。

《北京日報》說：「機器人是現代科學高度發展的產物，並巨大地影響着人類的生產和生活方式。」

協會將會不斷將機器人有用之處帶到社會去。

華北油田油產回升

上半年採油五百餘萬噸

【據新華社石家莊十日電】中國第三大油田——華北油田，原油產量在連續四年遞減之後今年開始回升。上半年共採原油五百一十七萬六千多噸，比去年同期增產百分之二，預計到今年底，全油田原油產量可達一千零三十萬噸以上。

近年來，這個油田採用一系列先進的勘探技術，不斷擴大油氣新領域。一九八四年探明油氣含面積八十六平方公里，新增石油地質儲量七千多萬噸，新增天然氣儲量一百二十億立方米，使油田已探明的天然氣總儲量達到二百億立方米。

今年以來，通過採取多種技術措施，已使老油井遞減減緩、新油井產量不斷增加。這個油田的一位主任地質師認為，華北油田正處於壯年時期，隨着勘探的深入，對老油井的科學治理，石油產量將會逐步增加。

林麗韞電唁郭雨新逝世

【中國新聞社北京十日電】中華全國台灣同胞聯誼會會長林麗韞八月七日致電給在美國的郭雨新先生親屬，對郭雨新逝世表示哀悼。唁電全文如下：

驚悉郭雨新先生不幸病逝，曷勝悲痛，特電致唁，至望節哀！

順致親切的問候

【本報訊】台北消息：前省議員郭雨新的遺體，將於十二日運返台灣，歸葬其宜蘭家鄉。

保定冰雹重災區　農田重又披新綠

上月滿城縣落雹半小時

【新華社石家莊十日電】一個月前遭到冰雹襲擊的重災區——河北省滿城縣的大片農田，今天看不到一塊荒蕪的土地，也看不到一點災後凄涼的景象。災後搶種的玉米、穀子，已經破土，插下的薯秧正在紮根發芽，到處一片新綠。

七月二日傍晚，一場特大冰雹襲擊了河北保定地區，滿城縣的災情尤為嚴重。冰雹，下了半個多小時，大如拳、小如豆的冰雹，上千間房屋被毀壞，上萬畝瓜果被砸爛。冰雹過後，地面平均積雹十厘米厚，氣溫驟然降到零度以下，炎熱的盛夏變成了寒冬。

風雹剛剛停息，這個縣的各級領導幹部、廣大羣衆和駐軍指戰員就立即投入了緊張的抗雹救災工作。部隊和縣衛生部門的醫療救護隊，開着救護車，登門為傷病的羣衆治傷看病，把重傷員接到醫院精心治療；縣裏專門成立了救濟組，撥出專款，對災後羣衆生活、生產作出妥善的安排。

這個縣部分受災輕的鄉和沒有遭到雹害的鄉的幹部羣衆紛紛向受災鄉提供了援助。他們從自己的土地上為重災區剪薯秧，並捐了大批種子和財物。與此同時，縣、鄉、村、戶及駐軍部隊的幾十輛汽車、拖拉機也向周圍的一些縣、市出發了，連法院的警車也出動了。這些車輛拉回了一車車早熟玉米、穀子良種和掛着水珠的薯秧，陸續從四面八方運到災區。賢台鄉本身就是重災區，可是當他們聽說大馬坊鄉的種子不足時，就把自己找到的一萬斤早熟玉米種子讓給了大馬坊。

此後，全縣又掀起了一個互幫、互種的熱潮。人們自帶工具，無償地為鄰里栽種的情景，比比皆是。很多人、很多村和鄉，都是在幫助別人之後才搶種自己的農田的。全縣十六萬畝受災的農田，只用了五天時間就全部搶種完。

東北地區氣候反常　黃梅雨天持續近月

【新華社長春十日電】中國東北中部松遼（松花江、遼河）平原近一個月來，出現歷史上罕見的異常天氣——類似南方江淮（長江、淮河）流域的「黃梅雨天」。

歷來以少雨、乾燥為主要氣候特徵的松遼平原，今年這個時期卻陰雨連綿，霧氣騰騰，到處土地泥濘，家中被褥潮濕。人們對這種異常天氣，都感到十分詫異。

吉林省氣象科學研究所所長章少卿說，「類似我國江淮流域『黃梅雨天』天氣，在東北地區的出現，確是歷史上罕見的異常天氣。」

他說，出現這種異常天氣的原因，主要是因為大氣環流的異常所引起的。入夏以來，吉林省經常處於西太平洋副熱帶高壓的北側邊緣，冷暖空氣在吉林省及其相鄰地區頻繁相遇。這主要是因為今年的西太平洋副熱帶高壓面積雖不大，但位置偏北，而北極地區的冷空氣常向中高緯度擴散，這兩種情況的出現，使冷暖氣流經常在東北中南部相遇。在這一地區形成一個雨帶，出現了類似江淮流域的「黃梅雨天」。

章少卿還告訴記者，經預測，這樣天氣還將持續一段時間。

全國十一城市今天天氣預報（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況	風力
北京	31	22	陣雨	小於三級
成都	31	24	多雲	小於三級
廣州	35	26	雨	小於三級
杭州	34	25	多雲	小於三級
香港	32	24	陣雨	小於三級
昆明	23	16	陣雨	小於三級
上海	32	26	晴轉陣雨	三至四級
瀋陽	32	21	晴	三至四級
台北	34	25	多雲	小於三級
天津	32	24	陣雨	小於三級
武漢	35	28	陣雨	小於三級
西安	33	22	陰	小於三級

台幣幣值創低點

昨四十點四八兌一美元　市民搶購外幣央行作干預

【法新社台北十日電】外匯官員說，今天台幣的價值貶至三十二個月以來的最低點。每四十點四八台幣對一美元。

四十點四八的匯率，正在趕上一九八二年十一月份，即三十二個月前的四十點六六的最低紀錄。四十點四八的中央外匯率較昨天的外匯率貶值了百分之零點一七。

因有推測說台幣會進一步貶值，顧客昨天向銀行購買了一億二千六百萬美元的外匯。這較星期四的五千六百萬美元跳升了百分之二百二十六。

那位官員說，如果不是昨天中央銀行在外匯市場中作了四千萬美元的干預，今天的匯率會進一步下跌。

歹徒用搖控飛機在台灣誘捕飛鴿

【路透社台北十日報】台灣賽鴿協會今天說，盜賊利用模型飛機在台灣南部網捕正在比賽中的鴿子。

協會發言人告訴記者，賊人在過去數天偷去了約四百隻鴿子，並以每隻十美元賣給酒店和寵物店。

發言人說，他們用模型飛機強迫鴿子低飛入巨大的網中。

賽鴿協會已要求警方抓住那些飛機。協會去年派了警衛隊守在鴿子比賽的路線上，以保護鴿子。

在台灣，鴿子比賽賭博非常流行，常常牽涉到很大的賭注。

台大學招生昨放榜　七成人無緣進校門

台灣今年各大學聯合招生考試，九日上午放榜，考生十萬一千七百零一名中，只錄取三萬二千四百七十三名，約佔百分之三十二，有六萬九千二百二十八名考生落選。

這是《台灣日報》發表的照片，顯示台灣大學校門九日清晨考生和家長蜂湧看榜的情形。該報的標題是「且看今朝放榜時，幾家歡樂幾家愁！」

寶藏遍地的西部地區

十一省區人口三億

新聞資料

中國西部地區包括西北的陝西、甘肅、寧夏、青海、新疆、內蒙古和西南的四川、雲南、貴州、西藏和廣西共十一個省、自治區。

西部地區地域遼闊，面積達六百一十五萬平方公里，佔全國總面積的百分之六十四點零六；人口二億九千多萬，佔全國人口的百分之二十八點五。

這裏是中國少數民族主要聚居地區和民族雜居地區，五個少數民族自治區均在西部。全國五十五個少數民族中的四十八個居住在西部，共計一億一千多萬人。

西部地區多高原、沙漠及丘陵和盆地。著名的青藏高原、雲貴高原、黃土高原均在這裏；騰格里、塔克拉瑪干等大沙漠和柴達木、準噶爾盆地等也在這裏。

可墾耕地多　能源儲量豐

西部地區是中國的一片寶地。這裏地上地下資源豐富。就農業來說，這裏有大量的可耕荒地。如果把這些荒地開墾出來，僅新疆就有二億畝耕地，等於全國現有耕地的十分之一。畜牧業也有着廣闊的發展前景。

這裏的能源儲量豐富。其中煤炭預測儲量約佔全國的百分之六十，已探明儲量的礦區主要分布在陝甘寧蒙接壤的長廊地區及新疆、雲南等省。僅新疆已探明的煤儲量為一百六十多億噸，遠景儲量大有超過山西的可能。

這裏的水力資源有着巨大的開發潛力。據估算，陝甘寧青四省區內黃河上、中游以及漢江、白龍江的水力蘊藏能量達五千一百萬千瓦，雲南紅水河可作梯級開發。

西部地區的石油資源在全國佔有重要地位，新疆是中國的主要產油區之一，柴達木和準噶爾盆地的沉積岩厚度在一萬米以上，經勘探遠景評價相當好。

西部地區廣闊的地下還儲藏着多種礦藏。其中主要有鐵、鹽、石棉、鉛、鋅、鎳、金和鉻鐵礦等。中國三大共生礦之一的甘肅金川是一個以鎳為主，伴着鉑、銅、金、銀等二十一種元素的有色金屬共生礦。這個礦的礦床之大，礦體之集中，可供利用的稀有金屬多，在國內外尚屬罕見。此外，這裏的太陽能、風能具有廣闊的發展前景。

重要的國防工業基地

西部地區經過三十多年來的大規模建設，已經奠定了可觀的物質技術基礎。據統計，從一九五三年至一九八三年的三十年間，國家對西部十一省、區的基建投資達二千三百三十四億元，全民所有制工業企業成形的固定資產約值一千二百億。到目前為止，西部的主要省、區已擁有能源、冶金、機械、電子、石油化工、航空、航天等四百八十九個大型現代化企業，使這裏成為中國重要的國防工業基地。西部地區已經具備了相當的經濟基礎和開發潛力。

但是，至今西部地區仍未能從根本上改變落後面貌，與東部的經濟發展差距越來越大。其主要原因是，國家投資建設的力量雄厚的大中型企業沒有在地方經濟發展中起到作用；國家以財政補貼形式輸入西部的大量資金，沒能培育起自身發展的「造血」機制，反而使其形成了對外部「輸血」的持續依賴等。

現在動手做好開發準備

為了改變西部地區的落後面貌，開拓西部，近年來中國領導人胡耀邦、趙紫陽等先後多次考察西部地區的許多省、區，作過許多重要指示。他們指出，西部地區是我國在二十一世紀的一個重要基地，當前我國經濟建設的重點在東部，但西部的開發絕不能等到下個世紀初才動手，現在就要為之做好準備。最重要的準備是資金，要制訂規劃，包括區域規劃和總體規劃；做好資源勘探和重大項目的前期準備工作；技術人才和管理人才的培訓；要發揮本地區的優勢，大力發展農牧業，種草植樹，提高人民生活水平，特別是解決溫飽問題。東西部關係要平等互利，要想辦法與全國各地合作，等等。【新華社蘭州十日電】

慶祝獨立二十周年的國慶遊行。（美聯社）

協代表團訪問尼泊爾

商會議代表團首次訪問尼泊爾。

由政協副主席祜巴拉·格列朗杰率領的八人代表團是應尼泊爾國務會議常務委員會主席阿尼魯德拉·普拉薩德·辛格的邀請前來對尼泊爾進行訪問的。代表團在機場受到尼泊爾國務會議常務委員會高級成員、尼中友好協會主席普爾納·巴哈杜爾的迎接。中國駐尼泊爾大使屠國維也到機場迎接代表團。

恢復阿拉伯團結的重要會議

新華社記者　王連志

常化、巴勒斯坦事業和兩伊戰爭三項議題。會議通過的最後公報，强調阿拉伯團結並組成一些委員會調解阿拉伯國家之間的分歧、完全支持巴勒斯坦事業，重申關於政治解決中東問題的非斯決議，要求以阿拉伯的統一行動來解決阿拉伯—以色列衝突，支持和平解決兩伊衝突等。

自從一九八二年九月在摩洛哥非斯舉行的第十二屆阿拉伯首腦會議後，中東地區發生了一系列重大變化。特別是以色列在美國的支持下入侵和佔領黎巴嫩，瘋狂屠殺巴勒斯坦和黎巴嫩人民，破壞了阿拉伯國家為和平解決中東問題的努力，使中東更不安寧。巴勒斯坦解放組織因此處於

盾仍是阿拉伯民族同以色列及其後台的尖銳對立，是兩個超級大國的激烈爭奪。形勢的發展要求阿拉伯領導人盡快聚會，摒棄分歧共商實現自己民族目標的大計。阿拉伯領導人也多次呼籲召開會議「研究阿拉伯民族經歷的種種緊迫事件」，並且認為「這是刻不容緩的大事」。這次會議突破了阿盟憲章的慣例，採用了尊重大多數意願的辦法，終於成功地舉行。阿拉法特主席在開幕式

推諉的責任。但歷史已經證明，美蘇兩家的緩和與談判，從而推動中東問題解決的可能性不大。阿拉伯問題的解決主要依靠自己的團結。哪一天絕大多數阿拉伯國家團結起來了，以色列同阿拉伯國家之間的問題就容易解決了。實現不了這一點，問題就要拖下去。

會議難以完全消除分歧

礙阿拉伯在大目標一致基礎上的團結，正確的原則應該是，顧全大局，求同存異。這次特別會議，堅持不把有爭議的問題列入議程因而使會議取得了積極成果。對於因各種原因未出席會議的敍利亞、阿爾及利亞、利比亞、民主也門和黎巴嫩五國，會議將派遣代表團把會議公報送達上述國家，並呼籲他們出席預定年底在沙特阿拉伯舉行的第十三屆阿拉伯首腦會議。這種作法顯然是適宜的。

誠然，一次會議難以完全消除分歧。但人們完全有理由期待，以本次會議為契機，阿拉伯的團結能夠進一步得到恢復和加強。【新華社北京十日電】

撲滅林火的包括一千三百個人員，其中四百三十五人係從外地

樹林中升起濃重的煙霧，增加救火的困難。

老撾軍隊襲擊泰境

【新華社曼谷十日電】泰國東北部廊開府官員十日說，老撾軍隊九日傍晚用迫擊砲和重機槍向廊開府桑空縣進行攻擊，炸壞了泰國一個公路站和炸毀了十幢房屋。

在此之前，老撾部隊還在當天上午襲擊了泰國的一個海軍基地。當天下午，泰國邊防巡邏警察和老撾軍隊進行了四十分鐘的交火。

諮委會章程草擬小組 收到意見書三十餘份

小組十四日最後一次開會將訂具體方案

【本報訊】基本法諮詢委員會章程草擬六人小組召集人李福善昨日表示，截至現時為止，他們已經收到三十多份各界團體、人士的意見書。

昨日雖然是小組收集意見書的最後一天，但他預料未來數天還會收到有關的意見書。

李福善說，六人小組星期三（十四日）舉行最後一次會議後，便可擬出具體的章程草案。而這幾日陸續收到的意見亦會補充入草案內。

他說，所收到的意見書，大部分都是就人選產生問題提出看法，建議的人數由五十人至數百人不等。提意見者以壓力團體、功能團體居多，也有個人的意見。

廿一政見團體月底成立基本法聯席會議

就諮委會地位與架構 有關團體提六點意見

【本報訊】二十一個政見團體三十多名代表，昨日下午開會後，決定在本月底正式成立政見團體基本法聯席會議，作為今後政見界討論基本法問題的溝通途徑，以及推選代表進入基本法諮詢的組織架構。

負責召集今次會議的社工總工會主席麥海華在會後表示，與會者已選出九個團體負責草擬「政見團體聯席會議」的章程和守則，然後交由八月三十一日的正式會議上通過。

另外，會議又討論一份關於基本法諮詢委員會的意見書，提出下列六點意見：㈠基本法諮詢委員會必須是一個有認可，被諮詢地位及為廣大市民所支持的組織。它是作為基本法起草委員會與市民間的橋樑，有責任客觀反映市民不同的意見，進行深入研究分析，最終促成一份為廣大市民所接受、照顧到香港各階層利益的基本法。㈡諮委會要達到上述目的，必須設立適當架構及途徑，廣泛收集意見，策劃研究，整理及綜合分析資料，定期公開報告工作進展及推動市民討論，㈢為使諮委會有廣泛代表性及被市民所接受，其成員按界別釐定人數。凡可以透過推選代表的界別，應由各界自行推選代表。㈣諮委會按社會形勢的發展及工作實際需要，經諮委會三分之二多數通過，便可修改章程。㈤由於諮委會的成立，對基本法的制定極為重要。因此起草擬之後，應先諮詢廣大市民意見，修訂後才進行組織工作。㈥政見團體基本法聯席會議要求在諮委會有不少於百分之十的代表席位。而聯席會議將通過推選方式產生代表。意見書將遞交六人章程小組。

麥海華表示，該聯席會議是一個公開組織，作為各團體交換基本法意見的溝通架構，故此，他們歡迎各有關團體參加。今後的會議將會輪流由各團體主持。

出席昨日會議的團體包括：民主公義協會、太平山學會、香港社工總工會、三方學會、香港革新會、公共政策研究中心、基督教工業委員會、香港政策透視、北辰學社、教育專業人員協會、匯點、社區組織協會、基督徒香港守望社、新香港學會、香港同濟社、公屋評議會、深水埗民生關注組、香港觀察社、香港論壇、港人協會及公民協會等。

兩歲男童墮樓慘死

疑因獨自爬上椅子從窗口跌下

墮樓不治的二歲男童葉旭明 本報攝

【本報訊】一名兩歲男童昨日從灣仔星街家中意外墮樓慘死。

死者葉旭明，與父母及外祖父母同住灣仔星街二號星月閣三樓某室。葉為獨子。

慘劇發生於昨日下午三時許，當時死者父母出外上班，而外祖父正在睡覺。初時，葉旭明由外祖母抱着站在騎樓窗口觀看街景。後來，外祖母因有事走開，把男童放在地上，詎料，過了不久，外祖母回到騎樓，不見外孫，唯見窗邊放着一張椅子，並聽到樓下管理處人聲嘈雜，她心知不妙，急忙叫醒丈夫，一齊落樓察看，才知道外孫墮樓重傷昏迷大廈後巷水渠邊，於是撥電報警，並通知葉的父母。葉被送院後，延至下午四時三十分，因頸骨折斷，終告不治。

事發後，警員到現場調查，疑因小孩自己爬上椅後從窗口墮樓，死因無可疑。

兩名警員昨搜毒 與對方糾纏受傷

【本報訊】三名警員昨日據報到筲箕灣道一個住宅單位執行搜毒任務時，據稱同一名被搜查的男子發生糾纏，其中兩名警員報稱受傷。

昨日下午二時，三名警方搜毒組人員據報到筲箕灣道三十三至五十五號麗灣大廈四樓一個單位搜查。據稱，警員和屋內一名姓馬的男子（二十六歲）發生糾纏。馬姓男子事後被帶返警署協助調查。

工會會費將可作參政用途

職工會登記局副局長李錫釗昨透露

支持會員參加競選但款額不能超過三萬元

【本報訊】職工會登記局副局長李錫釗昨日透露，港府將建議修訂職工會條例第三十四條款條文，准予工會可動用經常費用支持會員參加本地的選舉活動，但款額不能超過三萬元。

上述建議將連同職工會條例的其他修訂建議，短期內交勞工顧問委員會討論，若獲通過，新條例將可於明年實施。

李錫釗在出席五金工業總會青年職工中心開幕酒會時表示，職工會登記局與勞工處、教育及人力事務統籌科曾多次開會，研究修訂職工會條例事宜，決定建議放寬對職工會動用會費作政治用途的限制，但不會取消條例中的第三十四條款條文，而是加以闡釋，指定工會只能動用經常費作政治用途，包括支持會員參與選舉，但款額不能超過選舉條例規定的用款三萬元。同時，條款將規定工會不能用福利金作選舉用途。

他說，對於工會動用經常費作政治用途，須由會員大會還是理事會通過，港府仍在考慮中。

杏花邨第二期推出 三千人排隊領表格

申請表格今明兩天將繼續派發

杏花邨第二期發售，三千人昨排隊領表格

【本報訊】杏花邨第二期單位昨日開始，一連三天派發售樓申請表，吸引了逾三千人排隊領取表格，「墟冚」情況不遜於第一次售樓。

在派發售樓申請表的中區環球大廈門外，由昨日淩晨開始，已經有人排隊輪候，至上午九時，人龍由環球大廈伸展到德忌利士街，再繞一個大圈折返環球大廈。人數最多時估計超過三千人。

杏花邨第二期出售單位共六百七十二個，由於第一期售賣單位時出現混亂情況，地產公司今次改以抽籤方式發售單位。今日派發申請表格的時間由上午十時至下午三時，明日則分上午九時至一時，以及下午二時至五時。

惠陽車禍港客傷者 六人無礙可以返港

其餘情況穩定 賠償費據不同情況處理

施克和遺體火化 其家屬獲償萬三人民幣

【本報訊】惠陽縣副縣長陳幼榮昨晚接受記者長途電話訪問時表示，惠深公路車禍中死亡港客施克和的家屬，昨日下午已經辦理認屍手續，並決定將遺體在當地火化之後運返香港。有關方面已決定賠償施克和的家屬一萬三千元人民幣。

陳幼榮說，車禍中港客傷者目前情況穩定，沒有進一步惡化的迹象，惠陽縣政府已通知各有關醫院盡量以最好的藥物，最好的醫務人員繼續醫治傷者。其中六名傷者已無大礙，可以返港。至於對傷者的賠償，將根據不同的情況去處理，目前仍難以決定具體的賠償數字，有關方面將盡責任妥善解決，對於不能康復的傷殘者將負責其終生生活費。

陳幼榮又說，有關是次車禍的調查正積極進行，出事時的幾個目擊證人已經聯繫上，並提供了有關情況。惠州市沙石公司昨已吊起失事的汽車殘骸，準備運返惠州作進一步檢驗。

有關這次車禍的真正原因，將於兩天後有結果。惠陽縣政府對是次車禍的善後處理工作已告一段落，昨日開始將工作移交給福州（香港）青年旅遊公司。至昨日為止，福州方面已陸續有二十一人抵達惠陽，在該公司董事長張卉的帶領下，組成一個工作組接手善後工作，而惠陽縣將繼續派人協助該小組工作。

陳幼榮表示，至昨日為止，已有多位港客傷者家屬抵惠陽，其中有施克和的岳父曹典斌、岳母劉寶金。

港大學生會昨建議 六人組章程應公開

並將意見書送交新華社

【本報訊】香港大學學生會時事委員會昨日就基本法諮詢委員會籌組問題作出建議。該會時事秘書宋志華說，起草委員會的港方成員應將六人小組所提交的諮委會章程公開，並在通過前最少有兩星期的諮詢期，讓市民及各界團體可以發表意見。

他昨日在記者招待會上說，由於基本法起草委員會中的港人成員絕少來自社會基層，所以在諮委會中便應有最少一半能反映基層利益的成員，包括勞工團體、社會服務團體、教育界及社工界等。

他說，由於學界代表亦可算是基層成員，所以港大學生會是贊成諮委會應有學界代表參加，至於這些學界代表由於畢業等問題將影響其代表性，所以將來成立的學界基本法聯席會議應商討具體的解決辦法。

他又說，諮委會的主任及副主任應選任持平人士，即可得到各界接納，並由民主協商產生，在許可情形下，希望能以公平選舉產生，同時為保證諮委會獨立，主任級人選應由非起草委會成員擔任。

他指出，起草委會成員不可以起草委身份自動成為諮委會的必然成員，不過，他們作為香港市民的一分子，亦應容許其以個人或團體代表身份參加。

他認為，起草委會港人成員及諮委會全體成員均須向港人負責和交代，而兩者亦應發揮互相溝通、協調和監察的作用。

由於昨日為遞交諮委會意見書限期的最後一日，所以港大學生會已於昨日將他們的意見送交新華社。

大連貿易團將訪問本港

攜來總值逾億洽談項目

【本報訊】大連國際發展有限公司總經理丁肇有昨日透露，為了加強大連市與香港的貿易關係，大連市將派出三個貿易代表團來港訪問，並將攜來總值達一億二千四百萬元的洽談商品項目。

丁肇有為大連市對外經濟貿易委員會主任，他是最近來港籌組大連國際發展公司的。他接受記者訪問時說，三個代表團成員包括大連市經工業品、紡織品、機械、化工、土特產、工藝品、糧油產品、五金礦產等八個專業公司的經理。

天氣

今日預測

風向：和緩東至東南風。

天色：除有局部地區性驟雨外，天晴。

氣溫：最高三十二度。

昨日紀錄

氣溫：最高三十二點五度。最低廿八點一度。

陽光：十一小時。

歡迎內地新老音樂家

繽紛名品

本港文化音樂界最近十分熱鬧，中華文化促進中心主辦的「黃河音樂節」，將於今日開始舉行。

為了參與這一盛會，內地音樂界知名人士包括賀綠汀、趙渢、周小燕、李晉瑋、光未然、嚴良堃、洗星海夫人等都專程來港，或指導他們的高足演出，或親自上陣執棒指揮。他們都是大家熟悉的前輩名家，在中國民族音樂的發展道路上作出過重要貢獻，受到音樂界同行和廣大觀眾的尊重。他們的來港，使「黃河音樂節」增光不少。

最令本港音樂愛好者高興的是，在此次盛會中，將有機會欣賞到內地新一代歌唱家的丰采，如女中音梁寧、女高音迪里拜爾、男高音張建一、男中音傅海靜，他們都是近年在多項國際聲樂比賽中嶄露頭角的獲獎者，被譽為是奧運會場外又一批為國爭光的選手。在國際樂壇上與外國歌唱家比拼外國歌曲而能夠技壓羣雄，的確殊非易事，他們是把中國之聲傳播世界的音樂使者。

更有意義的是，黃河一向被譽為中華文化的搖籃，今年又是中國人民抗戰勝利四十周年，在那烽火連天的歲月，《黃河大合唱》曾經喚起多少熱血心靈和民族感情，正如指揮家嚴良堃昨晚在排練場上所說，要唱出黃河的感情！

近百名區議員建議 港府應給租金津貼

【本報訊】來自十三區的九十一位區議員昨日發表聯合聲明，建議港府每月發給區議員一千元作為設辦事處的租金津貼。他們要求立法局盡快接納此建議，在下一個財政年度實施。

七位區議員代表昨日舉行記者招待會。代表指出，現時區議員每月的三千五百元津貼，並不包括租金支出，除卻車馬費及文書上的開支，所餘不足以支付辦事處高昂的租金。區議員只能借用志願機構、社區中心、互助委員會或住宅作為辦事處，在接見市民及存放會議資料方面，均不方便。

政務總署目前正向各區議員進行調查，了解區議員設立辦事處的需要。

昨日聯合簽署聲明的區議員分別來自屯門、荃灣、葵青、油蔴地、黃大仙、深水埗、觀塘、東區、中西區、沙田、九龍城、西貢和黃大仙區。聲明中建議港府提供辦事處租金予有需要的區議員。由於房委會的管理小組於六月決定可提供空置單位給區議員使用，但需收取市面租值，故此，區議員認為，以屋邨互委會的一百五十平方呎面積計算，租金津貼應為一千元。如實行此議，港府在租金方面的開支每月約為四百萬元。

義勇軍吉普車演習 深夜墮山澗傷五人

【本報訊】一輛隸屬義勇軍團的吉普車，昨晚深夜在荃灣城門水塘演習時，失事翻落山澗，車上五人全部重傷。

肇事車輛編號AM二五一七，昨日下午與另兩輛吉普車進行長程演習，每輛車除司機外，還載有四名義勇軍人，分別配有長槍及手槍等武器；車上並載有一些軍事裝備。演習時間由昨日下午二時至今日淩晨二時。

昨晚深夜十一時四十分左右，三輛吉普車駛至荃灣大帽山距川龍二十分鐘車程附近的一條山澗，經過一座「S」形的橋樑時，肇事吉普車疑因左前輪駛離路面，引致全車翻下山澗，車上五人全部受傷。另外兩輛車的人立即進行搶救。

至今日淩晨零時為止，義勇軍團人員仍封鎖現場，以便調查吉普車失事的原因及進行清理工作。

少女疑遭父友誘姦

昨在家飲滴露自殺被發覺送院

【本報訊】一名未成年少女疑遭父親的朋友誘姦成孕，昨日下午在家飲下滴露自殺，幸被家人及時發覺送院醫治。

少女姓鄭，十七歲，與家人同住油蔴地上海街。昨日下午三時許，鄭女的父母發覺她在廁所內飲下一樽滴露，連忙將她送院救治。駐院警員向鄭女錄取口供時，獲悉她已懷孕多月。因鄭女未成年，警員遂向上級報告，並交有關人員調查。

據悉，鄭女是一名問題少女，其父母因要外出工作，於年前將她交由一陳姓友人（三十多歲）代為照料。至最近，鄭女返家探望父母時，她的父母發覺她腹部隆起，嚴加盤問，鄭女自稱遭一名陳姓男子誘姦，已懷孕多月。

鄭女的父母遂於昨日下午偕同鄭女與該姓陳男子在酒樓談判，但陳姓對方極力否認，且不顧而去。鄭女與父母只得返家，但鄭女返家後卻走進廁所，飲滴露自殺。

五匪徒打劫賓館 掠財物逾八十萬

美影星李察哈里遜亦有損失

【本報訊】油蔴地一間賓館昨日凌晨四時許發生劫案，五劫匪在接待處撬開三十個保管箱，掠去住客財物超過八十萬元，並掠去酒店收銀機一萬多元。

警方經初步調查後，懷疑一名持中國護照男住客與案有關，他於案發後未退房而告失蹤，警方正找尋他協助調查。

劫案現場為油蔴地石壁道四號白英奇賓館，屬明愛中心管理。失去財物的住客共二十多人，分別為英國、加拿大、馬來西亞和台灣遊客。其中一人為美國影星李察哈里遜，他正在本港拍片。

李察哈里遜昨晚接受記者電話訪問時表示，他放在保險箱內的一千八百元美金亦被賊人盜去，幸而所有貴重飾物都放在房內，幸保不失。

水上新娘欲居港 必須循正途申請

賈達德稱有關政策不會修改

【本報訊】入境事務處處長賈達德昨日表示，當局不會因為水上新娘問題，而特別修訂自八〇年以來的「非法移民」政策。

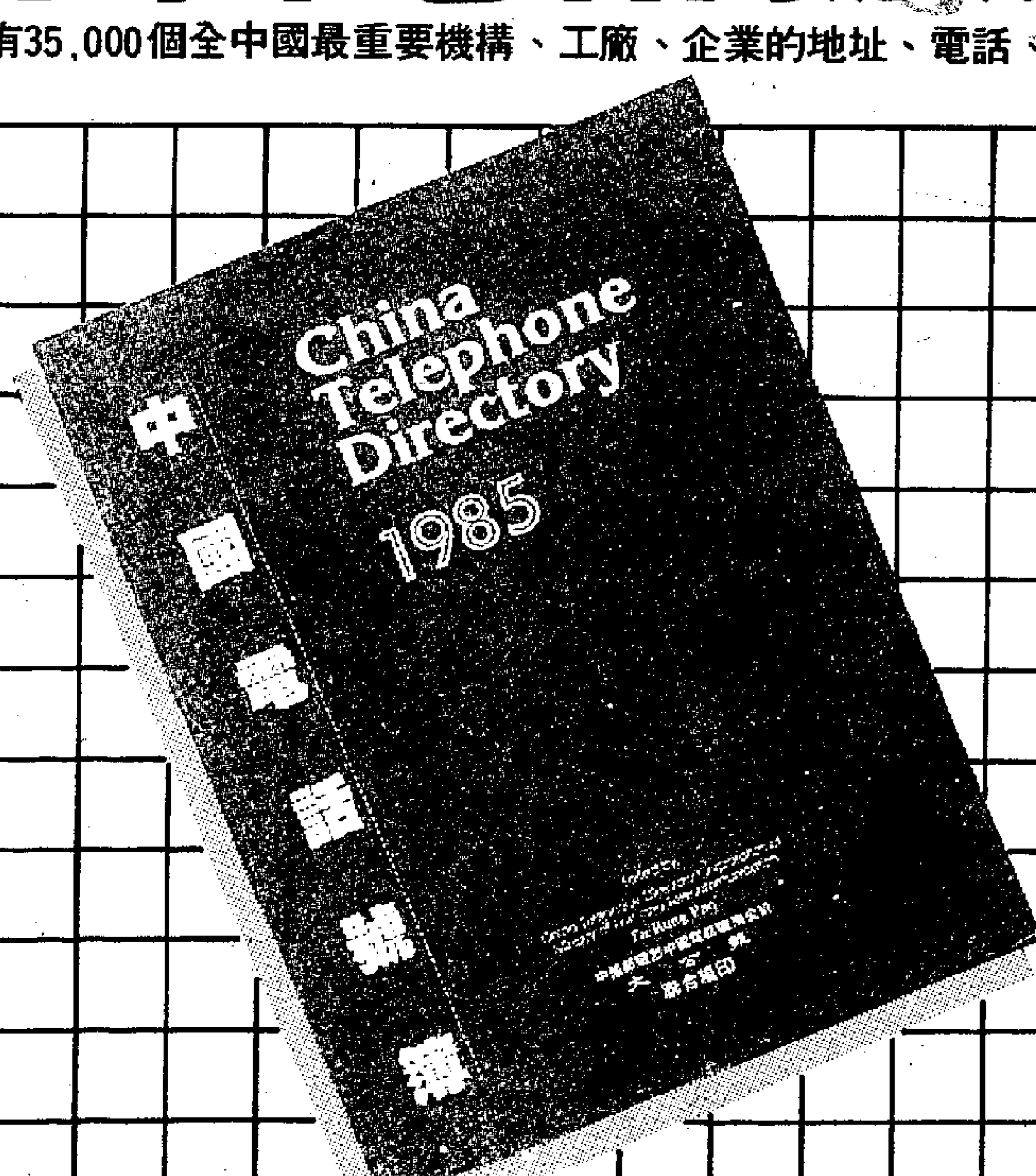
賈達德昨日主持警察少年訓練學校結業儀式後表示，目前仍留在避風塘或將來到港的水上新娘，如果丈夫不再是漁民時，她們也一樣要被遣返中國內地，循正常途徑申請來港。

他又說，水上新娘申請來港的手續，如果可以優先處理，對於其他正在輪候中的中國內地人士是不公平的。

是一本最詳盡、最權威的中國貿易、通訊資料

中國電話號簿

刊有35,000個全中國最重要機構、工廠、企業的地址、電話、電傳



每本定價港幣200元 各大書局均有代售 歡迎查詢5-8911925 5-737335

《中國電話號簿》中英文對照，分類刊登全國各大中城市主要用戶電話號碼；全部資料由中國郵電部屬下各省市電訊局直接提供，絕對權威！

中國郵電部中國電話號簿公司出版 香港大公報發行

地址：香港灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5-8911925

海外經銷：現代中國有限公司 電話：5-737335 5-8911925

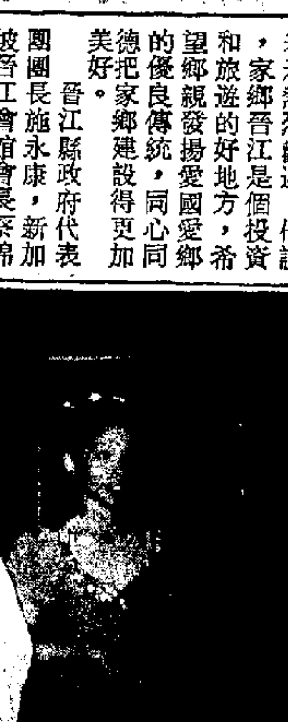
本港書店經銷：泛亞圖書發行有限公司 電話：5-622271

中華文化…… 黃河音…… 鍾逸傑…… 賀……

【本報訊】由香港中華文化促進中心主辦的大型音樂活動「黃河音樂節」，今日在大會堂音樂廳開始演出，中華文化促進中心並於下午在富麗華酒店舉行成立酒會，由署理港督鍾逸傑主持。中國國際文化交流中心副主席柯華、文化部藝術局局長李……

賀綠汀及其夫人姜瑞芝抵港時攝（本報攝）

……表示熱烈歡迎。他說，家鄉晉江是個投資和旅遊的好地方，希望鄉親發揚愛國愛鄉的優良傳統，同心同德把家鄉建設得更加美好。晉江縣政府代表團團長施永康，新加坡晉江會館會長蔡錦……



吳緒捷芭蕾舞團 赴北京途中抵港

三胞演員獻藝 贊助機構設宴

【本報訊】加拿大溫哥華吳緒捷芭蕾舞團應中國國際文化交流中心邀請前往北……

……星期六、日兩天都不能找學校，間接使他們有時間胡思亂想，助長情緒問題的產生。

米業總商會 開週年大會

……麥奇新戲院曲奇有限公司其中一部分。亦為全港首間具有真正丹麥傳統風味的餅店。首兩分店分別設於旺角及銅鑼灣。

徐柳仙遺體昨出殯

曲藝粵劇界及親友三百人到祭

【本報訊】歌壇……院。今年六月出院不久，……

……意見。吳夢珍表示，內地在推動青年政策方面比香港有利，因為內地各主要青年機構都得到國家及其他機構的全力支持；相反，香港青年政策的推……

中華文化中心今成立
黃河音樂節同日首演
鍾逸傑主持儀式　柯華李剛等應邀出席
賀綠汀嚴良堃昨抵港參加活動

【本報訊】由香港中華文化促進中心主辦的大型音樂活動「黃河音樂節」，今日在大會堂音樂廳開始演出，中華文化促進中心並於下午在富麗華酒店舉行成立酒會，由署理港督鍾逸傑主持。中國國際文化交流中心副主席柯華、文化部藝術局局長李剛，內地多位著名音樂家及本港各界知名人士將應邀出席。

「黃河音樂節」由今日起至二十四日止，為期兩周，期間將舉辦多場不同形式、內容的獨唱、合唱及演奏會，分別在大會堂、紅磡體育館、港大陸佑堂、藝術中心等場地演出，內容豐富多采。

由柯華率領的國際文化交流中心代表團，以及多位內地著名聲樂家已於日前抵港。著名作曲家、上海音樂學院名譽院長賀綠汀及夫人姜瑞芝，中央樂團合唱團團長嚴良堃及首席小提琴手楊秉孫，亦於昨日分別由上海、北京來港。他們此行均是應中華文化促進中心的邀請來港，參加「黃河音樂節」的活動。

高齡八十三歲的賀綠汀，昨日抵港時對記者表示，七九年他前往澳大利亞參加當地的音樂活動時，曾路經香港，加上有不少老朋友在港居住，因此香港對他來說並不陌生。

他認為黃河音樂節的舉辦十分有意義，音樂活動的推廣有助於文化建設，以及提高人們對音樂的認識。他說，每個國家都有本身的民族音樂，而民族音樂是由人民生活發展出來的。

昨日由北京抵港的中央樂團合唱團團長嚴良堃，曾是中國著名合唱指揮家。他昨日下午抵港後，傍晚立即趕往高山劇場，指揮千人黃河大合唱的首次排練。他所領導的中央樂團合唱團百位團員，將來港參加此次演出。

中央樂團首席小提琴手楊秉孫，曾留學布達佩斯李斯特音樂學院，及在莫斯科巴利諾娃教授門下學習，七九年擔任中央樂團交響樂首席，曾先後在歐亞多個國家舉行獨奏會和音樂會。

賀綠汀及其夫人姜瑞芝抵港時攝（本報攝）

中央樂團團長嚴良堃（左）及首席小提琴手楊秉孫昨自京抵港（本報攝）

內地與香港聲樂家昨在港舉行交流會
費明儀主持　周小燕李晉瑋介紹內地情況

【本報訊】內地著名聲樂家周小燕、李晉瑋，昨日在香港中華文化促進中心主辦的學術交流會上，與本港數十位歌唱家就內地與香港的聲樂活動及發展，進行了廣泛而深入的討論，氣氛非常熱烈。交流會由本港女高音歌唱家費明儀主持。

昨日出席交流會的本港聲樂家有林祥園、郎鄺五、徐倩伶、林慧堅、周文珊、張汝鈞、陳供生、鄒允貞、謝芷琳等。

周小燕和李晉瑋均表示，內地青年聲樂家近年在國際音樂比賽能冒起頭來，全在於他們本身的資質，以及肯努力和不斷下苦功，同時內地近年推行的集體教授亦幫助很大，為學生提供了更佳的訓練條件。

周小燕說，目前內地投考聲樂系的人很踴躍，就以上海音樂學院為例，每年約有一百人前往應考，但只能取錄十人左右。他們在學校內可以接受正規而有系統的聲樂訓練，可惜他們畢業後的出路問題仍未能徹底解決。

她說，一位前往中國訪問的海外藝術顧問曾向她表示：「中國所培訓的聲樂家都具國際水平，可惜他們總是外銷品。」周小燕承認，這是事實，亦是學院所面對的問題，不過她有信心「外銷將會轉內銷」。

談及歌劇題材時，李晉瑋表示，近年歌劇院上演的歌劇全都是外國的，但很受內地觀眾的歡迎，每次上演均座無虛席，可見歌劇具有一定的吸引力。她透露，中央歌劇院計劃明年把《草原之歌》以及《屈原》搬上舞台，讓觀眾有機會欣賞真正的中國歌劇。

兩位聲樂家是應香港中華文化促進中心之邀來港參加「黃河音樂節」活動的。

聲樂家周小燕（左一）、李晉瑋（左三）與本港聲樂家費明儀（右一）等交談（本報攝）

本報特稿

要唱出黃河的感情
——嚴良堃抵港立即指揮排練——

本報記者　凌樹輝

中央樂團合唱團團長嚴良堃昨日下午從北京抵港後，晚上立即到紅磡高山劇場，為「黃河音樂節」的千人大合唱指揮首次排練。

這次《黃河大合唱》規模之大，可說罕見，表演者包括港澳兩地三十多個合唱團共八百多人，中央樂團合唱團一百二十多位團員也將於日內來港參加。演出將於本月二十四日晚上在紅磡體育館舉行。

昨晚七時，七百多名港澳兩地的合唱團團員已齊集在高山劇場，由於人數太多，舞台裝不下，團員們只好坐在觀眾席上，由嚴良堃在台上指揮。

由於高山劇場沒有冷氣設備，嚴良堃在台上要照顧八百多人的聲音，經常要停下來指出問題所在，又要用較大的動作讓台下看得清楚，不多久便滿頭大汗，排練得很辛苦。但嚴良堃態度溫和，說話風趣，以及充滿感情的指揮，令每一名參加排練的團員都用心地反覆練習，臺上並不時傳出陣陣歡笑聲。

在排練過程中，嚴良堃多次要求表演者注意《黃河大合唱》的歷史背景，並希望他們唱時要將《黃河大合唱》所包含的感情，用歌聲表達出來。

當七百多名參加排練的團員獲悉嚴良堃下午才下飛機，晚上便立即指揮排練，立即以熱烈掌聲來表達對這位著名指揮家的感謝。

《黃河大合唱》昨首次排練，嚴良堃指揮（本報攝）

晉江同鄉會昨成立
晉江縣政府及東南亞鄉會代表到賀

【本報訊】香港晉江同鄉會昨晚在北角敦煌酒樓舉行成立暨第一屆會董就職禮，福建晉江縣政府代表團和東南亞一些國家的晉江同鄉會代表和僑領等共二百多人到賀。筵開百席，與會者逾千，氣氛熱鬧。

新華社香港分社副社長鄭華及立法局非官守議員黃保欣亦到賀。

香港晉江同鄉會會長王為謙致詞，對來自家鄉晉江和菲律賓、新加坡、馬來西亞、印尼、泰國等地的來賓和鄉親，對到賀的香港各界友好，表示熱烈歡迎。他說，晉江是個投資和旅遊的好地方，希望鄉親發揚愛國愛鄉的優良傳統，同心同德把家鄉建設得更加美好。

晉江縣政府代表團團長施永康，新加坡晉江會館會長蔡錦淞和馬來西亞怡保晉江會館負責人林芳海也在會上講了話。

香港晉江同鄉會成立，收到了國內外許多團體的賀電，包括福建省人民政府、福建省僑聯、晉江地區僑聯、晉江縣人民政府、台北晉江同鄉會以及加拿大晉江同鄉會等。

香港晉江同鄉會第一屆董事會名單如下：會長王為謙，副會長施教楸、李光雩、施清祿、永遠名譽會長莊材康、楊振志、王中狄、施英傑、李璽華、蔡英黎；名譽會長高祖儒（菲）、莊清泉（菲）、陳永栽（菲）、蔡錦淞（星）、黃加種（星）、蘇紫鶴（馬）、賴聰民（馬）、沈慕羽（馬）、蔡長泱（馬）、陳德樹（泰）、顏期仁、莊啓程、施學概、王則翠、蔡寧滿、莊文燦、王深渲。

社署對私營安老院即將完成調查報告
方安生主持女青新中心開幕作此透露

【本報訊】社會福利署對本港三十多間私營安老院進行的調查報告，下月將呈交社會福利諮詢委員會開會討論，研究是否有需要立例管制私營安老院的服務質素。

社會福利署長陳方安生昨日透露上述消息的同時，亦表示社署正就老人居屋政策作整體檢討，以配合房署為健康老人提供住宿單位的措施。

陳方安生昨晨為基督教女青年會黃大仙新中心主持開幕禮時表示，立例管制私營安老院是從長遠和整體考慮，並非針對現有的安老院設施，而是因為入住這些私營安老院的老人有日增趨勢。

昨日開幕的女青年會新中心面積六百七十三方米，設有圖書館、自修室、舞蹈室、禮堂、烹飪室、黑房、會議室和小組室等，獲賽馬會基金委員會資助近百萬元開辦費。

開幕禮後，新中心隨即展開為期一周的中國文化活動周「中國文化一二三」，以加深區內青少年對中國文化的認識，其中繪畫比賽和中國民間藝術全盒昨已完成。而周內其他項目，尚有中國書畫展、「龍之音」中國民歌晚會和「龍之影」講座等。

抗戰歌曲多首百利錄成盒帶
並有新帶《黃河大合唱》

【本報訊】為紀念抗日戰爭勝利四十週年，香港百利唱片公司發行一盒紀念特輯錄音帶，內容包括多首以前的抗戰歌曲，如《流亡三部曲》、《延水謠》、《巷戰歌》、《保衛武漢》、《新年大合唱》、《大刀進行曲》、《保衛中華》等。

同時該公司又發行中央樂團演唱的立體聲《黃河大合唱》全新盒帶，現已開始發售。

青年會會考熱線接三千多個電話

【本報訊】中華基督教青年會新界會所發言人表示，該會昨日共收到三千五百多個應屆中學會考生的求助電話，包括查詢升學、就業資料，部分考生似乎情緒有問題，他呼籲學生家長對此應加注意。

發言人又批評考試局選擇在星期五放榜，令考生在接着的星期六、日兩天都不能找學校，間接使他們有時間胡思亂想，助長情緒問題的產生。

楊振寧來港方潤華宴請

【本報訊】楊振寧教授日前來港，工商界知名人士方樹泉、方潤華八日晚上在鄉村俱樂部設宴歡迎。宴會來賓有教育界、工商界人士適百人，彼此交談有關文化教育工商等問題，氣氛熱烈。

吳緒捷芭蕾舞團赴北京途中抵港
贊助機構設宴　三胞演員獻藝

【本報訊】加拿大溫哥華吳緒捷芭蕾舞團應中國國際文化交流中心邀請前往北京，與北京芭蕾舞團聯合演出《紅樓夢》與《洛神》，途經本港。香港贊助機構中鴻有限公司執行董事崔黃紫靈昨晚在富麗華酒店設宴歡迎，剛在港訪問的中國國際文化交流中心負責人柯華及康倍沙等應邀出席。

團中三位十一歲的加籍華裔三胞胎小演員，劉鳳陽、劉正陽、劉昭陽及十六歲的吳振紅等在晚會上表演了精采片段。（圖為三人合照）

香港青年樂團昨飛京滬前合照

香港青年樂團昨飛京滬演奏
由音樂總監等率領一行七十人

【本報訊】一行七十人的香港青年樂團，昨啓程前往上海及北京演奏兩場。

以音樂總監何高雪瑤為首的十位文康市政科音統處職員，率領四十九位香港青年交響樂團成員及十一位青年中樂小組樂手前往演出。在京滬行十日期間，樂團成員除了探訪文化團體及機構外，並將與上海交響樂團及中央音樂學院學員作音樂交流。文康市政司班禮士及康樂文化事務專員韋能信昨日均到機場送行。樂團成員將於本月十九日回港。

米業總商會開週年大會

【本報訊】香港九龍米業總商會有限公司昨日在該會會所大禮堂舉行週年會員大會，到有該會理事長陳炎周、副理事長吳基宏、黃德韜及會員百餘人。

理事長陳炎周致開會詞表示，該行業一向為廣大市民服務，目前雖有困難，但同業要本着耐勞勤奮的刻苦精神，薄利多銷，以利民食而安民生。

曲奇餅店開幕　丹麥領事剪綵

【本報訊】奧登莎高級丹麥餅店昨天開幕，由丹麥駐港總領事鄧德禮主持剪綵。

開幕禮在其位於旺角先施公司內的分店舉行。該餅店為丹麥奇新藍罐曲奇有限公司其中一部分，亦為全港首間具有真正丹麥傳統風味的餅店。首兩分店分別設於旺角及銅鑼灣。

徐柳仙遺體昨出殯
曲藝粵劇界及親友三百人到祭

【本報訊】歌壇名伶徐柳仙日前病逝，遺體昨日出殯，到世界殯儀館致祭的曲藝、粵劇界人士及親友達三百人。

靈堂內擺放及張掛着徐柳仙生前友好所送的花圈、輓聯及祭帳。

新華社香港分社顧問李冲亦有到場致祭，並送了花圈。

廣東粵劇研究中心副秘書長梁威、廣東音樂曲藝團及內地曲藝界人士白燕仔、何浪萍、郭銘萬及李慧東等，亦打來唁電，向徐柳仙家人慰問。

喪禮採用佛教儀式，於下午十二時十五分大殮，然後由香港演藝學院中國音樂系主任唐健垣概述徐柳仙生平，遺體於一時出殯，進行火葬，骨灰安放荃灣玄圓學院。

徐柳仙原名徐振坤，終年六十九歲，七四年喪夫，有一子一女俱已成家立室。

徐柳仙近年除與一羣粵曲同好在旺角彌敦道聯辦一盧音樂研究社外，間中亦和李燕萍在荃灣大會堂等處演唱。去年七月，她患腦膜炎入院。今年六月出院不久，再因併發病胸膜炎入院，先後施手術六次，至本月二日卒告不治。

又訊：中華文化促進中心將於九月十五日舉辦徐柳仙粵曲研討追悼會，對這位歌壇前輩的名曲作一回顧。

就青年政策問題明愛昨有研討會
穗青年工作者應邀出席

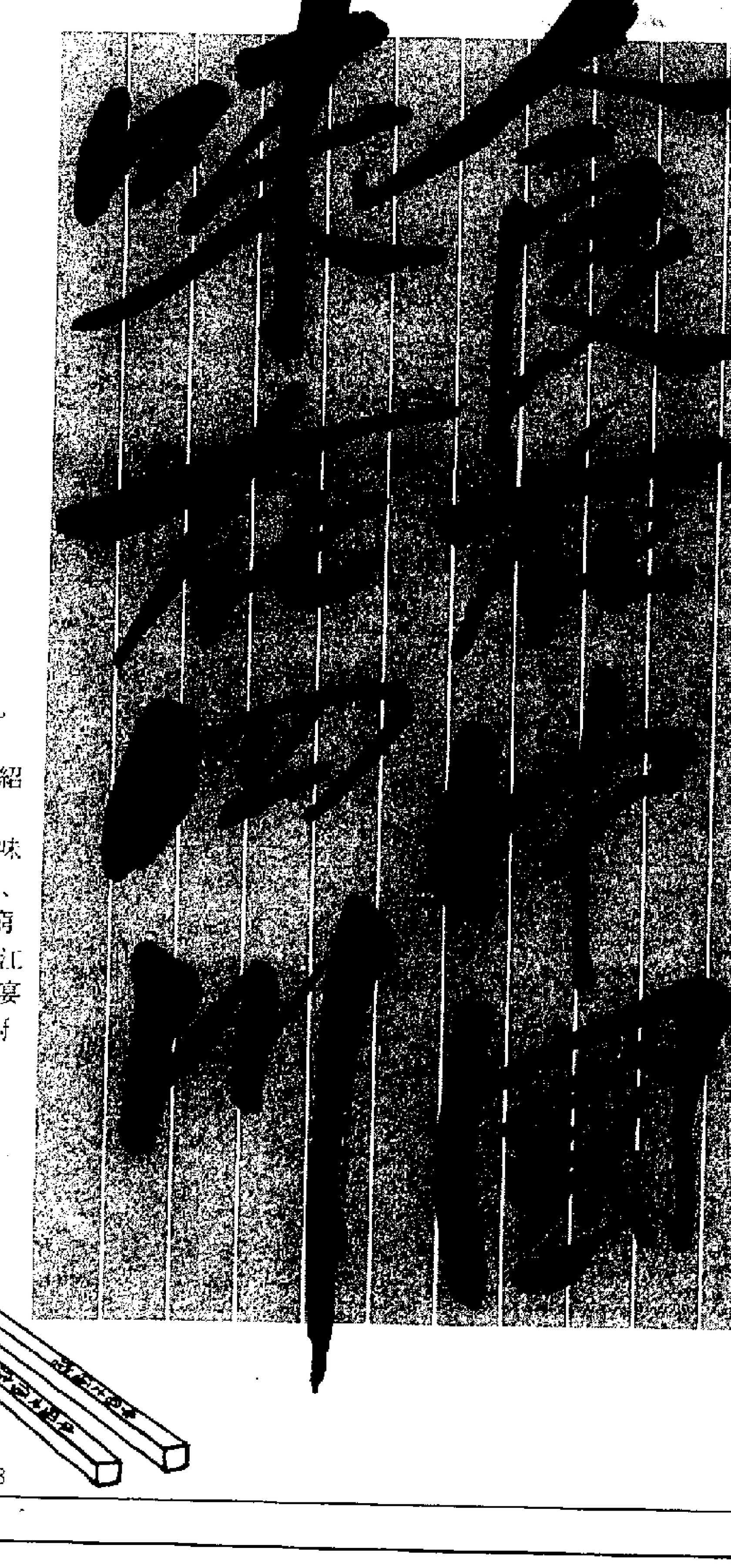
【本報訊】由香港明愛中心社會工作部主辦的《中國青年政策》研討會，昨日上午在堅道明愛公衆禮堂舉行，邀得香港中文大學社工系高級講師吳夢珍及廣州市四名青年工作者，分別以《港穗兩地青年政務及服務的比較》及《中國青年在教育、就業、婚姻和心態上的概況》為題發表意見。

吳夢珍表示，內地在推動青年政策方面比香港有利，因為內地各主要青年機構都得到國家及其他機構的全力支持；相反，香港青年政策的推動卻屬「孤掌難鳴」，除資源缺乏之外，與港府其他機構的溝通亦有困難。

她又認為，香港一向缺乏長遠的青年政策，每每只能「頭痛醫頭」、「腳痛醫腳」。在此過渡時期，應該設立一個青年政策統籌機構，協調及帶領青年工作。

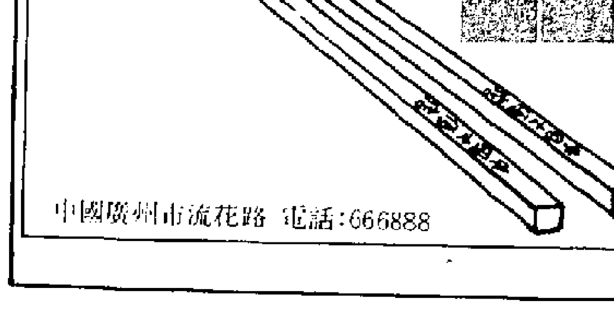
從廣州來的青年工作者，黎元江、朱仲南、楊曉平、溫蘭子，在會上介紹了內地的青年組織，如共青團、少先隊等，同時，還介紹了廣州市的青年服務工作及就業、娛樂等概況。

中國大酒店
CHINA HOTEL
新世界酒店(國際)有限公司管理



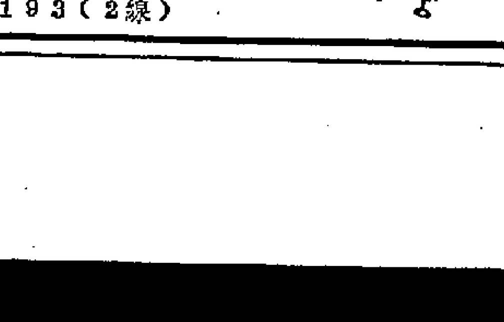
中國大酒店向以名厨雲集，佳肴薈萃馳譽廣州，更享有「食在中國」之美譽。

由八月十日至八月二十三日，中國大酒店爲介紹中國四大名菜之一的川菜，特別於四季廳舉辦「四川百味雙週」。川菜講究「色、香、味、形」，以味多，味廣，變化無窮著稱，今次由四川省成都錦江賓館首席厨師，多次主理國宴之張德善大厨師及多位名厨親自烹製膾炙人口之著名川菜。機會難逢，不容錯過。



中國廣州市流花路　電話：666888

DSK 全自動焊錫裝置
世界先進水平之改革！
本機是最新改良機種，一台可抵兩台用，也就是說同一組焊錫爐可作第一次及第二次焊錫用，可減少設備成本，發揮出最高的工作效率。
循環式
DSK-300型 Soldering Machine
新製品



滿紅有限公司
地址：九龍官塘道460-470號 官塘工業中心第二期12樓F座
電話：3-444193（2線）

日衛生部首次發現 意國白酒含二甘醇

該瓶白酒是從東京入口運往北海道

【合衆國際社東京十日電】共同通訊社報道，日本的衛生部門星期六說，他們在一瓶SOAVE BELLINO酒內找到抗……商運往北海道的。

日本厚生省自上月的毒酒醜聞傳到日本後，已列出四十多種……

他們在上述牌子一九八三年年份的白酒中發現了抗凝劑二甘醇。

該社引用官員的話說，這種白酒是由東京一間入口……

撞車

八月九日，芝加哥戰士廣場附近發生車禍，一輛私家車被壓在芝加哥市交易局一輛巴士下面，造成私家車上七人喪生，巴士上……

剪綵

今年三月份在日本名古屋舉行的精密陶瓷博覽會上，出現了一項令人迎驚的「剪綵」儀式。五名主禮的高級官員，用剪刀剪斷一條回火鋼「綵帶」，看來就像剪紙般輕鬆。

數年前，日本的設計人員開始了類似的研究。與美國、德國不同的是，日本一開始就集中力量，開發供傳統活塞引擎用的陶瓷零件。……已展出了由陶瓷零部件造成的引擎。可是，這種引擎如要作……

國貨介紹專欄 東刊廣告請電

丸 品 強身 補腎健脾 養血安體。對治……差，先兆……率達95%……不育……無副作……應。……貨公司 ……藥行有售

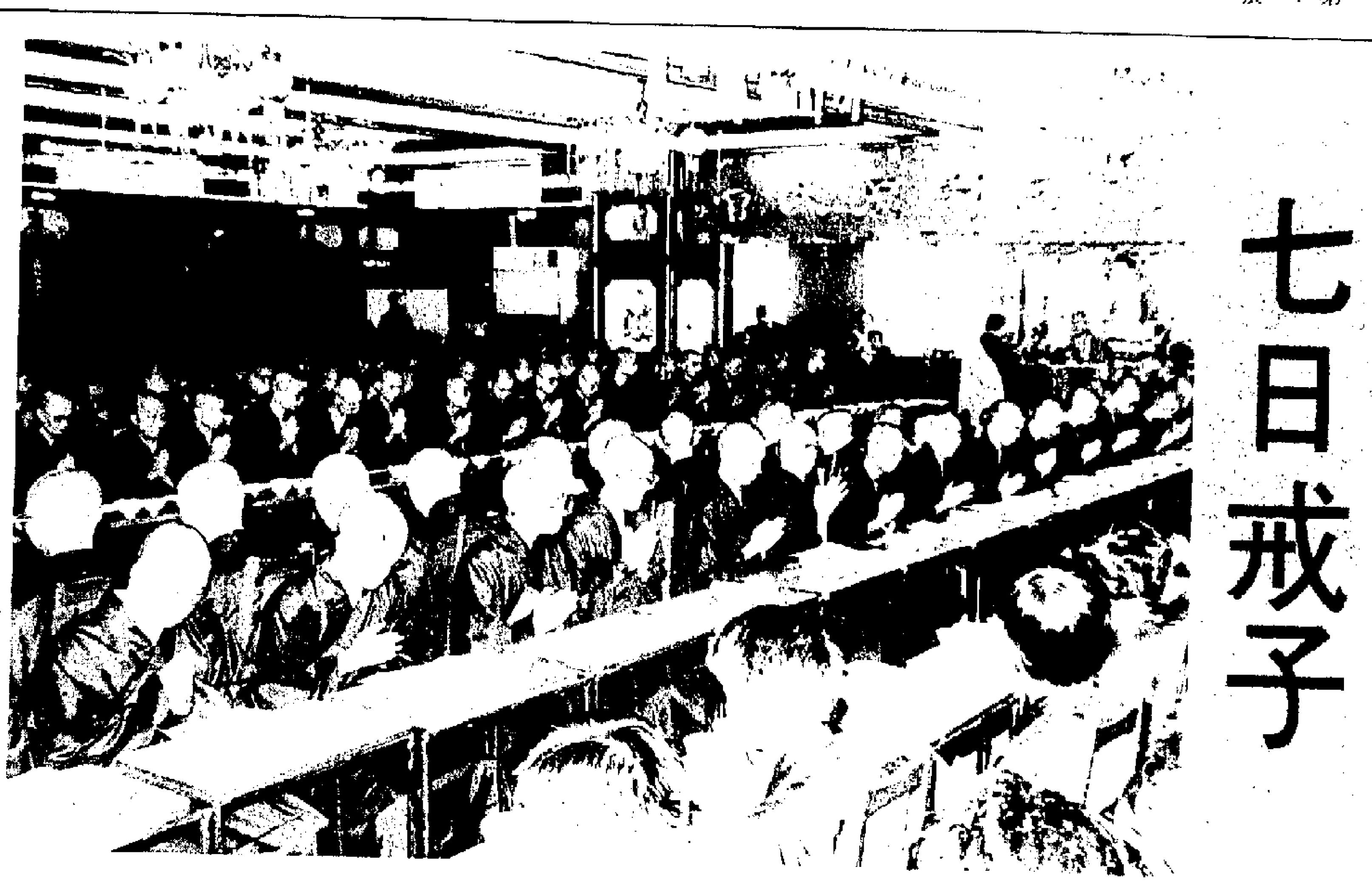
香江獵影

文圖 鄭鋼英

七日戒子

▲寺院鐘聲

▶捨戒還俗的女警唐明



▲參加剃度大會的人士濟濟一堂

▲吃飯前，先唸經

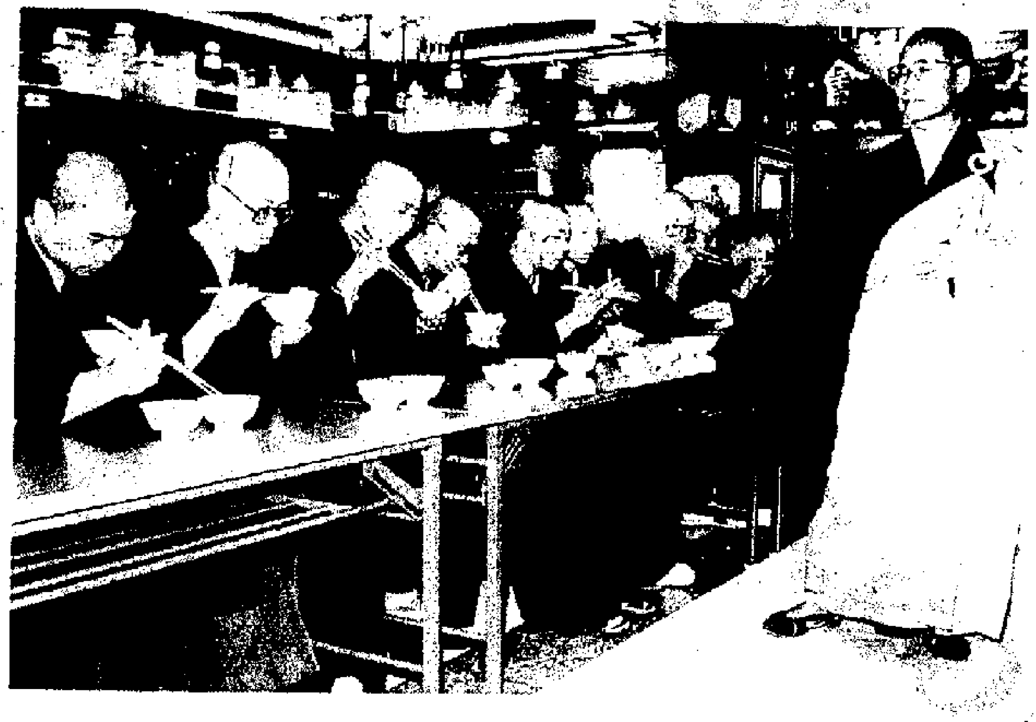
◀▶年紀最小及最大的戒子，都是一片神心

▲受沙彌戒的戒子專心一意學習佛經

假如你對佛學有興趣，而又想體會出家人的滋味，不妨參加每年一度在元朗妙法寺舉辦的剃度傳戒大會。

並非參加者都要落髮，因爲所受的戒不同，也就有所分別，長期出家及受沙彌戒者才要剃髮，至於八關齋關及菩薩戒則無需落髮。

除了落髮之外，參加者還需遵守一些守則，如每項習儀，不得無故退席；用膳時，切禁交談及喧嘩；不得穿奇裝異服；不得帶葷類入寺廟；不得帶小食到佛殿或卧室等等。



▲大師教導戒子們用膳的規矩

◀佛鼓咚咚，阿彌陀佛

▲寶燈大師替戒子落髮

日本翻新泥車什貨車

實力，日野10轆由10至15噸自卸泥車 $65,000- 實力，日野由6至15噸長短陣什貨車 $45,000-

五十鈴 SBR, SCR, JCR, 自卸及什貨車特平 全新豐田6至15座麵包車由$32,000-起 另4噸自卸車

恒達車行 K7600423至5 K7154436 K7113833 地址：土瓜灣炮仗街56號地下（停車場九龍）

專利抽水機 不需用電和油 尖端科技照福農村 K7145110K7135400

電動玩具模及各類模具 現貨供應可換貨 K7145110K7601714

捕漁設備各船適用 減少勞力增產三倍 K7145110K7135400

水泥鋼筋鋁料建材 大量供應可補償貿易 K7145110K7601714

商業

分類廣告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

PVC梳發皮

花款多，顏色齊，封度54''厚度0.8mm適用傢俬手袋，價實貨快。

電話：3-812228

捷通國際企業公司

月曆裝釘機械及材料打吼機 搭鐵機英國WIRE-O線圈月曆鐵片及膠線

梁滄記 H-611111

正大機構本公司乃LUCKY（樂喜）廠總代理商

專營PVC印花膠地席，石棉地板，裝飾牆紙及人造皮革等產品，品質優良，香港及轉口中國大陸均可，歡迎垂詢。

總代理：正大貿易公司

地址：九龍尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室

電話：3-7212403（8 Lines）

電訊：34237 CTTC HX 電報：JUSTICCO

全自動乾洗機整套

眞正全自動40磅設備20年經驗結晶保證使用按裝及維修國內各地使用多台歡迎參觀比較只售港元壹拾叁萬元

電話：③7145110③7601714

電傳：48300 TWPES HX

現貨大量供應歡迎分期付款 歡迎以貨換貨本公司先發貨

冰琪淋機，爆玉米花機，棉花糖機，全自動印名片機，身份證過膠機，水性筆，電視機，冰箱，吸塵機，錄音電話機，風扇，各種工模，各類生產線及產品都可洽商

電話：3-7145110 3-7135400

電傳：48300 TWPES HX

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388

現貨

●全新左軚實力CWA52HDL十四噸自卸車．翻新CW51L石屎車
●全新豐田左軚特級豪華八座客車．十二座位全空調客車
●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車
●日本翻新日野、實力、五十鈴牌叁至十四噸自卸車．泥車

包送文錦渡

澳門代理 景發企業有限公司 電話：82282

香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388 日發機器供應有限公司

小松牌D75S、D95S裝載機．20HT挖坑機
加藤牌NK160型十六噸油壓吊機．HD850挖坑機
CAT.牌955、977裝載機．D8K推土機現貨供應

豪華型旅遊大巴

永信行 各類型麵包車．農夫車．現貨特平

九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

合羣車行 ☎3-344266 3-343862 3-640986 3-342988

九龍紅磡差館里41—45號地下（郭輝接洽）

豐田左軚麵包車12座冷氣卡式 $46000 1.5農夫車 $34000
五十鈴左軚豪華型九至12座 $48000 1.5農夫車 $43000

●常備各類輕重型貨車及自卸車開山機挖土機回鄉歡迎國內同胞洽購●

現貨供應全新左軚日野自卸泥車、卡貨車旅遊巴士 自卸8噸至14噸半 卡車三噸至十五噸

驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠為顧客服務，代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續。

上朗貿易 香港辦事處：九龍彌敦道789號健寧保險大廈704室 電話：3-808378 廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室 電話：73899轉1209 深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室電話：28570 25091

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應 香港買單，國內提貨，價錢相宜

廣鴻興企業公司

九龍彌敦道750–758號始創中心10字樓1007室 3-812873 電話：3-812915

修理交換保養 打字機 邦友 K7287222C324 H9364 夜5108 ……

國內冷庫冷藏雪柜

本公司專科製造及設計安裝各類大小冷庫、冷藏肉食柜、飲品汽水柜，經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，起貨快捷，價錢特平，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購。

景生冷氣雪柜工程公司

查詢地址：九龍官塘道311號地下 ☎3 7564570 3 7567663

現貨供應各類全新左呔豐田車、日野貨車及巴士 麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）

驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠為顧客服務，代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續。

上朗貿易 香港辦事處：九龍彌敦道789號健寧保險大廈704室 電話：3-808378 廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室 電話：73899轉1209 深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室電話：28570

現貨供應小松開山機械 驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠爲顧客服務，代辦各港口提車手續

全新及翻新裝載機（D75S-2/3）推土機、挖坑機、吊機、膠轆（530 JH90E）

上朗貿易 香港辦事處：九龍彌敦道789號健寧保險大廈704室電話：3-808378 廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室 電話：73899轉1209 深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室電話：28570 25091

日衛生部首次發現 意國白酒含二甘醇
該瓶白酒是從東京入口運往北海道

【合衆國際社東京十日電】共同通訊社報道，日本的衛生部門星期六說，他們在一瓶SOAVE BELLINO酒內找到抗凝劑。這是首次發現意大利白酒含有這種有毒化學物。

共同社說，北海道的衛生官員報告，他們在上述牌子一九八三年年份的白酒中發現了抗凝劑二甘醇。

該社引用官員的話說，這種白酒是由東京一間入口商運往北海道的。

日本厚生省自上月的毒酒醜聞傳到日本後，已列出四十多種來自奧地利、西德和意大利的酒名，指它們含有這種化學物。可是，厚生省的名單，並未包括任何白酒在內。

為非洲饑民共襄善舉
八一八歌壇有盛事 歌劇巨星義唱籌款
救生音樂會並擬於明年爲饑民舉辦體育節

【路透社倫敦九日電】多位明星的發言人今天說，部分世界著名歌劇巨星正計劃一個音樂會，仿照上月極之成功的「救生」搖擺樂盛事，為非洲的饑民籌款。

宣傳員唐·韋綸納今天在倫敦公佈這項盛事的詳情時說，八月十八日在維也納劇院的群星譜中，包括了男高音盧恰諾·柏瓦羅蒂、女中音阿涅塞·巴爾薩和男高音約塞·卡雷拉斯。

他在記者招待會說，「我想他們一羣人聚在一起，說：『嗨，他們可以搞個救生音樂會，為何我們不能。』」。

他說，組織者還希望邀得男高音普拉希多·多明戈、女高音基里·特·卡納瓦和作曲指揮家倫納德·伯恩斯坦。

他補充說，所得款項將交聯合國兒童基金會及其他向埃塞俄比亞和蘇丹饑民提供援助的慈善組織。

與此同時，組織救生音樂會的愛爾蘭歌星鮑勃·格爾多夫宣佈，他計劃舉行為期一周的體育節，為饑民籌款。

籌備委員會的發言人對記者說，以「體育援助」為名的這個節目，將於明年五月在伯明翰的國家展覽中心舉行。

他說，委員會希望安排由溜冰冠軍托維爾和迪安率領一場豪華的溜冰表演，以及安排包括美國的世界杯足球隊作賽。

男子相信死後再生 當衆自焚回天乏術
施行所謂「烈火洗禮」儀式
其母阻警察救火 五千人圍觀看熱鬧

【法新社菲律賓宿務十日電】警方與目擊者說，一位相信自己可以返魂再生的男子，今天上午在宿務中央公園自焚歸西。他的母親與數千名半信半疑的菲律賓人在場圍觀。

三十三歲馬尼賈是一個宗教迷信組織信徒。他將三升汽油潑在自己身上，然後要他的姐夫古鐵雷斯在他身上點火燃燒。

一位警官說，大約五千名在菲律賓中部城市宿務獨立公園的人只是袖手旁觀，無動於衷。

警方說，他的母親曾里米蒂沃制止警方救火，而匆忙將自己的兒子送到醫院。

馬尼賈在兩小時後返魂乏術。他曾對嘲笑他的人羣說，他將在死後四小時內復活。警察上尉雷波羅對記者說，古鐵雷斯已經被捕。

他說，死者是一位民用工程師和建築師。他是一個宗教迷信組織的信徒，相信只有這個宗教迷信組織的信徒，才可能在世界被「火雨」或於戰爭毀滅時得救逃生。

他還說，宿務省附近大約有二十名這個宗教迷信組織的信徒，但人們對他們的了解無多。另外在場觀看自焚的十一名信徒不願與記者交談，他們拯救古鐵雷斯免受鐵窗之苦的行動失敗。

馬尼賈是宿務市附近塔利賽人。他對在場的觀衆說，這種自焚儀式是他所信奉宗教進行的「烈火洗禮」儀式，雷波羅上尉說，馬尼賈全身受了三級燒傷後不治。

被控殺人罪名的馬尼賈姐夫對警方說，他的家人不准替馬尼賈的屍體進行防腐，因為他們將把棺材運到塔利賽自己家中，等待馬尼賈復活再生。

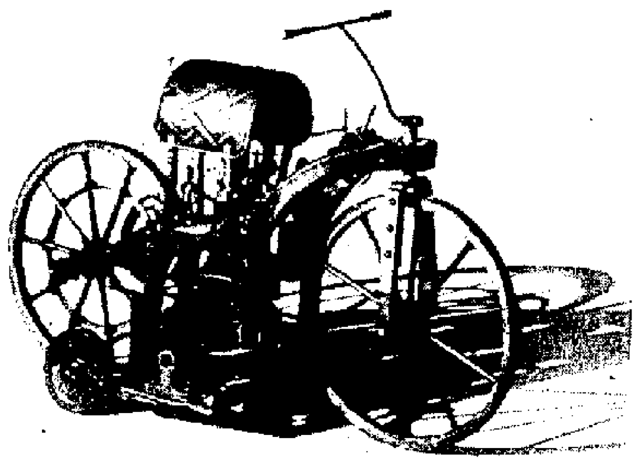
撞車 八月九日，芝加哥戰士廣場附近發生車禍，一輛私家車被壓在芝加哥市交易局一輛巴士下面，造成私家車上七人喪生，巴士上最少五十名乘客受傷。數千名歌迷正在戰士廣場觀看歌星布魯斯·史濱斯坦的搖擺音樂會。（路透社－合衆國際社）

日通過太空計劃 發展無人太空船

【法新社東京十日電】日本太空活動委員會通過一項長期計劃，包括研究發展穿梭來往太空站與地球之間的無人駕駛太空船。

委員會還決定繼續進行明年九月在美國太空穿梭機上製造日本第二個人造極光的試驗。

一九八三年十一月，日本第一次在美國太空穿梭機「哥倫比亞號」進行人造極光試驗，結果失敗。



電單車鼻祖 八月二十九日，將是電單車誕生的一百周年。圖中顯示的，就是一八八五年八月二十九日獲頒專利的第一輛電單車。它的二百六十四CC引擎提供每分鐘六百轉的半匹馬力。（美聯社）

美國有一對新人 大象背上訂鴛盟
如此婚禮夠新奇 好似動物園馬戲

【合衆國際社辛辛那提十日電】塞西爾·杰克遜與巴巴拉·賴斯星期六結婚時，最大的賓客無疑將是一頭三噸重亞洲象「我的泰國人」。

事實上，杰克遜與賴斯將在辛辛那提動物園大象「我的泰國人」背上山盟海誓，共諧連理。

辛辛那提動物園馴獸師，二十四歲肯塔基州弗洛倫斯人杰克遜說：「有人說我們的婚禮好像馬戲表演。但這是我們的婚禮。巴巴拉說，她希望我們的婚禮與衆不同，別開生面，我想我們的婚禮應該是這樣的。」

二十歲的俄亥俄州漢密爾頓人賴斯說：「我們的婚禮肯定與衆不同，但卻是非常有意義、嚴肅的婚禮。此外，我們也是希望舉行這樣的婚禮。」

兩年前，賴斯參加中學假期自然歷史教育活動時，在辛辛那提動物園邂逅杰克遜。

大象「我的泰國人」參加婚禮的主意出自新郎的父親老塞西爾·杰克遜。杰克遜父子經營動物坐騎生意，並在動物園裏進行馬戲表演。老杰克遜說，「其他所有孩子都在教堂舉行婚禮。我認為，這樣的婚禮將非常壯觀。」

婚禮將在動物園正常開放時間裏舉行，但舉行婚禮的地點用繩索圍起來。應邀參加婚禮的賓客將乘坐動物火車，馬拉的車廂裏面。

阿拉伯換心手術 首宗在約旦進行
換心人手術後情況良好

【路透社安曼十日電】約旦一個高級醫務人員十日說，約旦外科醫生已於九日完成阿拉伯世界首宗心臟移植手術，病人在清醒後情況良好，已度過二十小時。

約旦陸軍醫院、侯賽因醫療城心臟病院院長社德·哈南尼亞宣佈上述消息。據稱，換心人是約旦一個二十三歲男子，他患上充血性心肌病。此病可使患者於幾個月內死亡。

捐心者是一個二十六歲約旦人，剛於九日在一宗車禍中喪生，其家屬答允捐出心臟救人，同時把一隻腰子移植到一個四十二歲婦女身上。

哈南尼亞說，換心的男子和換腎的婦女都情況良好。

蘇醫院烏龍百出
病人未驗血型便輸血
護士誤將汽油作注射劑

【法新社莫斯科十日電】上星期一一份名為《醫學刊物》的蘇聯公報對三宗病例提出譴責，指出蘇聯的衛生制度並不勝任，儘管它沒有列出日期、名字和地點。

其中一名七十二歲的病人接受輸血後死亡，因為他事前未經檢驗血型。另一人的死因，是由一名外科醫生新手進行剖腹的大手術。第三例是一名護士，誤把汽油當作處方的奴佛卡因給病人注射。

蘇聯政權的堅定支持者辯稱，這種錯誤很罕見。但新外長謝瓦爾德納澤，當他十八個月前還是格魯吉亞加盟共和國的總書記時，曾譴責這種情況為「大災難」，說醫生「不勝任」，「部分產科診所缺水、缺暖氣，甚至餵初生兒的牛乳也不足。」

賭國公主 摩納哥公主嘉露蓮（左）與她的姊姊絲蒂芬妮公主，均出席了八月九日的紅十字會舞會。（路透社）

對愛滋病的誤解

研究人員自一九八一年認識愛滋病以來，搜集了大量這種疾病的資料，掃除了許多早期對愛滋病的錯誤認識——例如，愛滋病可以通過與病人的普通接觸而散播。但是，儘管不乏這方面的信息，許多人對愛滋病的性質仍然弄不清楚。以下是一些常見的誤解：

愛滋病只發生在男同性戀者的身上

雖然愛滋病患者百分之七十三是男同性戀者，非同性戀的靜脈注射吸毒者、血友病患者和他們的性伴侶同樣受威脅，在非洲，患愛滋病的多數是異性戀者。

接近愛滋病患者或帶菌者，例如與他們同處一辦公室內或戲院內，也會染病

愛滋病只會通過性交或與患者的血液接觸而傳播。沒有證據顯示愛滋病可以通過打噴嚏、咳嗽、講話或握手傳染。

愛滋病傳播者必然有愛滋病病徵

許多醫生認為，愛滋病病毒可以潛伏一個長時期，病人可能全無病徵。

愛滋病可以通過在臉上或唇上輕輕一吻而傳染

唾液中極少發現愛滋病病毒，但為防患未然，最好不要和愛滋病患者或可能染病的人深吻。

在醫院輸血，染上愛滋病的危險性很高

事實上美國現在所有捐出的血液都接受過愛滋病病毒抗體的檢驗，美國供應的血液被認為是安全的。但是，仍存極微的危險性，因為沒有一種試驗是絕對可靠的。

女性即使染病或帶病毒也不會成爲傳播者

如果她們懷孕，生下的孩子很可能染上病毒。女性也能把愛滋病傳染給性伴侶，但是從女性到男性的傳染並不普通。女性同性戀者之中沒有發現過愛滋病。

只有一個或有限幾個性伴侶的同性戀者不會得愛滋病

性伴侶越多，染病的危險性越高，但只有一個性伴侶也有可能染病。

捐血也會染病

在美國和其他發達國家，不可能這樣染病，因為抽血的針頭用過一次便扔掉。

海地人容易患愛滋病

在美國的海地裔移民中，染愛滋病的很多，原因是這種病在海地很流行，而同海地人的生理結構無關。據信，愛滋病在海地是通過性交、文化習俗和惡劣的衞生環境傳播的。下層海地人中的同性戀男妓，打針時經常使用未經消毒的針頭可能是散播的途徑。

（岳崑摘譯自十二日《新聞周刊》）

爪哇呂宋發生地震

【美聯社雅加達十日電】雅加達氣象處說，星期六上午十一時（香港時間十二時），爪哇西部地區發生長達十三分鐘中級地震。沒有傷亡或損失的報告。

雅加達氣象處說，這次地震的威力是里克特制的五點二級，震央在雅加達以西一百五十公里爪哇島兩端三十公里深地下。

與此同時，《專業集團之聲報》說，星期四子夜前一小時，登帕薩發生三次強烈地震，造成居民一片恐慌。登帕薩是雅加達以東一千公里旅遊勝地巴厘島的首府。

雅加達氣象處發言人說，登帕薩發生地震的威力為里克特制六點五級。震央在馬都拉島二百公里以北六百五十公里深的海底。他說，並未收到傷亡或損失的報告。

【合衆國際社馬尼拉十日電】官員說，星期六黎明前，菲律賓北部呂宋島的地區發生地震，人們從睡夢中驚醒，湧到街頭，以策安全。

並沒有傷亡或損失的報道。

這是本月在拉瓦格所録得的第三次地震。

神奇的陶瓷剪刀

今年三月份在日本名古屋舉行的精密陶瓷博覽會上，出現了一項令人震驚的「剪綵」儀式。五名主禮的高級官員，用剪刀剪斷一條回火鋼「綵帶」，看來就像剪紙般輕鬆。

在目瞪口呆的來賓面前做出這令人迷惑一剪的，絕不是一把普通的剪刀，而是一把高科技陶瓷生產的剪子。

五大發明

目前，有二千多名日本科學家和工程師，正在從事開發新的陶瓷基材料。

對日本一百家大公司的高級行政人員進行的一項調查發現，在他們的意見裏，一九七三年（石油危機年）以來，最重大的技術創新中，高科技陶瓷名列第五，僅次於微晶片、生物工程學、玻璃纖維和工業機器人。

一九七四年，波恩開始了一個研究項目，名為「供運載工具汽輪機用的陶瓷零件」。並於一九八三年獲得大衆基金撥款約五千三百萬馬克。

趕上美國

這就是德國追上美國的一個事例。美國早於兩年前，已由福特公司及威士汀豪斯公司開始了類似的研究。

與美國、德國不同的是，日本一開始就集中力量，開發供傳統活塞引擎用的陶瓷零件。

數年前，日本的設計人員已展出了由陶瓷零部件造成的引擎。可是，這種引擎如要作大規模生產，仍需要一段時日。

利用陶瓷材料的特點，可以造出性能更優異的引擎和更節省燃料，更收經濟之效。

陶瓷基材料的製作幾乎沒有限制，就它主要的產品族來說，就有氧化鋁、氧化鋯、碳化硅和氮化硅。

西德的主要造紙商費爾德米勒，早於五十年代設立了一個獨立的陶瓷部門，時至今日，在生產切割工具和以氧化陶瓷為基礎的骨骼移植上，已取得驕人成就。

通過在杜塞爾多夫的聯合投資，費爾德米勒也與日本聯手。該日本廠初時以溫和的姿態向電視機供應陶瓷零件，到最近，已成為不爭的日本工業巨星。

該公司目前在微晶片的陶瓷封裝領域中，佔了幾近百分之七十的世界市場。　・維・

新雪丹片
按「紫雪丹」驗方改進提高的退燒解熱消炎良藥。
國貨公司 藥行均售
36片瓶庄　12片瓶庄　顆粒庄
本药具有適應範圍廣，對各種急慢性熱性病，有迅速、安全退燒，解熱、消炎作用。
治療發燒、感冒、咽喉炎、扁桃腺炎、溫熱、暑熱、暑溫等病例，有效率達90%以上。
平日烟酒及吃煎、炸食物過多，服用新雪丹片，能迅速消除腸胃燥熱
經銷處：瑞安公司　電話：5-660415-7

蹈低起身見頭暈 夠尿又滴……濕脚
腎虛 五子補丸
（原名：五子衍宗丸）
適應症：
腎虛腰痛、腿痠無力、頭昏健忘、男性無後、未老先衰、神經衰弱、精子活動能力差、體力透支過度、小便頻數、小便後餘滴不盡……。
廣州出品　純中藥製　國貨公司　藥行有售
廣興隆貿易公司經營　電話：3-644819

退斑丸
專治臉部黃褐斑 中醫稱黧黑病
功能：滋陰補腎，行氣祛瘀，活血去斑。
經銷處：粵華醫藥公司
電話：3-7133041
國貨公司 藥行有售

外出旅遊，安居家中 您必須備有…… 複合 抗炎生
適應：腸胃炎、菌痢、咽喉炎、感冒等。
經銷商：民康醫藥有限公司
電話：3-415213

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電 新豐廣告公司
☎五一七四六三一一四

醫學的突破性貢獻！獻給腎虛患者的新藥！
攝護腺片
下元虛冷、收縮無力、屢服其他補藥無效者，請服本品，一個月內，保有意想不到的療效！本品爲廣東省科委重點研究項目，經十一家醫院臨床三年，療效達90%以上
主治：
急慢性攝護腺肥大發炎、尿頻、尿痛、下腹、腰骶脹痛、機能衰退、不育等症。
國貨公司・藥行有售
粵衛准字第A13-022號
廣州製藥工業公司出品
經銷處：康健醫藥公司

滋腎育胎丸
註冊商標
榮獲國家金龍獎
安胎極品 養血强身
本藥品功能補腎健脾，益氣培元，養血安胎，強身壯體。對治療習慣性流產，先兆性流產有效率達95%，對男女不孕，不育亦有療效。
純中藥煉製，無副作用，無毒性反應。
總代理：廣思貿易公司（藥業）　國貨公司
電話：3-7701507　3-7701508　藥行有售

內障明眼丸
改善視力 特效藥

金錢龜清毒丸
本品根據我國民間驗方，及各中醫師教授共同研製以金錢龜、穿山甲、熊胆、麝香精煉而成，對皮膚過敏、濕毒、暗瘡、過敏性病毒、風流病毒等均有療效。

古方中國 追風透骨丸
主治：
風寒濕侵入經絡，四肢疼痛，腰腿痛楚，步履艱難，關節炎，（風濕痛，月內痛，頭風，全身麻痺，骨痛，坐骨神經痛，神經痛等。

經銷處：華順公司　電話：5-710775 5-664802　國貨公司　藥行有售

亞太流行曲創作賽昨舉行 夏韶聲一曲《空櫃》

「一九八五年亞太流行曲創作大賽香港區決賽」昨晚在「無綫」綠影廠舉行，由「無綫」製作，參賽歌曲十五首，結果第一名為《空櫃》（林敏怡作曲，林振强填詞，夏韶聲唱）。第二名為《舞台》（徐日勤作曲，盧國沾填詞，麥潔文唱）。第三名為《畫家》（林敏驄作曲、填詞，詩婷唱）。

《空櫃》將於十……

……聲與父親很久沒見面，唱起這首歌時感情顯得更真。《舞台》是描繪一個表演者站出舞台時的心情，在麥潔文的歌聲中表現得非常生動。

《空櫃》不僅曲詞及感情感人，演唱難度也較高，作曲林敏怡說，這首歌不僅要轉KEY（調），且半途轉拍，不是一般歌手能唱，夏韶聲才能駕馭、唱好。

阿莲的杉裙「縮水」，更顯魅力

麥當雄離開麗的，進軍電影圈，一轉眼，原來已是四年了。

這四年來，麥當雄在電影圈有起有跌，期間亦有過好幾次悶，他會重返電視圈，但傳聞歸傳聞，事情始終未有實現。

「你對電視圈再無興趣了？」

「我沒有這樣說過，」阿麥說：「電視台好玩……會這樣想了，日後若在電視台做顧問，亦會覺得過癮的。」

在進軍電影圈時，麥當雄成立的公司，名為「麥當雄製作公司」，但去年與鄒文懷合作，改名為「新香港電影城」。

「為什麼要改名？」

「公司的成功，不是我一個人的功勞，而是整體合作，必須要消除個人崇拜……

……安排的鄧佩讀座，讓幕後工作人員參與，了解一下清代的歷史，日後拍歷史劇之時就不會再被人說沒有歷史根據了。

★★★雙城記 A Tale of Two Cities 晚上九時三十五分 亞視英文台 英國大文豪查理士．狄更……

世杯外圍賽今在神戶爆發
港隊大戰日本隊
港排四四二陣 菲籍球證執法
下午六時開賽 電視電台直播

【本報特派記者謝德華大阪十日長途電話】世界杯足球賽亞洲區外圍賽第二周賽事，香港隊將於明天下午七時（香港時間六時）在神戶運動場首戰日本，爭奪闖入第三周門南朝鮮角逐進軍墨西哥的一席位。

是仗執法的球證是菲律賓籍的古加，旁證耶斯、布列迪士，第四旁證日本的長江。無綫電視中英文台及香港電台、商業電台將會直播這場比賽的全部過程。

香港與日本已有五年沒有足球交流，對於對手實力及打法俱難有確實的認識，只能夠從錄影帶觀看敵隊的打法及估量實力，故雙方於明戰交鋒，料將會穩紮穩打，不敢放鬆力拚，這對港隊力爭守和的宗旨十分有利。然而港、日已有多年沒有碰頭，故明仗勝負尚難逆料，未到完場，鹿死誰手難於估量。

港隊對這場賽事異常重視，操練功夫做到足，賽前曾赴泰國集訓，據悉日本隊的踢法與泰國隊有些類似，皆可看到從中場推進，港隊只要保持對泰國隊下半場的表現，便甚有機會贏波。球員在球季前的狀態雖未達到最佳水平，但球員上下一心，士氣高昂，近期的表現亦見出色，加上港隊今仗只是抱着賽和當贏波論的宗旨，故能達到目的之機會相當高。

港隊今次是由宿將胡國雄掛帥，劉榮業與尹志强擔任先鋒。隊長梁帥榮表示，日本隊進攻的戰略較為單調，集中於右翼水沼貴史身上，故他們只要派專人把他「盯死」，便有信心把防守打得固若金湯，不給日本隊有可乘之機。教練郭家明表示，港隊明仗將使用港隊擅長的戰略——穩守突擊。

港隊今次作客日本，舟車勞頓，加上水土不服，出現了傷兵病將，另余國森及陳發枝被罰停賽，對實力不無影響，不過以現有的陣容鬥日本隊，料仍不難替港球迷帶來喜訊。

日本隊對現有的陣容亦表為自信，並認為已足夠打敗香港，故連於西德「揾食」的猛將奧寺康彥亦沒有召歸隊助陣。陣中十八名球員絕大多數都參加過上一輪的世杯外圍賽，包括重召入伍的手家聰。

日本領隊森孝慈說他計劃明仗會採用較積極的打法，以日本的神射手原博實搶任中鋒，他出色的球技，相信會使港隊防將十分頭痛，加上右翼水沼貴史是一名擅於突擊的快速球員，看來港隊有名的穩固防線將遇到重大的考驗。中場方面由長沢和明與木村和司配合，被認為是日本的最佳配搭，但港隊在中場亦駐了重兵，經驗老到的胡國雄坐陣，看來在中場的爭鬥將出現龍爭虎鬥的局面。森孝慈表示，明仗他們全力爭取入球。

港隊球員梁帥榮、劉榮業、茹健德等午膳後，在重慶飯店大堂休息（本報記者攝）

「傻豹」陳樹明（右），選購平價T恤（本報記者攝）

鍾逸傑馳電日本 預祝港隊好表現
許晉奎昨飛抵日本打氣

【本報記者大阪十日長途電話】香港隊今日下午在東洋酒店分別收到署理港督鍾逸傑及班禮士、韋能信兩封鼓勵電報，港隊職球員很開心，表示港隊作客日本得到香港方面的精神支持，比什麼東西都可貴。

鍾逸傑在電報中說：「我預祝香港隊在明晚的比賽中有好的表現！」

班禮士及韋能信在電報中則冊「預祝港隊在明晚之戰有好表現及有好運氣。」

香港足球總會主席許晉奎今天晚上已抵達港隊下榻的東洋酒店，並在大堂等候港隊飯膳歸來。他向球員問好，並與尹志强親切握手，詢問他的病情如何，尹志强表示，現在已無礙，明天之戰肯定上陣。

港隊球員昨午在導遊的陪同下，遊大阪深齋橋，選購平貨（本報記者謝德華攝）

日本隊
⑲松井清隆　⑦都並敏史　④石神良訓　②加藤久　⑤松木安太郎　⑧西村昭宏　⑩木村和司　⑨花沢和明　⑮柱谷幸一　⑭原博實　⑫水沼貴史

香港隊
廖俊輝　黃耀信　梁帥榮　賴羅球　張志德　顏錦輝　黃國安　胡國雄　茹建德　劉榮業　尹志强

港隊昨作賽前檢閱 今戰不用盯人戰術
今天下午開軍事會議商討對策

【本報記者大阪十日長途電話】香港足球代表隊今日上午拉隊赴大阪國際博覽會球場作最後一課操練，今天的天氣很熱，達三十四度，而且運動量比昨日的操練大，球員用了半個多小時作熱身運動，其後練習小組戰術。

郭家明認為球員經過今晨的一課操練，狀態表現比較好，精神比較集中。郭家明估計日本隊明天會打傳統的「四三三」陣式，而且集中在右路進攻，但港隊不會用人盯人戰術。他透露，日本隊明天會要求穿着傳統的白色波衫上陣，披了解日本隊着白色波衫多數贏波，而港隊着紅衫在世杯外圍賽中亦經常保持不敗。

領隊林建岳表示，港隊在上月十五日開操後，是為了打明天之戰。港隊球員到達日本後，已知道日本足總接待香港隊的態度，由此可知日本足總是重視明天之戰，非勝不可。港隊球員被日本足總如此刺激，反而士氣如虹，可以肯定以鬥志彌補狀態的不足。

黃創山認為，港隊一向都能做到十足的備戰工夫，今次有七成狀態已十分理想，為使球員有足夠的休息，明日上午十時坐車赴神戶，大約需一小時可到達，並赴球場觀看場地，然後吃午飯，在博比亞酒店休息，以便球員能有充份的休息，打好明天之戰。

黃創山認為，明天之戰，港隊肯定能夠有入球，至於能否贏波，關鍵在於後衛能否保持不失波。他說，他並不是對港隊後防無信心，而是日本隊佔有主場之利肯定想贏波，而對港隊搶攻。

港隊明天下午四時三十分（日本時間）在酒店召開軍事會議，目前港隊除陳樹明一人有病外，另有顏錦輝、賴羅球、張志德患感冒，尹志强手指傷，但問題不大，明天肯定上陣。

世界少年足球賽 今晚舉行爭標戰

【本報訊】首屆世界少年足球賽錦標誰屬，今晚在北京工人體育場將有分曉，五時半先進行季軍爭奪戰，由巴西鬥幾內亞。壓軸的重頭賽事於七時半進行，由西德與尼日利亞爭雄。

森孝慈昨對記者表示 日隊今仗爭取贏波 港隊死球戰術了得
奧寺康彥落選因未能參加操練

【本報記者大阪十日長途電話】日本足球代表隊今日下午在神戶中央球場午操，操練得十分輕鬆，領隊森孝慈向香港記者表示，日本隊希望在第一場能夠贏波，然後作客香港時就會打得輕鬆。

記者問森孝慈為什麼不重召在西德踢波的奧寺康彥及尾崎加壽夫歸隊呢？森孝慈表示，這兩名赴西德揾食的球員雖然得到西德所屬球會放人，但日本隊在選人時，他們表示不能參加日本國家隊集訓，而日本隊即希望他們能隨隊集訓兩周才能比賽，故最後決定不召回他們歸隊。

記者問森孝慈對港隊的踢法是否了解，他說，他看過港隊作客北京世杯賽對中國隊的錄映帶，知道港隊的密集突擊戰術很好，反擊力強，死球戰術另有一套，特別欣賞張志德，他拉弓破網的一個罰球堪稱世界波。

記者問日本隊有何應付辦法，他笑表示，明日打波時，記者看一看便知，他說香港隊能夠擊敗中國隊已不簡單，故日本隊不會放鬆大意。

他表示，日本聯賽會於九月六日開列，下月二十二日赴香港打第二場比賽前一周集訓，操練三至四課。

專訪
凍結右翼水沼貴史 港隊守備各抒己見

本報記者 謝德華（大阪十日長途電話）

香港足球代表隊明晚七時出師日本神戶綜合競技運動場戰日本隊，港隊明天會用什麼戰術呢？

香港隊職球員在上月十五日集訓時，曾經觀看了日本隊比賽的錄映帶，球員觀看後表示有信心贏波，但由於左後衛余國森停賽關係，港隊在泰國集訓時曾經試用黃耀信及李菲臘，他們兩人由於不是正宗左後衛關係，表現並不理想，剛巧日本隊右翼水沼貴史是最有威脅的球員，是隊中的靈魂，港隊面對此難題如何解決呢？

記者來到日本後，曾經與香港隊的後防球員談過此問題，發覺他們對余國森缺陣，雖然對港隊的影響並不太嚴重，但對後防肯定有一定的影響，不過，他們甚有信心應付此難題。

從他們傾談中了解到，香港隊在明天之戰以不輸波為原則，因球員在季前的狀態並不十分好，及經泰國集訓，在日本的舟車勞頓影響，球員體能未能及時恢復得好，他們作好明天之戰打和波，然後在本港一決雌雄。

至於港隊如何應付左後防的漏洞呢？隊長梁帥榮指出，港隊明天要打如中國隊那場一樣，上仗對中國隊由余國森專門凍結古廣明，今仗不論是由李菲臘或黃耀信打左二閘，都要採用盯人的戰術，凍結水沼貴史，而且全場操用凍結方式，主要希望盡量減少他們的活力，有一點可以指出的是水沼貴史不論技術及活動範圍都不及古廣明好，他只要歉站在邊線等波，不像古廣明走入禁區到處走動，故港隊應好應付他。

中堅賴羅球認為，他以前很喜歡上前助攻，但今次會減少上前，除非迫不得已。他認為港隊明天之戰會以求和為主，應該說不會難打，他個人估計會用專人凍結水沼貴史，如能減少水沼貴史的威脅，日本隊的攻勢就不會組織好，而且可以肯定一點是不論港隊由誰打左二閘，都要不能急躁。港隊沖攻時，此球員不能上前助攻，因為此為港隊的漏洞，若上前助攻，便會給水沼貴史有機可乘，難以補救，而且此位置球員被人侵犯時，亦要忍，不能犯規，如被對方得罰球，港隊後防就會有危險。

港隊後防最怕是對方前鋒落底線斬波，故港隊一定要迫使水沼貴史不能落底線。

張志德認為，日本隊雖然集中在右路，但他所踢的右後衛也不能大意，因日本隊的小組戰術好，很容易便可突擊進入禁區，他將會減少上前助攻。

他認為左後防少了余國森，確實有影響，若然球員間能互相提場，互助呼應，可解決此問題。

……擺脫。

廖俊輝休息幾個月後，今次第一次打國際性比賽，但心理上卻不緊張，他說，港隊最緊要不要犯錯，他希望自己打好波。

花絮
胡國雄傳球大受好評
陳瑤琴觀操送寶礦力
尹志强購買維他命丸
陳雲岳說重返大家庭

▲港隊明天出戰日本隊，日本讀賣新聞今天發消息及照片，題目是「香港隊柔和的郁動」，意思是港隊操習比較輕鬆。日本記者報道港隊操練的情況，盛讚胡國雄傳球好，「蟲惑仔」的左腳射球勁。

▲日本足總秘書中野登美雄今日跟隨港隊操練，他陪港隊操練看了半個小時，才發覺港隊多了一個守門員，立即向球員查詢身材肥胖的門將是誰？記者就說道是陳雲岳，中野不大相信，問陳雲岳何時到日本，記者跟他開玩笑說，陳雲岳第一天已隨隊到日本。

▲「傻豹」陳樹明病情已有好轉，今晨還跟隊操練，但是練了半小時就到場邊休息。陳樹明說幾天不舒服心跳加速，不敢再練下去。

▲尹志强見到導遊立即詢問，日本有沒有類似葡萄糖的藥物，導遊說日本有一種維他命丸，效果很好，是日本運動員必備之物，據說對球員補充體能有很大好處。「尹佬」立即叫他買多幾粒，因為很多球員都想吃。

▲港隊今次出兵日本，當然想勝日本隊，日本司機知道港隊時亦很高興，要求港隊全隊球員簽名。

▲副會長陳瑤琴今次隨港隊到日本，每日跟足港隊操練。她今晨離開酒店時想買一杯雪糕，但伙記給了一桶，她結果要帶到球場上去食，陳瑤琴見球員無水飲，就叫她的兒子買寶礦力給球員操練後飲。

▲肥仔岳昨天才由香港來到日本，今晨操練時狀態不俗。陳雲岳對今次突然召他歸隊，表示不會介意。港隊正在用人之時，為了港隊着想，他知道後立即動程。港隊有如一個大家庭，來到日本後，第一件事是關心「傻豹」的病況，並叮囑陳樹明吃東西要小心。

【本報記者大阪十日長途電話】

胡國雄、張志德、黎永昌、黃國安（左起）在大阪街頭漫步（本報記者攝）

施維山生日隊友齊祝賀
賴羅球黃國安喜吃魚生
職球員打邊爐風捲殘雲

【本報記者大阪十日長途電話】港隊三名球員黃國安、張家平、陳樹明今天吃完晚飯後覺得肚餓，聯羣出外「醫肚」，三人經過鬧市，一個夜店伙記以為他們是日本仔，熱情招呼他們進去。張家平打頭陣，大叫有「堅嘢」，日本伙記才知道拉錯客，在胸前打個十字符號，並且說只歡迎日本人。

港隊大隊今日中午在深齋橋買東西，「大頭胡」、「波仔」、賴羅球、黃國安等喜歡吃魚生，見到魚生就買了幾盒。梁帥榮、廖俊輝去大阪一個唯一出售足球用品的地方買波衫。

港隊今晚去一間茶龍飯店打邊爐，試其神戶牛柳，由於份量比較少，只適合一般人士吃，一客牛柳送到，球員們風捲殘雲就掃清光。在大家要求下，旅行社人士要求加餸。

軍醫梁仲偉知道「快艇」施維山今日是廿八歲生日，他當眾宣佈，突然在球員中，中英文的生日歌齊聲而起，「蟲惑仔」大聲叫：「祝您年年有今日，搶穿頭」，大家捧腹大笑。

余錦基、郭家明今日吃了午餐，到神戶開領隊會議，瞭解酒店情況，準備港隊明日到神戶吃用的東西。

港隊領隊與球員在東洋酒店十六樓餐廳喝下午茶，召開一次閉門會議，不是講戰術，是瞭解球員的傷病情況。後來領隊讓記者進去採訪，隊長梁帥榮說，到了日本後，休息不夠，經過今日半天休息後，精神比較好些。

胡國雄說，好在經過泰國的集訓，已經適應炎熱天氣。今次作客日本，最大壓力是不論球迷，球員都睇好港隊，認為港隊贏梗。

思進均安男女籃 昨勝加州學界隊

【本報訊】港、美男女子籃球表演賽昨晚在九龍伊館場舉行，頭場均安女子隊以五十五比二十八勝美國加州學界女子精英隊（半場二十八比十一，均安領先），尾場思進男子隊以八十六比七十七擊敗加州學界男子精英隊（半場思進以四十四比三十四領先）。

智健泳隊今訪穗

【本報訊】智健冬泳會首腦今天率領高級泳訓班學員北訪廣州，將與廣東省體育學校作友誼泳賽。該會昨在中華酒樓由永遠名譽會長王仲銘授旗出發，會長吳有沅接受。訪問團員名單如下：

總領隊吳有沅，領隊彭煥棠，監督韋錦潮，名譽領隊王仲銘、許長青、羅永新、區明志、孔憲發、麥開、謝家榮、梁德甫、黃定光、李培、梁賀琴、陳山河，教練楊志文、龍漢光、鄧滎華等男女職泳員共三十四人。

城市遊樂會 今行開幕禮

【本報訊】由一羣體育界人士組成的城市遊樂會將於今天下午二時舉行開幕禮，會所座落九龍油麻地長樂街六至十二號三樓，設有乒乓球室、健身室、桌球室、桑拿房、水吧、麻雀房、休息室等。

城市遊樂會由劉榮棠、羅漢波、鄧鴻坡、馬如龍、馬龍生、馬日生等足球及乒乓球員發起組織，屬私人會所，非牟利性質，主要是讓體壇人士在工餘之暇有正常的康樂活動。

目前已有五十餘名基本會員，有意加入者必需由兩名會員介紹並經董事局批准。

東昇昨試腳
球員狀態已日漸好轉 周四拉隊赴梅縣集訓

【本報訊】東昇足球隊昨天在維多利亞公園球場午操，教練余懷英表示，球員經過多次操練，狀態一日比一日好。此外，據東昇高層人士陳棟球表示，東昇昨天已與曾入選奧運足球隊的門將邱錦波簽約，他本屆球季將效力東昇。

東昇昨天的操練，主要是作分隊賽，然後作體能練習，各球員操練認真積極。收操後，教練余懷英表示，東昇目前是按計劃進行操練，球員的狀態日漸好轉，由於現今距離球季開鑼還有一段距離，故此亦不急於徵召球員。

余懷英說，東昇明天下午四時在沙田銀禧體育中心進行操練，周三將約戰一支球隊，十五日將拉隊赴廣州梅縣進行集訓比賽，將踢四場練習賽。他稱，在梅縣集訓期間，每名球員每日將可獲得四十元零用金。

一得之見
「我們為贏波而來」

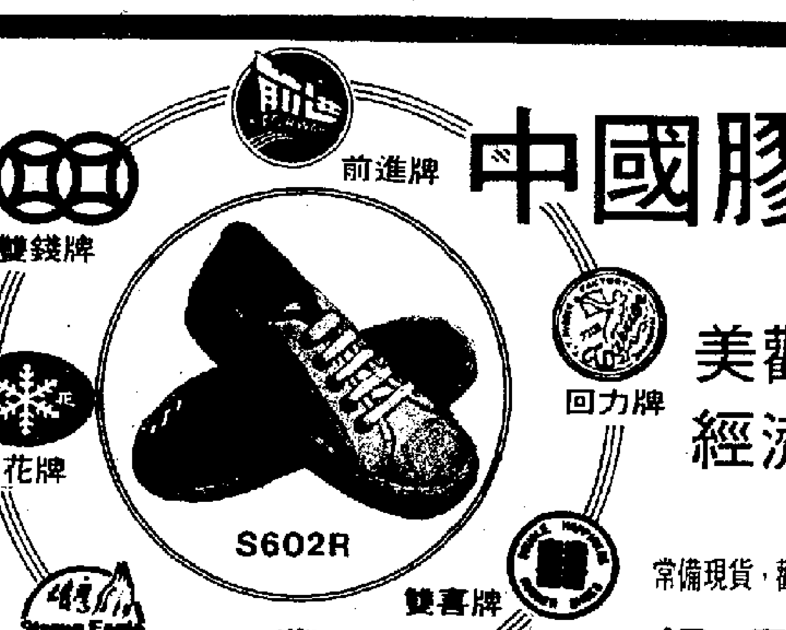
引人注目的港、日世界杯足球外圍賽首回合戰事，今天在神戶開火了！戰果多少？球員表現如何？球迷們可以從電視螢光幕上即場找出答案來。

港隊上陣人選，乃教頭郭家明擬定，經領隊協商而產生的，這是一貫以來的慣例。據悉，港隊在小組賽的幾場賽事也是如此，領隊基本上是尊重教練的排陣，如對個別位置認為有疑問，教練會作解釋。解釋有理由便接納，否則易人。聽說，過往出現易人的現象不多。

的確，教練長期主持訓練，朝夕與球員相處，若論對球員的了解，領隊是有所不如的。況且，教練郭家明也是「紅褲子」出身呢！

今次港隊人腳，變動不大，只在停賽及「病號」球員的位置作調動。至於踢法方面，教練曾經叭路，職球員亦觀看對手出賽錄影帶，該是胸有成竹吧！「我們為贏波而來！」這是領隊的豪言壯語，預祝港隊打響這一砲。

．波迷．



中國膠鞋
前進牌　雙錢牌　回力牌　雪花牌　雙喜牌　琴鳥牌　雄鷹牌
美觀舒適　經濟實惠
常備現貨，歡迎批發、出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-890264, 3-895450

專業出品．特價批發　時髦鋼架．人像模型　超級市場閘．購物車　餐廳酒樓枱脚．鋼椅　歡迎參觀．來圖訂造
錦昌鋼具公司　大角咀道壹號地下 3-961629　土瓜灣上鄉道27號壹樓 3-338117

冷氣大特價
美國將軍機三匹　售$3300元
新G.E.C.華盛頓一匹　售$1300元
（購數量多者面議）二手機由$500元起
經營：買賣修理拆裝大小冷氣風喉　洗機雪種　噴油換邊
請電5－734956周先生洽

先看中英文電腦為您即時撮合歡迎參觀
具規模顧客多服務快時間長無看更免旅
幸福婚姻顧問有限公司
自置尖沙咀河內道二號五樓（十至八時）
廿四小時答話③689986③665857
專業穩健十四載優客萬千供擇配
成功撮合逾世界彩視錄影助客尋

收買酸枝
高價收買酸枝傢俬古玩
字畫請電：⑤458783皇后大道中311號振興行

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友
彩視影版有限公司
是目前香港規模最大．科技設備最新．最全面的激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。歡迎國內外惠顧諸君蒞臨指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。
電話：5-651377（四線）．5-647677（四線）灣仔辦事處5-753230（四線）

商業

亞太流行曲創作賽昨舉行
夏韶聲一曲《空櫈》獲代表赴星洲作賽
該曲由林敏怡作曲林振強填詞

「一九八五年亞太流行曲創作大賽香港區決賽」昨晚在「無綫」錄影廠舉行，由「無綫」製作，參賽歌曲十五首，結果第一名為《空櫈》（林敏怡作曲，林振強填詞，夏韶聲唱）。第二名為《舞台》（徐日勤作曲、盧國沾填詞，麥潔文唱）。第三名《畫家》（林敏驄作曲、填詞，詩婷唱）。

《空櫈》將於十月十二日參加新加坡舉行的亞太流行曲總決賽。

這次歌賽是由香港兩家電視台和電台聯合舉辦的，電視台和電台對該次決賽都作了聯播。

參加歌賽內容，作曲和填詞者在創作的意念中對生活和精神都有較深的寄意和描繪，像《空櫈》，它是對逝去父親的懷念，曲詞感情豐富動人，作曲者林敏怡以真摯親切的感情懷念對父親的愛。演唱者夏韶聲與父親很久沒見面，唱起這首歌時感情顯得更真。《舞台》是描繪一個表演者站出舞台時的心情，在麥潔文的歌聲中表現得非常生動。

《空櫈》不僅曲詞及感情感人，演唱難度也較高，作曲林敏怡說，這首歌不僅要轉KEY（調），且半途轉拍，不是一般歌手能唱，夏韶聲才能駕馭、唱好。

歌賽由參賽作曲和填詞者共同給分，《空櫈》得到總分七十三分，《舞台》六十二分，《畫家》六十一分。有兩首歌同得最低分是四十二分。昨晚各歌手出台都很重視儀表，衣着整齊、莊重。港姐謝寧首次擔任大製作節目司儀，與何守信首次合作，樣子漂亮，神情鎮定，說話稍為過急，但首次出台，已屬相當理想。

張徹赴滬拍《大上海》信心十足可搞好影片
昨與工作人員起行十八日開鏡

張徹昨日乘飛機赴上海拍新片《大上海》。他此行與八位幕後工作人員同行，準備於本月十八日為該片開鏡。朱牧等往送機，韓培珠在內地接應，等候工作。

張徹此行是第三次北上了，頭一次，是內地邀請他去遊玩，第二次是為《大上海》看景及做其他籌備工作，第三次，就已經可以開工了。

《大上海》演員已決定一律用內地演員，主題曲有兩首，一首由呂方唱出，另一首由內地一位歌唱家唱出，目前未肯定是哪一位。

張徹盼可以於本年年杪完成該片。

他昨日臨上機前表現得信心十足，他說由拍《大上海》，至今體會到兩件事，一是在內地當導演應適應環境，二是導演不一定要年紀輕，重要的是腦筋與決策能力，假如一切準備妥當，一聲指揮，馬上可以做好。

一般人認為在內地拍戲有不少阻滯，困難不少，張徹認為，這對他來說，是完全不是問題的，就像拍《大上海》，從籌劃、選景、選演員以致開鏡，前後只共三十三天。

張徹原是個功夫片導演，今次他改變風格，拍另一部與功夫片完成無關的影片，表現出信心十足，內地有關機構對他又信心十足。這是他與台灣方面有意見之後回內地拍的第一部電影，也要證明，他是可以有魄力拍好這樣一部電影的。

娛樂①

張徹（右二）昨啟程赴滬拍《大上海》，朱牧（左一）等往送行

健姐增耐力自選動作
分組賽發揮拿手技巧
慧妍會五位代表評選性格小姐

梁韻蕊

「無綫」主辦的「健美小姐競選」，將在準決賽加插「耐力比賽」及「自選運動動作」兩個創新項目，為此該台昨開記者招待會，講述詳細內容，出席者包括：副統籌經理吳慧萍，監製梁家樹，藝員則有周潤發、鄭裕玲及梁韻蕊。

會上吳慧萍透露，當晚三十位健姐將以多種型式出場，其中包括：示範韻律操、泳裝表演等，大會為突出她們健康活力一面，故此加插「耐力比賽」及「自選運動動作」兩項目。其中「耐力比賽」為六人一組共分五組，先由大會指定健美操教師示範一套動作，再由每組六位佳麗各自表演，讓觀眾及評判觀賞她們所跳的準確度是否與導師一樣，而且主要是表演腹腿臂三部份肌肉美，若未接受過正統訓練是難以做到的，此點就要考佳麗們肌肉美，但又絕非如外國選美般惡演「大隻」。

至於「自選運動動作」是讓佳麗們發揮平日自己保持身材健美之道，例如如何用呼拉圈做體操等。

服裝方面，除了運動裝，韻律健美操裝之外，引人談論的泳裝，已決定是穿「一件頭」出場，而且各佳麗穿泳裝出場時會穿着一對設計獨特用特殊纖維製造的三吋高玻璃鞋，主要是表露她們腿部線條美。而泳裝顏色為咖啡、藍及灰色，款式為前面開胸。

至於答問題方面，連製作人亦承認問題非考佳麗智慧，只是根據佳麗所填報之個人資料，而表現其談吐是否體得，而非以智慧方面比分。

而肥肥將於十四日返港，投入綵排工作，由於此選美較為輕鬆，所以這司儀服飾亦較平易近人。

對於各評判日前均指出美麗是評分準則，是否與健姐標榜健美的主旨相違呢？吳慧萍認為健美標準見仁見智，她指出入選的佳麗也都是漂亮與健美俱全的。

另外，監製梁家樹強調準決賽當晚由慧妍會五位代表選出「性格小姐」，該「性格小姐」並不一定入十五名之內，因為「性格小姐」是以儀態、風格、談吐選出，不過大會評判選出十五位準健姐又有另一番標準的。

「健姐」準決賽助興歌舞，動員無綫全台二十多位歌星，聯同陳友、梁韻蕊演出一個瘋狂、惹笑歌舞，屆時並由黃霑、顧嘉煇客串演出，演出歌舞的歌星計有：張德蘭、麥潔文、鮑翠薇、呂方、「小虎隊」及葉振棠等，加上大會司儀何守信、沈殿霞、鄭裕玲及周潤發，肯定耳目一新。

周潤發又做司儀
直播節目好緊張
但渴望與嚟嚟再合演劇集

周潤發曾說自己不適合做司儀，但現在又被派演出健姐準決賽司儀，發仔好無奈。

發仔無奈的理由，是因為仍與「無綫」有合約，公司叫到，不做不成，自問一向少做司儀，一出場自然成為焦點，觀眾特別留意，因而也增加了壓力，加上直播，好緊張！

但是，與「老拍檔」鄭裕玲合作，倒是一快事。發仔還希望與嚟嚟再合作拍劇集，大約四十至六十集，這個集數最能令觀眾留下深刻印象。

發仔拍完《新紮師兄》續集之後便約滿，但表示今後若與電影檔期沒相撞，仍會為「無綫」效力的。

他最近搬家，搬到清水灣，認為在這裏可以優哉游哉，是真正的家，一個安樂窩。

發仔、嚟嚟及吳慧萍、梁家樹出席健姐招待會

麥當傑秘密練兵
葉德嫻與六新嬌娃拍新片

麥當傑秘密練兵，原來是拍《神勇七嬌娃》，如今拍完了，片中的幾位韓國女星亦到期離港，因此齊齊與記者會面。

片中主角，除了一個葉德嫻之外，其餘全部是新人，包括三位新港星——方碧蘭、羅佩玫及準亞姐潘先儀，另外三韓星——李銀淑、金成美及羅政恩。

麥當傑說三位韓星是前一陣他和蕭若元到韓國拍戲時找來的。這次新人大匯合是大膽嘗試，但他強調，該片並非暴露，純以靚為主。

到虎門一遊好乎？
阿帆

南方的夏老宣打了個電話給阿帆，問有沒有興趣到虎門一遊？

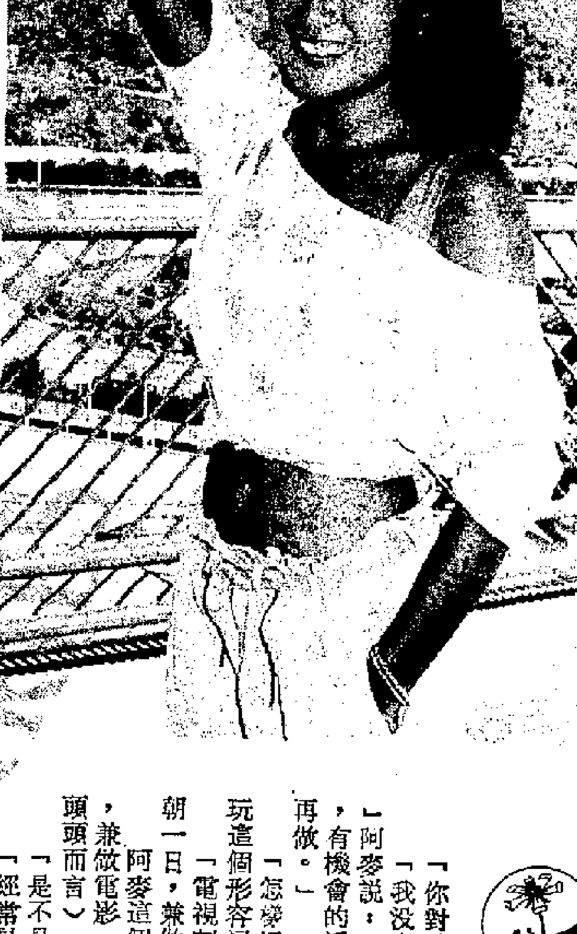
怎麼會沒有興趣呢？遺憾的是老夏所說的兩天，我沒有空也。

阿帆想遊虎門，原因之一是想看看虎門的氣勢。

一百多年前，虎門發生了兩件轟轟烈烈的大事。一是奉命禁煙的欽差大臣林則徐在虎門燒了英國鴉片商人無數鴉片。二是林則徐用設在虎門的新鑄的大炮轟退入侵廣州的英國軍艦，把侵略者打得落花流水。

有機會到此古戰場作一番憑弔，當然會引起不少感慨。香港終於進入了過渡期，一個歷史階段告終了。

遊罷虎門，再看電影《鴉片戰爭》，會有更多感想。


阿蕊的衫褲「縮水」，更顯魅力

麥潔文做好準備
登台檔陸續有來

麥潔文昨晚在亞太流行歌曲創作邀請賽唱作曲者的一首參賽歌曲。對於她來說，這可沒心理負擔，因為不是作曲者，但自己演唱，可緊張了，要一早做好準備工夫。

昨日所見的麥潔文，穿了一襲印度裝，成個印度女郎咁款。她說這類賽事多些舉辦很好，有意思，不用像其他賽事那樣東洋味甚重。

本月間，她就要開演唱會了，本來是一場的，鄭曉訂票情況滿意，現加開一場。她說已經好淵足了。現在不斷練習游泳、打波，「噏弗」，頗有收效。

下周她先去澳洲義演，熱一下身。在港開完演唱會後，九月會去美加登台。

亞太創作賽
歌手表意見

「亞太流行曲創作賽」昨晚已選出優勝作品參加新加坡舉行的「亞太區流行曲創作大賽總決賽」。

而在賽前，一般歌手對呂方所唱《愛的啓示》寄望甚大，認為他問鼎機會高。

對於得失，參賽歌手反而不計較，例如葉振棠，他認為今次比賽全無心理負擔，因為要比較的是作曲及填詞人，作為歌手的只是負責演繹而已。

而夏韶聲所唱的《空櫈》，是由林敏怡作曲，該首作品為紀念林敏怡父親剛逝世而作，夏韶聲有意於自己與父親不見十多年，故此唱來亦感心酸。

至於王雅文則自己作曲兼主唱，她批評無綫蔵有份參賽的作曲家互相給分，如沒有明確表示準則為何，但這一環節卻佔總分的六成，故此令她無所適從，不知如何給分才算公平。

麥當傑有三美相伴，豪矣！

麥當雄擬影視兼做
保子

麥當雄離開的，進軍電影圈，一轉眼，原來已是四年了。

這四年來，麥當雄在電影圈有起有跌，期間亦有過好幾次想闖，他會重返電視圈，但總闖歸總闖，事情始終未有實現。

「你對電視圈再無興趣了？」

「我沒有這樣說過，」阿麥說：「電視台好玩，有機會的話，希望可以再做。」

「怎樣好玩法？」好玩這個形容詞，頗耐人尋味。

「電視刺激、熱鬧，若有機會，不會不做，希望有朝一日，兼做電影與電視。」

阿麥這個想法，也頗「大想頭」，以目前香港而言，兼做電影、電視的，只有邵逸夫一人（當然，這是指頭頭而言）。

「是不是電視圈見報率高的關係？」

「經常見報是後生時的虛榮！」阿麥說：「現在不會這樣想了，日後若在電視台做顧問，亦會覺得過癮的。」

在進軍電影圈時，麥當雄成立的公司，名為「麥當雄製作公司」，但去年與鄒文懷合作，改名為「新香港電影城」。

「為什麼要改名？」

「公司的成功，不是我一個人的功勞，而是整體合作，必須要消除個人崇拜，有鑊自己孭則不妨。」

好奇怪阿麥什麼時候變得謙虛了？

「你加入電影圈並非適當時機，會不會覺得自己生不逢時，不夠運？」

阿麥却說：「我並非有才華之人，所以四年來一事無成，若真正有才華的人，就算在逆境、低潮中，亦可創一番事業的。」

與鄒文懷合作大半年，阿麥認為獲益良多，雖然鄒文懷並不干涉公司製作，每個月只開會一、兩次，已給予許多寶貴的意見。

陳潔靈遊埠
明年欲演唱

陳潔靈這陣子似消聲匿跡，原來她到了歐、美、澳一帶旅行，回港之後又為自己的新唱片錄音，所以極少中亮相演出。有人問她是否想改歌路，她表示歌手形象已深難改歌路，只可以越唱越好而已。

雖然現時歌壇新秀甚眾，但她認為若有真材實料就絕不擔心遭到淘汰。她有意明年舉行演唱會，不過還要睇過市道才決定，不過不會因為別人所創的紀錄而添壓力的。

有消息傳出她快將好事近，與一位樂手結婚，不過她卻予以否認，認為仍未有結婚打算，並說假若結婚必會通知記者。

故宮博物館專家
亮相無綫講清史

《香港早晨》將請北京故宮博物館三位專家接受訪問，並有意安排一個講座，讓「無綫」編導、編劇等參加。

早晨子說有出版商贊助《早晨》主持人北上拍故宮特輯，但如今適逢暑假，特輯很多，主持人難走得開，因此此行取消了。但據他們所知，八月杪三位故宮博物館的專家來港，屆時透過出版商，邀他們亮相接受訪問。

安排的那個講座，讓幕後工作人員多了解一下清代的歷史，日後拍歷史劇之時就不會再被人說沒有歷史根據了。

梁韻蕊擇偶條件
玩得穩重又聽話

梁韻蕊昨日穿上一件露臍裝出現，與嘟嘟的露背裝可謂相映成趣，搶盡鏡頭。

阿蕊仍未有拍拖的伴侶，但昨日她高興到提出擇偶條件，表示未來男伴必須玩得、外型活躍，但思想要穩重，並要給她呼之則來揮之則去。

旁人說如此男伴也真幾難揾，難怪她至今仍無對象了。

阿蕊透露日前為「健姐」錄了一段歌舞，但由於特技效果不理想，部份又要重拍，所以十分辛苦呢！

影話

身不由己的永恆角色
——續集電影的聯想
石晉

電影拍攝「續集」是從那時開始的？相信要經過大量資料搜集工夫之後才能得到答案。想起這個問題是因為眼見今年暑假上映的影片幾乎都是屬於「續集」，西片有《第一滴血續集》、《學警出更續集》、《反斗星畢業》、和尚未上映的《蝦碌敢死隊續集》，還有是已成為長壽片集的占士邦電影《鐵金剛勇戰大狂魔》；甚至港產片《開心鬼放暑假》也算是續集電影。

拍攝續集電影的風氣其實由來已久，並不是近年才有的，只不過現在這些續集電影都碰在一起同期上映，而且還是電影市場中的黃金檔期，似乎造成一種已成為主流的現象，才引起一點關心。

續集電影，最著名的例子是占士邦式電影，在六二年拍第一集《鐵金剛勇破神秘島》至今已廿多年而仍不斷有新製作，生存至今仍不褪色。而粵語片方面自然是攝製了超過百集的「黃飛鴻」片集，連日本片也有拍了四十多集的「文次郎」（男人四十）電影，可見拍續集的風氣是國際性的，大概在電影工業發達的地區就有這種情形出現。

至於續集或片集電影的定義，這些電影的共同特點是有一個或一些角色，已建立起穩固的性格和身份，在不同的影集中延續下來，每集遇上有連貫性或沒有連貫性的人物和故事，而這些影片的設計總是先有主角後有情節的，一切都以保持主角形象，讓其可以不斷生存下去為原則。因此《星空奇遇》第二集《大汗的憤怒》安排史搏克死去，引起觀眾的抗議，於是製片人只有在第三集設法令這個英雄重生。

其實這些在一集又一集影片中出現，永不言倦的角色，很多時都是身不由己的，製片家讓他們生存下去，是因為他們皆是票房的英雄，為了賣座的信心和保證，就不斷拍攝下去，他們真正死亡的時刻，說來也悲傷，也是再吸引不到觀眾的時候。

引發寫此文的原因，是發現市面充斥這樣多「續集」電影，難道製片者找不到其他新鮮的題材嗎？

電視影

★★★雙城記 A Tale of Two Cities　晚上九時三十五分　亞視英文台

英國大文豪查理士·狄更斯的不朽名著《雙城記》已曾多次搬上銀幕，較著名的有一九三五年朗奴·高路文與一九五八年的兩個版本，本片是一九八○年的電視製作，男主角由曾主演《朱唇劫》的基斯·沙拉頓擔任。故事背景是法國大革命時期。律師薛尼·卡頓（基斯·沙拉頓）暗戀露茜·曼尼提（愛麗絲·嘉姬），但她却對貴族查理·但尼（沙拉頓分飾）情有獨鍾。大革命爆發，但尼因是貴族被捕被判死刑，卡頓為使露茜得到幸福，與但尼偷龍轉鳳，甘願走上斷頭台。原著的精采地方不在於這段蕩氣迴腸的三角戀愛，而是刻劃革命前後法國人民的生活。本片以三小時的長度重拍，原著的神髓大致被保留。彼得·古城、堅尼夫·摩亞、科羅拉·羅遜、比莉·惠羅等配角的表現比主角出色。

★★愛情故事 Love story　晚上九時三十五分　明珠台

很多愛情片以貧富懸殊與絕症為題材，本片則兩者都用上。賴恩·奧尼路演富家子，奧利花·雅麗·麥嘉露演貧家女珍妮，兩人相戀，遭奧利花的父親反對。奧利花不惜斷絕父子關係與珍妮結婚。為了繼續奧利花的學業，珍妮辛勤工作，當奧利花畢業之日，珍妮却身患絕症，已在垂危。這樣的橋段中西影片都用過不少，而本片却在歐美掀起熱潮，可能是包裝得宜，加上那首瘋魔一時的主題曲所致。

★黑街 Alphabet City　晚上九時三十五分　亞視中文台

「黑街」是指紐約曼克頓一處龍蛇混集的地區，是毒品販子出沒之地。黑街的地保是年僅十幾歲的尊尼，在這裏很有威望。其實他亦聽命於幕後老細的指揮，當他被派去做他不願意做的事，而他又覺得他的地位遲早會被奪去，毅然跳出黑街，低成本製作的黑社會影片，雲遙·史賓奴主演。

勞拾

港貨外銷減中有增

李浩明

上半年香港製品的出口總值，比去年同期減百分之三點六。這主要是受到歐美經濟活動放慢和市場需求減弱的影響。

不過，在前年和去年兩年內，香港製品出口總值共激增六成以上，一般工廠都賺得較可觀的利潤。今年上半年出口雖略為減縮，但因下半年生意有逐步回增的希望，且明年的生意還會比今年為佳，故廠商對業務前景多仍具有信心。

頭五個月港貨對二十二個主要市場的輸出，有十七個均比一年前退縮。……經濟活動，大勢趨於加強，這對於下半年以至明年初香港出口貿易，都應屬一項重要的有利因素。

在今年頭五個月內，香港仍有九種製品的出口總值，比去年同期取得可觀的進展。這一點特別令人感到欣慰，因為它表明出口產品的多元化，正繼續獲致成績。

以頭五個月與去年同期相比，特種工業機器出口激增七成八，一般工業機器及零件增四成三，發電機器及設備增三成二，蔡草及其製品增五成一，銀碎增四成八，石英表增二成二，印刷書及小冊子增二成四，集成電路增……

口轉

上半年又再增四成。近十年來，轉口貿易已成為香港外貿中表現最出色的一環。……

台灣的黃金買賣

……

陳喜蓮

白枝路

陳喜蓮生日，在寶宮包了個貴賓廳，請了廿多個客人。嘩，美女如雲，俊男也不少，有嫁了作家婦的陳琪琪，息影女星汪玲，呂有慧、雨妹帶着丈夫和子女，還有廖詠湘、林珍奇、陳碧茜、嘉倫、劉緯民、金興賢、郭鋒等。

原來，他們大都是陳喜蓮在無綫藝員訓練班的同學，有的結了婚，有的仍然在影視圈努力，有的亦有產，但是，大家都一致承認，喜蓮是個幸福的人兒。

嫁了個痛惜她視她如珠如寶的丈夫，平時日上三竿未起床，週末請大班朋友遊船河，晚上耍通宵。

汪玲說：「唔，這老公真好，又本事又英俊又體貼。」

喜蓮也笑得瞇瞇眼，切餅時給老公深深的吻，大家還為他們拍照留念。

難怪有人說，女人最幸福的，是嫁了個好丈夫。

蔣麗萍做騷

阿寶

蔣麗萍在海洋皇宮夜總會演唱，上個周末開始，第一場，阿寶與寶劍金的負責人一同前往聽歌。個人對蔣麗萍甚有好感，因為她十分落力，完全是發燒友，唸完大學，又是個太子女。

夜總會一早爆滿，捧場客不少，一出場的說妙語、跳舞，蔣小姐的吳夏萍、陳秀珠等也往捧場。

衆皆大力拍掌歡呼，頻頻獻花，蔣麗萍連電視台的一個小時，丟了四次衣服，先以中式美鏈長衫出場，表現其婀娜體態，說她是女歌星中最靚最好身材的一位，沒有人敢反對吧。接着表演六十八十年代狂砍勁舞，可見她甚有造詣，然後扮小丑，然後穿西裝晚服——她是穿什麼都好看的，唱也不差，聲音本質好，但是已向豪放學習，還須加多一點豪放。

看楚河漢界

張紹恩

看電視劇感受都是即興的。因為並無打算知頭知尾，加上與家人一起看，評頭品足也可以肆無忌憚，每每有過褒或過貶的情形出現。譬如看新劇《楚河漢界》。商天娥一出場，家人便說：嘩，這個呂后肥嘟嘟，劉邦則骨瘦如柴，怎麼配？

史書並無說呂后很瘦，劉邦很肥的吧？商天娥演呂后與吳啟華演劉邦其實並無不妥呀。

其實，吳啟華與商天娥都演得很好。無綫新一批人中，他倆都是演技派。當然，吳啟華的臉要是胖一點便更好了。

看電視劇的樂趣是隨時可看、可談、可彈，是真真正正娛樂與休息並重。楚漢之爭是歷史，但願看下去的《楚河漢界》不會太離題便是觀衆之福了。

說說鄧藹霖

林士保

老編說：亞太流行曲創作大賽，香港四台聯播，是破天荒的大事，四台有關的工作人員都忙個不了。《DD聲》專欄的兩位作者鄧藹霖和倪秉郎是港台忙人，這次也給抽調到無綫製作部工作，連日來他們二人也為這個「大賽」加班加點，本身原定的工作也要交代，因此連稿也無暇去寫了，因此請筆者濫竽充數，寫幾百字填他們二人的小方塊。今天應該是由鄧藹霖寫的，一時找不到題材，在這裏寫寫鄧藹霖。

鄧藹霖這個女孩子聰明絕頂，但做起事來爽快利落，對工作的狂熱卻是在港台是可數的。以她的工作時間，壓力之重，絕非朝九晚五的寫字樓文員可以比擬的。難怪她總是長不出肉來。不過，莫看了她真是可憐兮兮的。看她「身輕如燕」，精神倒是好極了，雙眼總是精靈靈的。《把歌談心》這個節目，要她自天安排一切，選擇邀請訪問對象，深夜和對方談心，直接送到聽衆的家裏去，每天輪番更換訪問對象，不能延誤或停止，此外還有加碼的，日夜忙碌，很想為她創作一曲：《鄧藹霖肉從那裏來？》

阿忍的威風

康堤

《打工皇帝》，這樣的「打工仔」，自不比尋常，主管也好，廠長也罷，都不容易給他面色看了。

這個「打工皇帝」的名字叫阿忍，可他處事，卻十分的衝動，知道上司不仁，便毫不留情地還以顏色。阿忍在這方面而言，說得上很有正義感。

阿忍和上司作對，不怕被解僱，他也不該被稱為「打工皇帝」了。但是他這個「皇帝」的威風是誰給的呢？

眼看被他作弄，因而大發雷霆的上司，就要炒他和他的兩位朋友的魷魚，可是那個喜歡他的少女一出現，他和他的朋友不但沒有執包袱，還加了薪水。你知道嗎，這個少女不比尋常，她是這間廠董事長的千金。阿忍的上司，原來不是怕「打工皇帝」的，只是怕董事長的怕能了。

不管怎樣，阿忍總有阿忍的威風，「打工皇帝」總為打工仔出氣了吧？只見那幾個壞上司，謀一己之利，放火燒廠，阿忍和他的朋友們，既救了廠，也救了董事長的千金。結果董事長將工廠的股份，分了一半給大家，這麼看來，阿忍何止是為打工仔出了氣，還幫助打工仔成了小股東。這真是件美事，唯一可惜的是，這樣的美事，僅在電影上看到。

鄧碧玉涉足兩台藝訓班　拍亞姐標貼宣傳受注意

艾斯

鄧碧玉成熟穩重形象，有走紅條件

在螢幕上經常出現的「亞姐」標貼宣傳片中，看到一位展露陽光笑容的女孩子。左貼貼右貼貼，汽車擋風玻璃有標貼，男士公事包又有標貼！她的美貌令不少觀衆追問：她是誰？「亞姐」之一？

特意找她談談，由她作一個自我介紹，「我叫做鄧碧玉，是『亞視』第三期藝訓班的學員，九月才正式畢業。說我是『亞姐』之一，說笑而已。假如高多三吋的話，我亦會參加『亞姐』的。」粉臉掛着笑容，給予人一種親切感。

雖然，她不是「亞姐」一分子，但已與「亞姐」結下不解之緣。在「亞姐」面試期間，她已在遠東大廈出現，負責幾百位報名者的登記編號。現在，她更為「亞姐」當記者，每週五晚七時五十五分的《亞姐傳真》中，報道佳麗的情況。

「為報道佳麗情況，我經常要出外景，這份工作不自在，忙到透不過氣。但我很開心，很享受這份工作。」

對於娛樂圈工作，她坦言極有興趣。剛中學畢業之時，她已經報考「無綫」第十期訓練班，結果被取錄。但當年她尚小，需要父母代簽名才可接受訓練，其雙親恐怕年紀小小的她，在大衆紅中容易學壞，不答允她加入訓練班，她眼巴巴看着機會溜走了。

「雖然錯失機會，但劉芳剛表示歡迎我隨時再返『無綫』的。」她笑得更燦爛，流露一抹自豪神情。

「為什麼你不再投考『無綫』，轉投『亞視』呢？」

「當年是一時衝動，希望與自己的偶像在一起，便報考『無綫』。現在長大了，覺得『無綫』人太多，還是簡單一些好，『亞視』的人事沒有那麼複雜。」

「這段過渡期，你做那一行呢？」

「在銀行當文員。其實，在銀行工作也學到不少東西，但忍受不了那種刻板生活，決定再投入娛樂圈工作。」

她在「亞視」第一項任務是主持《亞洲早晨》，不經不覺已有數月時間。可惜她在此節目付出的努力，不及拍一個「亞姐」宣傳片，那樣引人注目。

「受人注目與否，不甚重要，[illegible]《亞洲早晨》[illegible]我如何[illegible]節目[illegible]伶俐，假如[illegible]主持一個節目一段長時間，是不可能應付『亞姐』那個宣傳片的。皆因最後一段台詞是要求講得很快。現在重看宣傳片，又覺得自己說得太快了。」

[illegible]她[illegible]不怕辛苦，[illegible]好的開始，盡力學習，就算發展不如理想，亦不會遺憾，至少已得到滿足感。

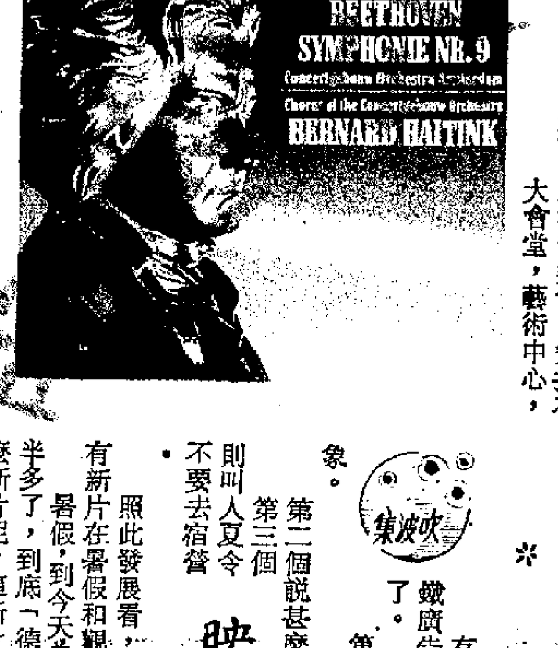
娛樂②

鐳射製作輝煌燦爛的《合唱交響曲》

史丹

只應天上有

海丁克指揮阿姆斯特丹音樂廳樂團演奏貝多芬《D小調第九（合唱）交響曲》，1980年10月録音後以數碼製作發行，當時還未有鐳射唱片面世，聽了就驚喜於它演奏藝術及音響效果之佳。現在再聽這款鐳射製作，全曲更顯得輝煌燦爛。灌製貝多芬這傑作，不但要求高水平的指揮家及樂隊，同時也必須有好的録音質素，缺一都不免失色。問題是：這作品不但樂隊編制大，兼有人聲獨唱、合唱，而且音響強弱對比也較大，不容易使之有最佳的録音效果。近年音響技術有很大革新，這個問題總算獲得解決。數碼録音無疑為貝多芬這作品灌録時提供了良好的條件。



海丁克在阿姆斯特丹音樂學院畢業後，曾任荷蘭廣播愛樂樂團及康采特蓋包烏交響樂團指揮，一九六一年率領康采特蓋包烏樂團到歐、美、日各地演奏，受到歡迎，以後在歐美著名交響樂團任客席指揮。七十年代率領倫敦愛樂樂團及康采特蓋包烏樂團演出，遍及全球。成了世界最著名的指揮家之一。他的風格明快，精密，富節奏感，擅於營造氣氛。阿姆斯特丹音樂廳樂團音色均衡、優美，獨奏部份尤賞心悅目，這個世界一流大樂團在海丁克的指揮下，發揮了輝煌的效果。這是貝多芬《第九交響曲》演繹及録音皆佳的選擇之一。

唱片編號：PHILIPS　410036—2 PH

黃河音樂節揭幕

彼芬

盛大的《黃河音樂節》活動於今日揭幕，由今日至八月廿六日，將有十三場音樂會，安排在大會堂、藝術中心、港大陸佑堂和紅磡香港體育館舉行。

日來，音樂節的宣傳頗多，事實亦有值得宣傳之處，因為來港參加演出的中國音樂家，除聞名中外的中央樂團合唱團外，還有多位近幾年在世界比賽中獲獎的青年歌唱家和演奏家；更值得宣傳的是，隨團來港的又有老一輩的音樂名家賀綠汀、周小燕等，還有已故名作曲家冼星海的夫人。

音樂節的壓軸是在香港體育館舉行的三場《黃河大合唱》演出，其中一場更是集合港澳三千名合唱團表演的「千人大合唱」。《黃河》百聽不厭，現千人齊唱，氣勢更宏偉磅礴。

開幕音樂會在今日下午三時及晚上八時在大會堂音樂廳舉行，由四位青年歌唱家梁寧、傅海靜、迪里拜爾和張建一，演唱多首歌劇選曲、中國民歌和藝術歌曲。

今晚唱家匯演節目

金建

是日也，「黃河音樂節」首演中國國際獲獎聲樂家四人匯演的音樂會，在大會堂音樂廳舉行。早一小時，「中華文化促進中心」在富麗華酒店舉行該中心開幕的酒會，招待各界人士。

首演音樂會由梁寧、迪里拜爾、張建一、傅海靜四人演出，香港文響樂團伴奏，林克昌指揮。演唱的作品以西洋歌劇選曲為主，中外歌曲小品為次，一望而知，份量不輕。

匯演的方式是四人同場演出，每人一組，首先出場的會是男中音傅海靜，他先唱《費加羅的婚禮》及《卡門》的選曲，然後唱一首馬勒的《大地之歌》第二首，並以一首通俗的《黃河頌》結尾，第二個出場的是迪里拜爾，她將唱一首《夢遊者》選段及李斯特、孟德爾遜的藝術歌曲，包括著名的《乘着歌聲的翅膀》。下半場第三個出場的是男高音張建一，他會選唱《卡門》、《弄臣》、《波希米亞人》等三個選段，並會演唱一首使人皆大歡喜的《我的太陽》。最後，擔任全場壓軸的是女中音梁寧，她會全部選唱歌劇選曲，包括《灰姑娘》、《維特》、《西維爾的理髮師》等三個西洋歌劇的選曲及中國歌劇《傷逝》一個詠嘆調等。

方怡珍的得失

阿混

混吉記

方怡珍東山復出，九年後再唱，依然咁有台風，實在好難得。

阿混去捧場，圈中好多朋友都在座，為阿珍打氣，阿珍勝在底子厚，有甚[illegible]有風情，未算風騷，方怡珍本身行出嚟，就有騷在骨子裏的味道，如果多一點風騷，就有賣弄風騷之感，偏偏阿珍好識把握。

方怡珍閒談中又帶有悲傷，與丈夫分了手，自然要謀生活，雖然是尋回了自己，但，事物往往總是有失必有得，有得亦有失。

法庭頒下禁制令，要方怡珍十九號前把兒子從台灣帶回香港，但她二十號要去台灣拍電視劇，兒子帶了回來，卻變了「孤兒」，陳親泰又要返上海搞他的唱片和電視劇，有父母等於無父母，孩子無罪，偏偏最可憐的還是孩子。

映期不配會落空

杜魯士

吹波集

有關岑建勳的地鐵廣告已經見過三次了。

第一個宣傳新形象。

第二個說甚麼驚慄。

第三個則叫人夏令不要去宿營。

照此發展看，「德寶」應該有新片在暑假和觀衆見面了。暑假，到今天為止，已過去一半多了，到底「德寶」要推出甚麼新片呢？這新片，除了驚險和岑建勳之外，還有些甚麼內容？

花那麼長的時間，登那麼多的廣告，到底想宣傳甚麼？這些宣傳有多少作用？魯士很希望知道以後的宣傳步驟，和有些甚麼實際效果？收效，當然要看推出的影片是甚麼，和它的賣座紀錄了。

做廣告，常常要想新的花招。但如果映期不配合，那些花招便會白費氣力。

魯士估計，「德寶」這一系列宣傳，應該是有計劃的，可能他們沒有估計到映期的變化，結果有些疲了。

鴉片戰爭·趙丹

林擒

我見有意

看到《鴉片戰爭》的戲院廣告，看到戲中的趙丹，真是別有一番滋味在心頭。趙丹，我所崇敬的一位好演員。年前我開畫展之時，其中特地寫了一首詩，那是紀念他的一首詩，還附有一張趙丹的巨型大畫，一直把他掛在會場最當眼的地方，不單止自己很喜歡，家中小女兒也特地在畫前留影，後來是因為鍾景輝先生十分欣賞，當然他也喜歡趙丹，畫成了他所收藏的了。

趙丹這位藝術家至今仍為人懷念，除了他的藝術成就之外，還有他一生的光輝事跡，仍是人們該向他學習的。

《鴉片戰爭》原名《林則徐》，五九年便拍成，至今足有二十六年長，一直未能在港上映，是基於某些問題，看來現在是問題已解決了。

如今，觀衆終於能在銀幕上再睹趙丹這位一代藝術家的風采，同時讓我們重溫歷史，讓年青的觀衆有機會從銀幕中了解這段歷史。

美國有蘭保罪行　亞洲人受到騷擾

齊齊

域外影壇

《第一滴血續集》在美國的影響甚大，正引起不良的後果。片中描寫史泰龍所飾的蘭保在越南的遭遇，雖然令美國人想起美國在越戰時代所扮演的是何等角色，但蘭保對付越南人，所向無敵，又令美國人大感振奮。「民族情緒」在這情況下被刺激起，一些在美國的越南移民卻遭殃。

不少美國觀衆不只在戲院中邊看該片邊大叫「美國！美國！」還到街上襲擊一些越南難民，甚至其他亞洲人。這是七月間所開始發生的事。

波士頓一個名為「亞洲人為公正」的組織的一位成員彼得江說，自從蘭保續集放映後，就有連串的暴力襲擊亞洲人，包括傷人、破壞財產、刺破車呔等等；罪犯多是蘭保擁躉，他們是白人，男性，年齡由十三至二十歲之間。

他又說，該片對亞洲人有極度的攻擊性，也歪曲了歷史，故事目標指向那些尚未長到能記得越戰是什麼一回事的觀衆。

彼得江還考慮實行抗議行動，禁止該片繼續放映。但是，該片在美國放映兩個月以來，仍然十分賣座，片商大收特收，試問有誰願意禁映一套觀衆長時間排隊以每位五元美金買票進場的電影哩。

批評該片的人還認為，里根公開談及該片，是對蘭保的行為認同，似乎亦等於附和這些「蘭保罪行」。

史泰龍的蘭保形象

史學家援助電影家

商宇

內地正在籌拍的歷史紀錄片《近代春秋》，包涵的時間長達一百餘年。在一百多年前，還沒有電影這玩意兒，紀錄片從何談起呢？

關於這個問題，有關籌拍人員已經顧及，在沒有電影的年代，亦即是無影片資料的年頭，將會採用大量的硬照去替代，而籌拍中的《近代春秋》就正是得靠照片和實物以可信的歷史形象的兩個段落。

按照歷史順序，《近代春秋》的第一、二集，將圍繞着鴉片戰爭這一歷史事件展開，因而，它就名為《從鴉片戰爭說起……》；接着的一集，將以太平天國的興衰為中心內容，故名《天國風雲》。這兩段歷史發生的時間，電影都未發明，有關的歷史形象證物，就只好借助當時拍攝下來的黑白照片了。關於這方面，籌拍者已搜集到不少珍貴照片，備供採用。比如，二次鴉片戰爭時大沽口炮台失守後中國士兵屍橫遍野的景象，以及英、法聯軍登陸後安營紮寨的情景等。這些照片，都是平時難得見到的，它將作為歷史鐵證，紀錄到《近代春秋》中。

為了科學地闡述這段歷史，使影片都符合歷史真實，著名歷史學家胡繩已答允充當這套鉅製的顧問，用他豐富的歷史知識，去幫拍攝人員的參謀。歷史學家參與電影製作，這在內地，似乎還是第一次呢！

偷橋講技巧

歌者手記

戲劇鄧話，戲劇不外乎三十六度板斧，來來去去，拆來搬去，亦離不開這三十六條橋。

有錯，天下文章一大抄，「橋」亦不外是搬來搬去耳，古今中外皆如此，不足為怪也！

問題只係，你是否搬得好睇，是死搬硬套，還是要靈活運用。最近，兩電視台便同時鬧出笑話。麗莎搶佳曰：「我知，你是指那一場電單車衝入教堂，是不是？」

「是，」我曰，「無綫《中四丁班》如此用，亞視《第四代》亦如此用，而兩者顯然是靈感來自德斯汀荷夫曼演的那部《畢業生》。其實佢地都好應該用下腦，越是所謂『經典場面』，越加要避忌也，好容易被人一想就想到。譬如十幾年前大衛連那部《沙漠梟雄》，其中一個鏡頭是一望無邊無際的大沙漠，中間有一黑點向前移動，越來越近的，最後才曉得這是一個人騎馬而來。這個畫面，是不是經典之作不曉得，但好多人留下深刻印象，於是乎，此後在電影裏見到類似場面，也就噓聲四起矣！我亦曾噓過！所以話，偷橋亦要偷得技巧也！」

SANDEN 日本名廠三電牌汽車空調機
全套三電原廠製品，保用十八個月，備有原廠產地來源証。適用於各款客貨車之上海牌、伏爾加、麵包車，農夫車，工具車，配備原廠機碼。可代國內設計，專人赴國內指導安裝及技術培訓。
常備現貨數千台供應轉口，交貨期準、快、妥。
總代理：適豐貿易公司
香港九龍紅磡蕪湖道九號地下B舖
電話：3-337728，3-337383
電傳：37621　SERVO HX
電掛：SERVOAIR
圖文傳真：3-7210296

種苗盆栽·園藝器材
南洋杉新鮮種籽、現已接受定貨。雪松、五針松、君子蘭、鶴望蘭、春羽種苗及鬱金香、唐菖蒲、風信子等球根類供應，香港或內地提貨。
績紛園藝公司香港九龍花墟道28號　電話：3-815330
電掛：2240　電傳：51708　BF1PC HX

現貨
微型千C18　8300　U.S.D
四川生絲 3A. 4A. 5A.
甘草枝一、二級
甘草節出口手續齊全，可卸貨
電話：K—7152752或
傳呼機：K321441叫811　8818　陸生

大公報分類廣告
每個位收費港幣十元

全新現貨·回鄉特平
左軚豐田九座、12座全新麵包車
豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車
豐田左軚特級豪華型麵包車
九龍太平道五號地下　恒發車行　電話：3-7129207

NAKAI KINSHI INDUSTRIAL CO., LTD
日本　中井金系工業株式會社
HK-7/BK-7 電化鋁（燙金紙）
（附原廠品質證明書及日本產地來源證）
香港及中國代理：領漢有限公司
香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大厦11樓B座　H651386—7
電傳：72179　FWDEC HX

WIN-CHANCE
無痛穿耳器
印花鎗身：免除穿耳心理威脅
包庄名貴：燙金禮盒配有定位筆
售價特平：大量生產原廠批發成本更低
消毒耳針
款式齊備　價格最平
獨有採用不銹鋼耳針，
絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎，
並附送穿耳後之護理方法說明咭
永昌金屬製品廠有限公司　葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E　電話：0-257321-3

86年新款　紙質膠片枱墊　月曆
歡迎轉口、批發、加印公司名或各類宣傳廣告　八月份落單可獲特價優待
賀咭　聖誕、賀年、結婚、生日、情人、問候　有普樂咭及普通咭，直接出版及發行
美嘉印刷廠：⑤751881　⑤8931897
香港灣仔交加里11號及26號地下

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口，豐田，五十鈴，日產，日野自卸車，8至12噸平板車
全新麵包車，農夫車，日本翻新車　現貨特價供應　包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

電線機械、橡膠塑膠密煉機械各種工業機械
索閱各類設備資料，請將要求，技術規範及明片寄：（屯門郵政信箱221號收）
電掛：PLUGLEAD HONG KONG　電傳：37413　MWELE HX
塑料地板、牆紙生產線　工業機械企業公司

中國氣功名家來港授課
—上海中醫學院氣功研究所香港中國氣功科協主辦—
欽譽國際氣功名家林厚省孫大法等中國氣功名家代表團於7—8月首次來港親授治病強身醫療、保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學。一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過九龍彌敦道525A505床醫診所K300651中華書局、商務印書館、三聯書店商章備索

招生

電單車　摩托車　轉讓
本公司本田新車及二手車大批，身寄好油漆新，廿八號零件，[illegible]K714518

出讓

中國貿易展覽服務公司，誠聘駐京聯絡代表，年30至45，男性，能操流利普通話，可經常往來國內，請函詳履歷，近照，要求待遇，寄灣仔軒尼詩道郵政信箱20032號國內大專畢業者優先考慮

聘請

遺失聲明
茲遺失山西外貿運輸公司發出車卡第6303號04 63121 624941號鉄皮貨物計2700包項下運單BP68505—001一張（下編承號，特此聲明作廢。五豐貿易公司

遺失聲明
茲遺失華潤運輸倉儲有限公司發出第87號提單正本，共12箱工具，船名榮華山，六月十三日由大連抵港。現登報聲明作廢草力企業公司啓

聲明

現貨左軚麵包車
豐田（日本原庄）豪華冷氣收錄機
五十鈴（日本原庄）豪華冷氣收錄機
★★★地毡冰箱電窗尾水撥★★★
萬事得（日本原庄）豪華冷氣收錄機
大昌貿易公司　0-206002　0-245450
荃灣河背村國瑞道一號地下

經濟周刊

第一一六六期

港貨外銷減中有增

李浩明

上半年香港製品的出口總值，比去年同期減百分之三點六。這主要是受到歐美經濟活動放慢和市場需求減弱的影響。

不過，在前年和去年兩年內，香港製品出口總值共激增六成以上，一般工廠都賺得較可觀的利潤。今年上半年出口雖略為減縮，但因下半年生意有逐步回增的希望，且明年的生意還會比今年為佳，故廠商對業務前景多仍具有信心。

頭五個月港貨對二十二個主要市場的輸出，有十七個均比一年前退縮。對澳門輸出則保持平穩。只有對中國內地、泰國、意大利和瑞典等四個市場的輸出，仍續比一年前增加。據香港貿易發展局宣佈，上半年港貨輸入內地，比一年前增值百分之二十三。當世界經濟活動重新上升之時，港貨輸往上述四個市場，當會有「更上一層樓」的機會。

但無論如何，此刻美國、歐洲共市和歐洲自由貿易區，仍共吸購港貨出口總值百分之七十。下半年的歐美經濟活動，大勢趨於加強，這對於下半年以至明年初香港出口貿易，都應屬一項重要的有利因素。

在今年頭五個月內，香港仍有九種製品的出口總值，比去年同期取得可觀的進展。這一點特別令人感到欣慰，因為它表明出口產品的多元化，正繼續獲致成績。

以頭五個月與去年同期相比，特種工業機器及零件增七成八，一般工業機器及零件增四成三，發電機器及設備增三成二，蓆草及其製品增五成一，銀碎增四成八，石英表增二成二，印刷書及小冊子增二成四，集成電路增一成二，傢俬增百分之九。港製機器外銷取得可觀的進展，不獨對業內廠商是一大鼓舞，且亦可稍改香港全靠輸出日用消費品的形象了。

出口最多的成衣，頭五個月雖比一年前減值百分之三，但廠商估計全年的生意，仍可比去年稍增。玩具出口繼去年激增三成之後，預料今年還會再增一成。石英表的出口總值，則可能增長三成至五成。電子產品下半年的出口生意，也有止降回增的機會。

工業再投資逐漸復甦

黎偉成

香港的出口貿易近期雖出現負數增長，但工業信貸需求卻較為明顯的多起來。廠商在外地經濟保護主義之風漸熾之際，趁港元匯率穩定和利率偏軟，作投資或再投資以改革生產設備和技術，提高產品質素，確為明智之舉。

今年上半年，本港製出口總值較去年同期減百分之三點六，而五月份更出現負數增長百分之七點七，顯示對外貿易的表現大不如前。出口貿易欠理想，卻沒有怎樣打擊工業信貸需求。製造業今年上半年的貸借總值增至一百九十七億五千多萬元，較去年同期增百分之三點五四，這比首季的負數增長百分之零點零五六為佳。值得注意的是，深受保護主義打擊的紡織業借貸額也略見增加，總比首季的減少為佳。

主要添置生產設備

工業界所借用款項，主要用於添置生產用設備與技術。本港今年一至五月進口留用的資本性貨品，總值和數量分別比去年同期增百分之二十九及百分之三十二。根據統計數字顯示，除供紡織業和電器業用的機械之外，所有工業用機械的進口數量均有顯著增加。這顯明工業再投資並非個別行業的現象。

導致工業再投資傾向有明顯增加的因素大致有：第一，歐美國家保護主義越來越強烈，使本港廠商難以再確保現有的出口產品維持過去的高增幅，甚至可能見到收縮。不投資改進生產技術和引進更先進的機械設備，使產品多元化和質素改善，會在劇烈的市場競爭中受到淘汰的威脅。

第二，本地的銀行與市場利率一直處於偏低的水平，而目前最優惠貸款利率六厘，是鮮有的低點。低息鼓勵人們借貸進行投資與再投資。個別具規模和業務前景頗理想的廠商，近期逐步把投資計劃付諸行動。

低息鼓勵借貸投資

第三，港元兌其它貨幣匯率相對穩定，兌美元更處於強勢，有利於廠商計算投資財政預算。較強的港元也降低投資成本。

第四，主要市場的通貨膨脹率頗低，使它們的出口貨價增幅有限，本港沒有進口通脹威脅。英國今年首季的消費物價指數增百分之五點四，美國增百分之三點七，日本更低處於百分之一點四，而本港進口的資本性產品單位價值於今年首五個月減百分之二，便宜的來價刺激廠商添置生產設備。

投資意向較前加強

相信工業再投資的活動將會逐步復甦。香港較早前的不明朗政治因素已一掃而空，前景明朗化和相對穩定的局面，是促進投資與再投資的其中動力。預料未來數月內的港元利率將繼續處於較低的水平，理由是此間的流動資金仍爲充裕；在實行近兩年的港元聯繫匯率制度下，港元兌美元匯率應保持穩定：廠商會更認真研究投資。決定作工業投資或再投資，並非是一朝一夕間的事情。因此，廠商投資意向即使較前加強，也不會使情況激化。特別是工業的投資不一定能在金融統計數字中完全反映出來，意思為有大部分投資的廠商[illegible]充裕，他們可[illegible]少依賴銀行信貸。未來的投資應步步轉好。

國際金價表現穩定

高源

最近國際市場金價表現穩定，雖然在一度升越每安士三百二十五美元即告回落，但在降至每安士三百二十美元水平即呈穩定，顯示市場買家對金市不那麼看淡。

影響金價的因素，目前仍為美元走勢、石油價格和南非局勢所左右。近期美元對西德馬克表現回挺，由一度降至接近二點八馬克水平，反彈為二點八五。上周尾市的回落，做成金價上升。這種此起彼落的走勢，反映人們對美元的信心並不穩定。只要美元出現回落，金價即乘機上升。

事實上近半年國際金價的平穩，對實際金市場有一定支持。以致各國政府對金幣市價也重視起來，美國更傳出準備考慮發行一些金幣，供市場買賣。

在油價方面，目前收到的消息是仍無大振作，這間接反映出現時的國際經濟回甦乏力。但在另一角度來看，若油價再跌，表示國際經濟有進一步放緩的可能。不過，短期而言，這種無大上落的市道，反而令人放心，因為一、消費國的用量仍能維持，對經濟前景[illegible]

因此，單就美元和油價來看，目前是不構成金價大幅上落的條件。較早時，個人已認為消費市場（即實金市場）的進展，反而是支持金價的原因之一。

不過，近日南非局勢的演變，無疑令市場人士關注，成為一個新的投機因素。一些人擔心南非局勢轉變，又或者受西方國家經濟制裁，令黃金供應驟減，造成金價大升。這種擔心不是偶然的，但相信[illegible]主要在市場實金銷路方面，即使全球黃金供應驟減，相信對金價也無大刺激作用。

何況，目前的形勢，還未到此地步。

傳說多多

何新

（經濟小品）

近來的股市，可以說是消息滿場飛，傳說之盛，各種具「創作性」的「版本」之多，令人側目。

所有的傳說，絕大部份集中在恰和、置地之上。也就是說，以恰置為中心的「各家各說」，正在形成「爭鳴」之局。

「拔拔收購」是最早流傳也最多人相信的版本。現時，邱德拔已證實確有此想，但卻因價格不合，暫無進展。由於邱德拔的目的物為怡和或怡證所持有的置地股份，所以怡和最終會出售一些置地股，市場人士認為可能成事的機會是存在的。

另一個版本是和黃以換股方式收購怡和。此說已遭和黃行政總裁馬世民所否認。不過，和黃售港燈股套回的十一億元有何新投資大計，始終引人憧憬，而將之與怡置系聯繫起來，也非「大方夜譚」。

還有一個版本，是恰和會出售仁孚。如果說，恰和將出售非核心性的資產，則仁孚也可列入這個範圍。蓋在某些方面，怡和與仁孚的業務是相似的。近日仁孚股價升至本年的新高點，當是這一版本的傳說起作用所致。

由於傳說紛紛，投資者便要特別小心處理了。蓋渾水摸魚的人，肯定會視這一為最佳機會。有關傳言的股份價位將有大波動，似是難免之事，投資者對此宜有心理準備才好。

轉口支持香港外貿

施進

（七日談）

受到世界特別是美國經濟活動的影響，今年來香港外貿的增勢，已明顯比過去兩年減弱了。

但是，香港的轉口貨值，繼去年猛增五成多之後，今年上半年又再增四成。近十年來，轉口貿易已成為香港外貿中表現最出色的一環。現時在香港的總出口貨值中，轉口貨值已佔近百分之四十八，這一高比率是前所少見的。中國內地、美國、日本、台灣和新加坡，都是香港轉口貨的頭五個主要銷場，內地且又是香港轉口貨的最大供應者。內地的國際貿易開展得越好，香港的轉口地位就得益越大，不少港商都持此見解。

今年的香港經濟能再獲進展，除得力於建築地產業轉旺和私人消費增幅較大等內部經濟活動加強的因素外，旅遊業收入續趨增加和轉口貿易的蓬勃，顯然也是一些重要因素。事實上，上半年香港總出口貨值能再比一年前增多一成三，就是全靠轉口貿易繼續活躍而得來的。

轉口貿易大增，對銀行業、倉儲運輸業和部分公司商行都有好處，現在還產生了足以抵銷港貨出口略減的功效。從長遠來看，為配合轉口貿易繼續發展，商人提議應興建新貨箱碼頭和新機場，實堪港府予以重視和深入研究。

台灣的黃金買賣

李輝

最近台灣方面又傳出消息，說台灣當局已同意撤銷金銀買賣禁令，有限度地開放黃金自由買賣，估計此舉將會於今年年底前通過實行。據說有關黃金新買賣法例也會於短期內公佈。

其實上述傳說，已多次出現。遠的不說，就今年年初已傳說台灣方面將會開放黃金進口及開放黃金自由買賣，但結果半年過去了，卻仍無跡象。有些人士指出，可能過半年，也還是石沉大海，靜寂無聞！

台灣當局施行金銀買賣禁令，到目前為止已歷時三十多年，該處居民雖可持有黃金條塊，但卻不能自由買賣，違者即會被沒收金塊，並受懲罰。又對於外籍旅客攜帶金塊入境者，在出境時若不如數帶走，須提出有關方面發出的證明文件等等。雖然明文規定是如此，但黃金的黑市買賣在台灣早已大行其道。

台灣當局將會開放黃金自由買賣的傳說，所以遲遲未能實行，主要是有關當局對此仍顧慮重重，有認為開放黃金自由買賣，易為投機分子炒抬操縱，擾亂金融，破壞經濟秩序，亦有認為儲蓄黃金可能導致資金閒置，影響資金的運用及生產性資金的籌措等等。不過在各方面的力爭辯中，聞說台灣當局對此還是要考慮的，可能會作有限度的放寬黃金自由買賣，或者是重新訂定一套管理辦法，又或者採取一些特許制度。據說最近台灣有關方面已構想出一個方案，其中有提及對一些銀樓（按：經營飾金買賣者）可能會發給特許證，准其經營黃金條塊買賣，但要其按規定先繳納一筆保證金。又對攜帶黃金入境旅客，凡達一定數量者，除由「海關」代發輸入許可證外，並於出境時要追查黃金流向，未如數攜出者，將受處罰，此外還擬訂多方面的管理辦法，不過這是否能獲當局通過，仍有待觀望。

月前台灣方面某些部門亦曾建議用徵收黃金進口稅的辦法，代替現行外籍旅客攜帶塊金進口者須有公證文件的規定。不過這項建議又未見有下文。

根據一些外電報道，一九八四年台灣輸入黃金為數達六十公噸，比一九八三年的五十公噸為多，也幾乎等於美國同年的黃金產量。

一九八四年，美國的黃金產量為六十六公噸，加拿大為七十三公噸，澳洲為三十五公噸，而南非則高達六百八十公噸。

據知台灣的黃金產量極少，必須依靠進口。譬如除了對工業用及飾金業者的黃金正常需求外，為了更好的運用外匯或限於外匯關係，長期來台灣當局對黃金入口量都有一定的控制。所以到目前為止，台灣銀樓業的黃金需求量，仍受限額配售，也可收購居民的舊有金飾加以修整，但卻不能接受以黃金條塊加工成為首飾，據說為的是防止變相的黃金自由買賣。

酒店業發展新趨勢

毛桂平

從目前各項酒店投資發展計劃中顯示，未來四年酒店業將趨向多方面發展。

首先酒店地點逐步向市區及新市鎮擴展。目前本港擁有五十一家酒店，其中港島區有十一間，三間在中區，八間在灣仔及銅鑼灣，九龍區有三十一間，二十二間在尖沙咀及尖沙咀東部，九間在九龍市區內，另在大埔及長洲亦分別設有一間酒店。

資料顯示，未來四年計劃或興建中的酒店範圍已逐步擴大，中區將轉移至港澳碼頭及干諾道西，東部則達北角，沙田及荃灣亦是酒店發展地點之一。

業內人士指出，酒店地點分散市區及新市鎮內是好現象，可使不同口味的遊客選擇各類型酒店，甚至可交替地租住熱鬧或謐靜酒店環境，增強遊客來港逗留天數的吸引力。另外在非旺區建酒店，地價減輕，成本自然下降。將來房租亦可相應調低，這是吸引遊客的有利條件。

其次中級酒店發展計劃將應運而生。目前本港擁有二十八間五星級酒店，提供一萬五千多個房間，但中級酒店只有十六間，房間供應只有一千八百多間。

業內人士指出，中國實行旅遊開放政策後，加上東盟國家與內地關係好轉，內地及東南亞地區取道本港旅遊或做生意的人士將不斷增加。估計未來數年，這方面的遊客有一定增幅，而中級酒店消費便可迎合這類遊客的需求。在這方面酒店發展潛力是極為可觀。

另外專為中層行政人員而設的酒店將更受歡迎。明年一月開業的九龍酒店便是個好例子。由於外商紛紛往內地進行合資經營，他們在正式簽約後，亦須每年派中層行政人員取道本港往內地視察業務，因此像這類「五臟俱全」的辦公室酒店——房間內設有電視機，住客可以裝入自己的電腦程序、酒店內亦設有商務中心，提供暫聘秘書，也備有電腦、打字機設備。預料這類酒店可成為酒店業發展的新趨勢。

還有酒店商住綜合大樓將逐漸受發展商重視。鑑於酒店屬長期投資及風險較大，發展商為保障日後的利潤收入，因此發展商便將商業及住宅大廈，加上酒店房間建成綜合大樓，以減低投資風險。

由於未來四年內，至少有十四家酒店落成啟用，業內人士指出，為了加強競爭條件，目前已有四至五家酒店經已重新粉飾一新，另外亦有數間酒店計劃在最淡閒日子重新裝飾。

另外，本港酒店將更加注重本地人士使用酒店內的設施，以酒店內的飲食場所而言，本地人士與外地遊客消費可達到五五之比，一般的會議廳更以本地人士使用為主。

九龍—羅湖快車時間表

九龍開　上午九時三十五分（星期一至星期六）　到羅湖上午十時十分

九龍開　上午九時三十五分（星期日及公衆假期）　到羅湖上午十時十分

上午十時三十二分　上午十一時零二分

中國民航來往各地時間（星期日）

由港開各地

廣州 CA三〇二上午九時一五
CA三〇四中午十二時〇五
CA三〇六下午八時四五
CA三〇八下午六時三〇
上海 CA五〇二中午十二時〇五
杭州 DC九下午十二時三〇
北京 波音七四七中午十二時五〇

由各地到港

廣州 CA三〇一上午八時二五
CA三〇三上午十一時一五
CA三〇五下午七時五五
CA三〇七下午七時五五
上海 CA五〇一上午十時三〇
杭州 CA五〇三上午十一時三〇
北京 波音七四七上午十一時〇〇

星洲經濟增長率大降

林華

據一九八五年六月出版的《經濟合作與發展組織經濟展望》刊載，該組織主要國家近三年的國內生產總值和國民生產總值實際增長率的比較如下表：

國家	82年	83年	84年	85年（上半年）
新加坡	6.3	7.9	8.5	0.6
美國	−2.1	3.7	6.8	1.0
日本	3.3	3.4	5.8	5.0
西德	−1.0	1.3	2.6	1.75
法國	2.0	0.7	1.7	0.75
英國	2.3	3.1	2.4	3.7

（以百分率計）

一九八二年到一九八四年的三年內，新加坡每年的國內生產總值和國民生產總值實際增長率，都比經濟合作發展組織主要國家：美國、日本、西德、法國和英國來得高。但是，今年上半年，新加坡的經濟增長率卻一反常態，只有百分之零點六，比較早時預測的百分之一點一五低近一半。

西德經濟展望

梁萍

今年以來一直表現理想的西德出口貿易，往後一年半載的前景，將不及今年上半年那樣理想。然而西德經濟專家指出，西德內部消費需求，則會重現強勁，這將會彌補到出口增長的放緩，從而使西德經濟明年仍可達到預期百分之三的增長目標。

德國西德銀行經濟學家亨舍爾預測，在西德政府計劃明年削減稅收一百億馬克的措施影響下，西德消費者開支明年當會有重大增加。亨舍爾指出，預料這項減稅將是全面性的，與此同時，未來一年西德通貨膨脹年率，仍大有可能維持目前的百分之二的低水平，這意味着，減稅將會使人們的實際收入增加，使人們有條件增加消費。

另一些經濟學家指出，去年西德工人普遍期望爭取每周縮短工作時間，然而時至今日，這種思潮已有所改變，人們普遍希望工作時間延長，以爭取更多收入。同時，西德工業在過去一年接單理想，盈利繼續增加，使人們可有較大幅度的加薪希望。

過去幾年，西德工人所獲的加薪幅度相當低，人們的收入增加有限，可供消費的金錢不多，在這期間，利率處於相對高水平，這使人們寧願較着重儲備而不願太大消費。

根據西德聯邦統計署發表的統計數字顯示，西德零售業的營業數額在扣除通脹因素後，一直滯留在一九七九年的水平。西德最大一家百貨集團的淨收益，去年低跌了百分之七十四。去年美元的勁升，西德馬克低跌，導致西德入口貨品價漲，影響到國內零售生意的不振。

西德出口貿易則因美元的強勢而受惠。當地製造業去年迄今的接單情況一直理想。西德經濟部預測，西德貿易盈餘將會從去年的五百四十萬馬克，增加到今年的六百萬馬克，不過，接受IFO經濟研究社調查的當地製造業機構表示，預料今後三個月的接單前景，會較為遜色。經濟專家估計，西德出口貿易增長率將會從今年的百分之八點五降到明年的百分之五點五。

經濟學家指出，近期美元轉弱，馬克轉強，對西德出口是一項不利因素，但是可以使西德入口貨品價格回跌，有利於入口消費品的零售。倘若政府明年實行較大規模的減稅計劃，人們收入增多，將可加強當地的消費能力。

他們估計，西德消費者開支儘管今年僅會增長百分之一點五，但到明年，增長率將會增至百分之二點五至百分之三。

他們預測，當西德消費者需求明年增強之時，首先受惠的將會是汽車業、旅遊業，以及一些對消費者有較大吸引力的新型電器用品，諸如電視錄影機一類，其後才會是成衣、玩具及一般家庭用品。

蘇麒 M.S."SU QI" 八月十一日由張家港抵港
洛川 M.S."LUO CHUAN" 八月十一日由沈家門經寧波抵港　船泊屈地街招商卸貨區
定期客貨班輪
海興號 M.S."HAI XING" 八月十二日由上海抵港　八月十七日直放上海
木星 M.S."MU SING" 八月十四日由大連抵港　船泊堅尼地城招商局碼頭
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓　電話：440555, 440557, 447402.

閩外冷三號 M.S."MIN WAI LENG 3" 八月十一日晨由福州抵港　約十五日直放福州
新海寧 M.S."NEW HAI NING"V.19 八月十一日早由上海抵港　泊B11泡
知音 M.S."ZHI YIN" 八月十六日由武漢抵港
蓮花山 M.S."LIAN HUA SHAN" 八月十七日直放大連
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

延安五號 M.S."YAN AN WU HAO" 八月十五日由青島抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	名	來往港口	停泊地點	公司
新海寧	NEW HAI NING(上午八時)	上海	B11	華潤
麗爾基	PROF. RYLKE(下午六時)	日本	A12	天祥
榮衛	NATIONAL DIGNITY(上午十時)	美國神戶	西區	海豐
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
墨西哥	MIXTECO	美國	黃埔塢	偉特
利來得	NL. DEJIMA(下午三時)	歐洲	國際橋	寶隆
柯利岡橋	OREGNO BRIDGE(上午六時)	美國	現代橋	川崎
九龍灣	KOWLOON BAY(下午四時)	歐洲	現代橋	太古
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午四時)	美國	現代橋	馬士基
山新丸	YAMASHIN MARU(上午四時)	美國	現代橋	山下
漢城	HANJIN SEOUL(中午)	美國	現代橋	天祥
亞洲明珠	ASIAN PEARL(上午一時)	澳洲	現代橋	太古
百巴羅沙	BARBAROSSA(上午六時)	基隆	現代橋	大阪
亞林美達	ALAMEDA(中午)	美國	西區	寶隆
中華瑞祥	R.R.RATNA(上午八時)	印尼高雄	國際橋	港鄧
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER(中午)	美國	國際橋	總統
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3(上午六時)	福州	油蔴地	華運
寶星	BONA STAR(下午三時)	丹絨馬尼	B	海豐
建華二號	KIEN HWA 2(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
蘇麒	SU QI(上午七時)	張家港	B18	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午四時)	台灣	吉列島	成高
洛川	LUO CHUAN	寧波		招商局

今日出口船隻

船名	名	往港口	停泊地點	公司
塞斯通	SEXTUM(上午二時)	釜山	現代橋	天祥
愛寶	EMBO(下午)	新加坡巴生	A33	山下
普士多娜	POSTOJNA(晨早)	馬德拉斯	A31	海運
巴巴羅沙	BARBAROSSA(下午)	遮打	現代橋	大阪
渣華門司	NL. MOJI(下午)	東非	A13	渣華
好利近橋	OREGON BRIDGE(下午)	美國西岸	現代橋	川崎
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	海厦	東發
新海利	NEW HAI LEE(下午)	上海	A28	華運
榮衛	NATIONAL DIGNITY(下午)	馬尼拉美國	西區	海豐
新海虹	NEW HAI HUNG(下午)	馬尼拉	B21	華運
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(晨早)	歐洲	國際橋	川崎
百保慈	BARBER PRIAM(上午八時)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
澳大利亞	AUSTRALIA(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
自由	SL. FREEDOM(上午十時)	西北太平洋	海陸橋	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午六時)	加州紐約	現代橋	馬士基
渣華拿素	NL.NASSAU(下午)	日本	A15	渣華
中華瑞祥	R.R.RATNA(下午)	雅加達	國際橋	港鄧
羅華碧琪	RAGNA BAKKE(下午)	基隆	現代橋	森那美
亞馬遜丸	AMAZON MARU(上午)	仰光印度	A10	大阪
亞洲明珠	ASIAN PEARL(下午七時)	澳洲	現代橋	太古
廣州	KWANG CHOW(下午)	天津	B7	華夏
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午)	基隆	吉列島	成高

明日入口船隻

船名	名	來往港口	停泊地點	公司
墨西哥	MIXTECO	美國	黃埔塢	偉特
奧莎威高	OSA VIGOROSO	日本	B	協成
金星	VENUS	日本	黃埔塢	美邦
	MORGENSTER	基隆	A	渣華
	LINDENBELS	新加坡	海厦	海運
信誠	NATIONAL TRUST	南非	A	亞聯
海興	HAI XING	上海	A	招商局
遠東橋	F.E. BRIDGE	高雄	現代橋	川崎
柯馬利亞	AL MARIYAH	台灣	現代橋	怡和
耐能	SL. ENDURANCE	美國	海陸橋	海陸
利屏	KHUD. REPIN	歐洲	國際橋	華林
萬春	WAN CHUN	基隆	B	大榮
東方總督	ORT. GOVERNOR	美國	國際橋	港鄧
洛川	LUO CHUAN	沈家門寧波	江聯碼頭	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	現代橋	東洋
海民	HAI MING	高雄	油蔴地	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	西區	永裕
苗尼亞	MEONIA	新加坡	現代橋	寶隆
立程	UNI FORWARD	台灣	國際橋	利達
長俊	EVER GIFTED	美國	國際橋	利達
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	B	亞利來
若月丸	WAKAGIKU MARU	基隆	A	日郵
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永裕
海王	HAI WANG	台中	油蔴地	永裕

明日出口船隻

船名	名	往港口	停泊地點	公司
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	現代橋	山下
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	海陸橋	捷成
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	國際橋	總統
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	現代橋	天祥
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	國際橋	港鄧
金星	VENUS	日本	黃埔塢	美邦
海富	MARINE CONTAINER	高雄	西區	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	A43	金鋼
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油蔴地	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄日本	B	大榮
麗爾基	PROF. RYLKE	遮打歐洲	A12	天祥
利屏	KHUD. REPIN	歐洲	國際橋	華林
立程	UNI FORWARD	遮打地中海	國際橋	利達
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	現代橋	川崎
士必快	SPECO EXPRESS	納閩詩巫古晉	油蔴地	國光
金明	GEMINI MOON	印尼	B3	五洋
裕安	YUE ON	新加坡巴生庇能	B15	中央
長俊	EVER GIFTED	加勒比海紐約	國際橋	利達
大來基利	THALASSINI KYRA	加勒比海中南美	A25	川崎
敖江	AO JIANG	寧波	招商局碼頭	招商局
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	現代橋	馬士基
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	現代橋	太古
墨西哥	MIXTECO	加州	黃埔塢	成高
	MORGENSTER	南非	A	渣華
利來得	NL. DEJIMA	釜山	國際橋	寶隆
若月丸	WAKAGIKU MARU	紅海地中海	A	日郵

我思我評

文晚鈴

目前看到電視上的校際常識問答比賽節目，其中一個部份是測驗參賽學生的普通話聽解能力。雖然就其難度來說，顯然比同一節目中測驗英語水平的題目淺易得多……

……他拿着的那份講稿上，密密麻麻地寫滿了拼音符號。後來他告訴我，他在寫好了全篇講詞後（平時他演講只寫大綱），曾請人以標準北京音誦讀，並錄了音，其後他自己再在講稿上用拼音標出，苦練多遍，才成其正果。對他的認真態度深表敬佩之餘，笑謂：「若按你每小時創造財富的標準計算，這兩小時的課和事前準備所花的時間，可真……」

甘醇

曹爲

」裏出了一點錯，二甘醇英文應……ol，我文中以乙二醇（ethylene……料因此錯引。
……，它的化性和毒性，基本上和二甘……到二甘醇吸入人體內的病狀時，指……準如此，丙二醇propylene glycol……用上文作毒性解釋，還是對的。
……表文報章沒有登載化學物名稱，我……ylene glycol會產生同類的中毒……如果翻查「當代摘要」的關鍵字眼……！所以，唯一需要在此指正的是……，且在負六點五度以上為液態。
……死機會似乎不大，查動物實驗的……六年試驗過（美國臨床病理學報……千克體重灌服十二克乙二醇的動……是，如果份量減到九克，則可以……為我們估計的準則，現在市面上……十毫升，以最高含二甘醇量為零……二醇。則盡飲一百四十瓶餐酒才……還未即死。那麼多酒，酒浴倒可……。
……位喝乙二醇代……生物化學年刊……院時已昏迷，……現大量草酸鈣……不上三天，便

人生力學

分類廣告

……天每個位可排大字四個……字三十六個，收費十元

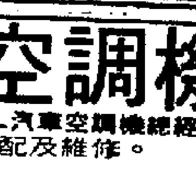
……K7235161 K7226349

……發電機

……號寶豐大廈6字D座 ……161 3-7226349

……小轎車

……寶豐大廈6字D座 3-7226349

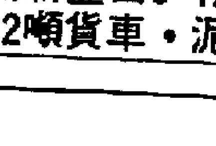


……全新左軚汽油房式旅行車（日吉） 內有原裝冷氣機及收錄機

……空調機

……AL汽車空調機總經銷 ……裝配及維修。

……VAKEE HX ……058938



……翻新豐田9-12座 ……2噸貨車·泥車

英國首獲成功的剖腹產術者「詹姆士·巴洛」

吳華

全世界有紀錄的剖腹產，始於一五〇〇年，一個瑞士的閹豬者，為他妻子做了手術。英國於一七三七年六月廿九日，做了第一個活人身上的剖腹產，產婦於術後數小時死亡。在以後的五十多年中，英國雖曾做此手術十多次，却無一產母幸存，僅幾個孩子得救。

一七九三年十一月廿七日，詹姆士·巴洛醫生，為一個名為珍妮·福斯特的產婦，做了剖腹產。她在術後健康良好，卅六年後去世。巴洛成了英國此種手術的第一個成功術者。

珍妮當時四十歲，已生了七個孩子，在她生第八個孩子時，發生了困難，幾天不能分娩。當地醫生請來了巴洛。巴洛詳詢病史，知道這產婦曾遭過一次意外傷，巴洛仔細檢查骨盆，發現嚴重畸形，自然分娩不可能，建議剖腹產。當地醫生不願參加手術，逕自離去，家屬也不同意手術。第二天，孩子仍未能娩出，又請來了巴洛，並同意手術。當地醫生雖然參加協助巴洛，但於手術一開始就昏倒了。巴洛不得不找了個非醫務人員，權充助手，完成手術。他對手術有詳細的描述，至今看來，解剖準確，操作有條不紊，可惜術前孩子已死。

當時距離乙醚與哥羅芳用為麻醉，尚有五十年，產婦意志堅強，術中幾乎沒有呼叫，術後未經用藥，即安然熟睡。第六天拆線，迅速重新操持家務。巴洛在術後照料了她好幾天，在他以後的著作中，幾次提到珍妮，最後說她死於一八二〇年。這些紀錄，與當地檔案完全符合。算來珍妮活到七十六歲。

巴洛生於一七六七年，一七九〇年自建診所開業，以手術精湛聞名。一七九五年，與一富家女結婚，婚姻只維持了數週，後未再娶。他雖自其父繼承了巨額遺產，本人入息甚豐，却並未因之養尊處優，不避嚴寒酷暑，深夜凌晨，病人每請必到。晚年從事著作與教學。他曾在車禍現場，為人截肢。他提出剖腹產中縫合子宮，為產婦結紮潤擴骨盆，都是對產科卓越的貢獻。他做膀胱截石手術，也很出名。

巴洛於一八三九年逝世。今年五月，英國婦產科雜誌發表一篇文章，較詳細的敍述了他的事蹟。

癌症起因和它的救星

說病

董潔

第四九九期

癌是整個人類的死敵，全世界每年有六百多萬人發病，五百多萬人死亡。在中國，癌症居各類死亡原因的第二位。據統計，全國每年死於癌症七、八十萬人，平均每四十五秒鐘就有一人被奪去生命。

據有關統計數字表明，胃癌、骨癌、食道癌的發病率佔中國全部癌症的百分之六十。中國是世界上肝癌發病率最高的國家，高發區主要分佈在江蘇、上海、廣東等沿海地帶。這種病發病急，病程短，患者存活期一般約半年。江蘇啓東是肝癌高發地，區連那裏的鴨也遭此災，常得肝癌。

鼻咽癌為中國所特有，廣東、廣西、台灣等地較多見。說也奇怪，廣東的豬羣中也曾有過一種呼吸困難、鼻孔中發出呼嚕聲的病豬，原來這豬也得了鼻咽癌。

為了探索癌症的主要病因，西方科學家經過長期的調查研究得出這樣的結論，目前人類所有癌症的半數以上是由環境因素誘發的，其餘則由毒素、食物營養、生活習慣等其他因素引起的。上海已故著名醫學專家蘇德隆教授等曾對江蘇啓東等肝癌高發地區的飲水進行了研究，證明飲用河水的肝癌發病率高，而飲用井水或自來水的肝癌發病率低，兩者比例約為四比一。中國醫學科研人員還從啓東居民血液中發現，微量元素硒的含量與肝癌發病率密切相關。因此，他們提出人體高硒攝取量有抗癌作用。

科學試驗早已證明，食物中誘發致癌的成份主要有真菌霉素、硝酸鹽等。但是，缺少某種營養物質也能得癌。如瑞典婦女患腸胃癌較多，原因是因為長期缺鐵造成；缺少維生素A、B往往是導致口腔癌、咽喉癌和食道癌的直接原因；患子宮頸癌可能與缺少維生素C有關。同樣，某種營養過剩也會導致生癌。如食物中脂肪過多，容易得乳腺癌和大腸癌。

今年初，上海第二軍醫大附屬長海醫院，將新研製成功的一架抗癌「光控導彈」投入使用。這一新穎的抗癌武器，拯救了數以百計的癌症病人。原來，科學家從牛血中提煉出一種物質叫血卟啉，將它注入人體後，癌細胞內即見其蹤迹。科學家利用它怕光的特性，先用紫外激光照射，觀察癌變部位。如有鮮艷的桔紅色熒光出現，那裏就有癌細胞存在。診斷確定後，即用紅色激光轟擊腫瘤部位，這時癌細胞內的血卟啉，吸收激光能量，產生一系列的光化鏈鎖反應，不斷釋放出有毒的「單態氧」，使癌細胞隨即夭折。此法適用範圍廣，對高血壓和出血性病人，不能作手術、不宜作放療或化療者均可選用。

怎樣叫做根治

盧勝

筆者在診病時，常常遇到病者詢問這樣的問題：「醫好之後是否永不再發？」除了少數幾種病如麻疹、水痘之類，患過一次後即有終身免疫力的之外，筆者的回答是：「不保證永不再發。」這時，病者便會再說：「這豈不是和服西藥治療一樣不能根治？」

至此，筆者常須費一番唇舌，解釋何以謂之根治，何以謂之治標。

治標，就是用藥物或其他方法，將疾病的症狀暫時抑制着，使不發生，等到藥力已過去，或停止施行某種方法，疾病的症狀很快又再次發生。

至於所謂根治，並不是說治好後就永遠不會再發生該種病，只不過是已經將發生該種病的病因除去，停止治療服藥後，並不會很快又發生同樣的病而已。但是，絕大多數疾病，患過之後並沒有永久性免疫力，如果稍後再次獲得該種病因，就又再次發生同樣的病。例如，傷風感冒，是由於感受風寒（更確切點說是感染了傷風感冒病毒）而起，醫治好了之後，如再次感受風寒，又會再次傷風感冒。我們決不能因此而說，傷風感冒是不能根治的疾病。

中醫治病，是根據中醫獨有的一套理論，主要是從調整人體之陰陽寒熱，使趨於平衡着手，並不是單純從壓抑症狀的頭痛治頭、脚痛醫脚去着手，所以，治好之後，就不至於很快又再發生同樣的病。

耳鳴又眩暈

有問有答

陳元

症狀： 三十六歲，男，白領。大約從五年前開始，右耳略有耳鳴，兩年前開始，右耳略有聽覺困難現象。除此之外，別無顯著不妥之處。但是，最近出現了周圍天旋地轉般的眩暈情況，不知應怎樣處理？

回答：

問：這可能是什麼病狀？

答：眩暈時覺得周圍天旋地轉，可能是旋轉性眩暈。應該盡量掌握自己身體上有什麼症狀。如果平時已有的耳鳴或重聽突然加劇，則很可能是耳性眩暈病狀的最初症狀。

問：耳性眩暈病有什麼病徵？

答：普通的耳性眩暈病覺得周圍天旋地轉，達三十分鐘甚至半天之久，那時，耳鳴及重聽，有時還有耳朵堵塞之感。這種眩暈會經常反覆發作。

提問者說，最近只發作了一次。所以，是否為耳性眩暈病，還需要醫生檢查診斷。

問：如果不是耳性眩暈病，會是什麼病？

答：也可能是突發性重聽病，它與耳性眩暈病有相似之處。這種病是突然某一天耳朵失掉了聽覺。這種情況分為兩種，一種是同時出現眩暈。另一種則是完全沒有眩暈，耳性眩暈病會使人經常反覆眩暈，而突發性重聽病只是一次發作，便會變成高度重聽。

問：耳性眩暈病怎樣治療？

答：首先要服藥。不過，眩暈反覆發作之後，會出現耳鳴或重聽現象，並逐漸加強。內服藥療效欠佳時，可以開刀。全身麻醉，並無痛楚，但要住院一個星期。

問：另有什麼要注意的地方？

答：眩暈現象除了來自內耳的毛病之外，還有腦病的可能，所以應當仔細檢查，首先請耳鼻喉科醫生診斷，必要時，還要看腦科醫生。

牙科整容

濟光

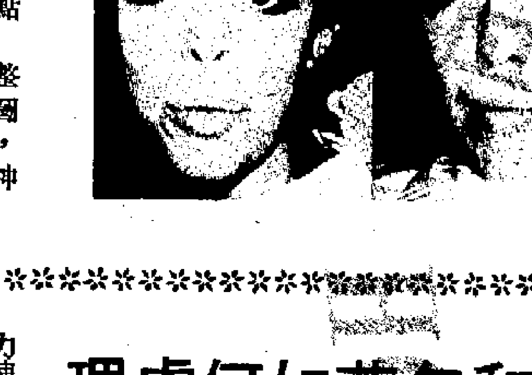
顏面的整容，需要用外科手術的，一般說來都比較困難。假如不屬於燒傷顏面的一類，而是屬於老年的顏面變型，現在有一種新法是用牙科整容的手法，所得到的效果還很不錯呢。

這個方法是由紐約牙醫史孟基路，經過多年研究出來的，不用外科手術，只用塑膠來整容。把顏面認為不美而需要整容的兩側臼齒大牙，利用填塞物來鼓脹口腔內部。或者同樣地，把老年人脫落牙齒的牙根修補或剝去，配上假牙，再加上填塞的塑膠來鼓起口腔內部，即可得到整容效果。

這種整容術，可把顴骨抬起，從鼻的側面到唇端的深處皺紋，都可以因為稍為膨脹而消失，又能令顏面全面的平衡發展，予人以美感。

施用這樣的簡單整容術，只需一小時即可完事。而且整容的結果，會有意想不到的效果，因此頗受明星、政治家、模特兒所歡迎。

史孟基路的這種整容方法，主要是把骨骼凹陷部分加以補救，與鑲假牙一樣，把塑膠物填入，從外表看來，也找不到一點破綻。



左圖就是未整容前的顏面，右圖是整容後的顏面，你看不是飽滿、神氣得多了嗎？

去除面斑三種療法

醫藥近聞

美國賓州藥劑師茅于琤

皮膚上的斑點通常是無害的，以臉部和手臂部較多，因暴露於外，經常與太陽接觸之故。太陽的輻射，便是致斑點的主因，輻射線使皮膚內的色素積聚在一處，而生出斑點。有時這種斑點會擴大，成為惡性。斑痣也會變色，或變大。如有這種現象，需急速投醫。不僅是防患於未然，亦可增加美容。

醫生通常用三種方法去除斑點：一是使斑點褪色。此類外搽藥內含Hydroguinone。成藥有Esoterica褪色霜，Melanex和Eldoguin。二係用液體氮等，將此斑點先凍死後脫皮，三係用局部麻醉後切除，效果均良好。用何種方法，最好由皮膚科醫生決定，但這些方法只是治標，如繼續晒太陽，會再生斑點。為避免烈日，最好穿件薄衣，戴頂帽子。如去沙灘游泳之前，在皮膚上搽一層太陽油以保護皮膚，避免灼傷。此種在藥房出售，種類頗多，如「Black Out」，就是其中一種。

腎衰竭新療法

醫藥新知

張超

因腎衰竭而接受新療法的病人年年在增加。這種療法的一大特點是利用病人自己的腹膜來排除血液中的廢物。方法是將一小管插入腹內，再接上二升左右的透析液袋，一天進行三、四次交換，一次只要三十分鐘左右即可。

向來的血液透析療法是，一星期要二、三次，一次要花四、五小時，須在床上安靜躺下進行透析。這個新療法是一整天保持透析，身體狀態也比較安定。

腎衰竭病人有增無減，在紐西蘭就有百分之四十五，在美國有百分之十七的腎衰竭病人在接受這種新療法。

木耳炒豬潤

藥膳與食療

趙素仲

阿英初為人母，雖說是喜事，但跟隨着小寶寶誕生帶來的煩惱也不少。除了手忙脚亂的照顧寶寶外，自己身體也復原得不好，而不巧的是又遇上盛暑天時，胃口本來已欠佳，加上不知該吃些什麼調理才好，一急下，竟在電話裏哭起來。一般沒有老人家照顧的新媽媽都有阿英的這些煩惱，除了開解她外，我也提供了一些產後坐月的餸菜湯水給她參考。

其中一味木耳豬潤可用來炒，也可用來煮湯。炒的辦法是將豬潤切成薄片，一人份量買三至四元即夠，切好後用粟粉、生油、胡椒粉、生抽撈醃備用。木耳很便宜，買二兩可分多餐了。四五朵木耳浸透後已有半碗，將浸透的木耳切粗絲即可。用薑幾片起油鑊，油熱後下豬潤兜炒，熱八成熟時加入木耳及葱再炒，熟後下鹽糖兜勻上碟。煮湯更簡單，水滾下豬潤及木耳，慢火將豬潤浸熟，油、鹽調味即可。

豬潤含豐富鐵質，正好補充產後血少，木耳去瘀生新，也有纖維，對腸胃有好處。這個配搭也同樣適合體質較差的婦女小孩作日常餸菜。

癌細胞如何擴散

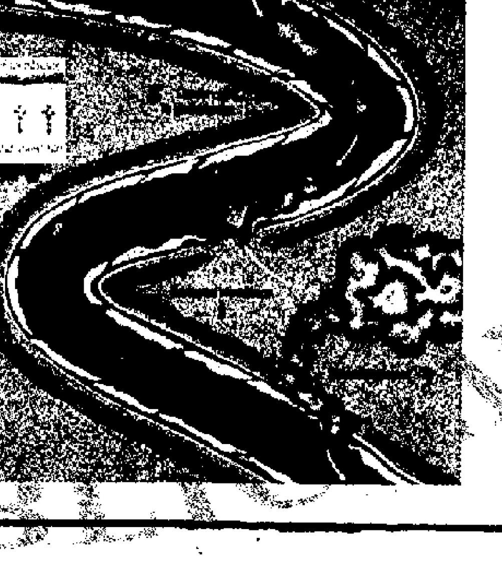
安福

癌在被診斷之前，幾乎半數已發生轉移──惡性細胞進入血管或者淋巴管而散佈全身的過程。副瘤通常是微小的，得以避過檢查，因而延遲了治療。

為了到達血液去，癌細胞首先必須設法弄到一條小徑到基膜（組織與組織之間的堅韌而有彈性的屏障）去的蛋白分解酶裏。在那裏，它們附在一種十字形蛋白質上，然後放出其他使膜瓦解的酶。

基膜的糜爛，露出吸引癌細胞的蛋白質，那些細胞於是徐徐移向血管壁，它們如果不是放出侵蝕管壁的新酶，便是想方設法令管壁萎縮，到了縫隙夠闊時，它們便溜過去。

癌細胞一旦到了血液，大多數死亡，但倖存者會漂流到適合的地方去，諸如腦或者可再生殖的地方。



圖為乳癌擴散示意圖：㈠基膜，㈡乳癌細胞，㈢血管，㈣有瘤細胞的膜，㈤十字形蛋白質小顆粒，㈥十字形蛋白質受納體，㈦血管壁，㈧在血流中的癌細胞，㈨副瘤。

包皮過長和包莖如何處理

江玲

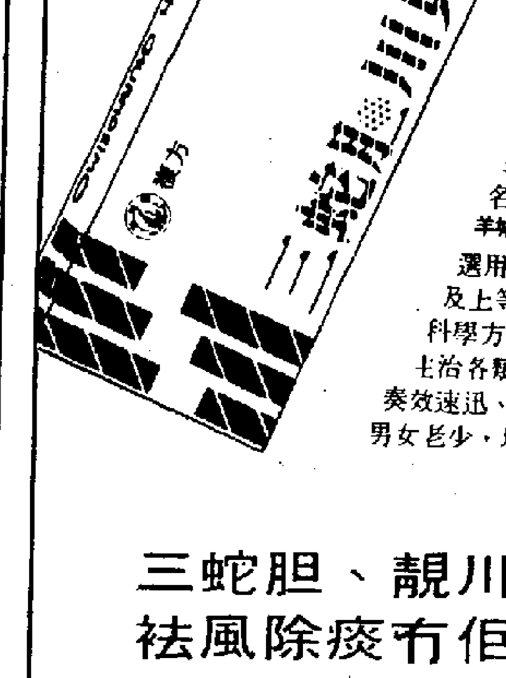
青春發育期後，陰莖頭和尿道口仍有包皮蓋住，但可以人為地將包皮上翻，露出陰莖頭，這叫包皮過長。由於包皮過長能使分泌物、尿液、脫落的上皮細胞等積聚在包皮囊內而形成包皮垢，如能經常將過長的包皮上翻，進行洗滌，清潔衛生，對人體健康不受影響。如果不注意清除污垢，包皮垢長期在包皮內，刺激陰莖頭，可能發生包皮陰莖頭炎。至於童年時期的包皮過長，不能看成是病理現象。

包皮陰莖頭炎時常發作，使包皮變窄，包皮與陰莖頭粘連，這叫包莖。包莖對陰莖的發育和人體健康有一定的影響。包莖常使陰莖頭炎反覆發作，能使尿道口狹小而影響排尿，嚴重的話，可使整個泌尿系統，包括腎臟，會發生機能障礙。包皮囊內的包皮垢和尿鹽逐漸積累產生包皮結石。這種慢性炎症的長期刺激，是引起陰莖癌的重要因素。

治療包莖比較簡單，做一下環切包皮的小手術即可，沒有什麼痛楚，效果也很好。如若正在發生包皮陰莖頭炎，待控制炎症後再做手術。總之，為要避免以後的麻煩，包皮過長或包莖，都應及早求醫，做環切包皮的手術。

另有一種情況，是包皮過長，又口小，用力使包皮勉強上翻，露出陰莖頭，但上翻的包皮卡在陰莖頭冠狀溝處，不易復原，稱之謂嵌頓包莖。嵌頓包莖多因兒童玩弄陰莖而發生，也有青年因手淫而引起。嵌頓包莖初起時並不嚴重，隨着嵌頓的包皮水腫加重，漸漸地疼痛加劇，應請醫務人員做手術復位或作手術治療，切不要自行其事。

真正好胆



蛇胆製劑，已有悠久歷史，三蛇胆汁為民間著名的祛風除痰要藥。羊城牌三蛇胆川貝末（複方）選用純正三蛇胆汁及上等川貝，採用科學方法精煉而成。主治各類喉、肺部疾病、奏效速迅、且安全無副作用，男女老少，均可服用。

三蛇胆、靚川貝、祛風除痰冇佢唔得！

經銷處：中國宏興藥品有限公司
九龍長沙灣長裕街中國宏興大廈
電話：3-7433410-5

中國名產

太子參

補氣＊益元
健脾＊生津

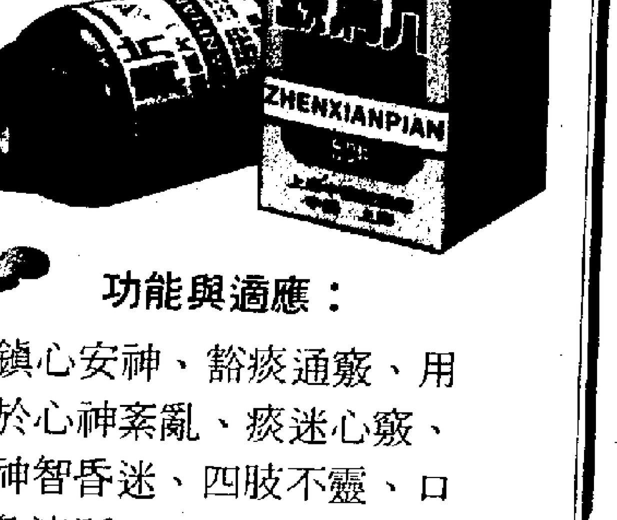
經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街七十四號
電話：5-400821-2 5-400921-2

上藥新貢獻

上海 鎮癇片

上藥 商標

常服可恢復神經系統的正常功能



功能與適應：

鎮心安神、豁痰通竅、用於心神紊亂、痰迷心竅、神智昏迷、四肢不靈、口角流涎。

國貨公司 藥行有售

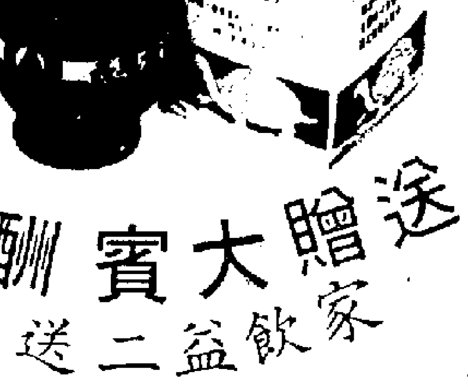
經銷處：
長江（中國）藥業公司
電話：0-6984303 0-6060141
電掛：8715

機會難逢；不容錯過！

蟲草金錢龜精

日飲一樽精神爽
滋補解毒美顏容

桂峰牌



夏日酬賓大贈送
買一送二益飲家

由即日起凡購買桂峰牌蟲草金錢龜精一打即加送二樽，半打送一樽，多買多送，機會難逢，不容錯過！

各大國貨公司·超級市場·葯行有售

總經銷：正東榮貿易公司
地址：香港西環保德街六號保基大廈地下
電話：5-494306 5-494721

我思我抒　　文曉齡

日前看到電視上的校際常識問答比賽節目，其中一個部份是測驗參賽學生的普通話聽解能力。雖然就其難度來說，顯然比同一節目中測驗英語水平的題目淺易得多，但畢竟是一個值得稱許的新起點。

記得兩年前曾協助一羣從內地到港訪問的幹部辦經濟研討班，邀請數十位本地工商或學術界知名人士，專題介紹香港經濟和企業經營管理。籌備工作過程中，最大的難題竟是：語言問題。有些講者本來很爽快地答應了邀請，但當聽到要用普通話演講時，頓時面露難色，甚至因而打退堂鼓。有些講者硬着頭皮上陣，也因語言障礙而令內容或多或少打了折扣，遠不如他們平素用粵語或英語發言時那樣雄辯滔滔，揮灑自如。

那次給我留下深刻印象的是一位很有地位的律師的發言。當他以相當標準卻略嫌拘謹的普通話講課時，坐在旁邊的我，發現在他拿着的那份講稿上，密密麻麻地寫滿了拼音符號。後來他告訴我，他在寫好了全篇講詞後（平時他演講只寫大綱），曾請人以標準北京音誦讀，並錄了音，用拼音標出，苦練多遍，才成其正果。對他的認真態度深表敬佩之餘，笑謂：「若按你每小時創造財富的標準計算，這兩小時的課和事前準備所花的時間，可真價值不菲呀！」他答曰：「這次正好作為我學習普通話的起點。希望下次你們再約我用普通話演講時，我可以不用再像外國人學講中文那樣，靠這一堆拼音符號了。」

這兩年來，雖然未有機會再聽這位律師的普通話演講，但發覺工商界中學會或正在學習普通話的人已愈來愈多。這顯然是中港兩地經濟、貿易關係日益密切所致。如果能夠在中小學教育中適當開設普通話課程，在學習語言的「黃金時期」多學一種與粵語同文字不同讀音的語言，應可收事半功倍之效，也不會像有些人所擔心的，對學習英語造成什麼影響。試看，歐洲和東南亞一些國家中，不少人都懂幾種語言或方言，就是很好的例子。

好人好事

梁多玲

最近無意中與幾位本來不太相熟的朋友合作起來，將來成敗如何，仍是未知之數，但見微知著，從兩件小事，令我愈來愈喜歡與他們共事。

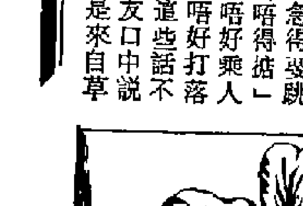
一件是：一位朋友為謀進展，犯了草率的錯誤，損失了一筆金錢。平日最多「意見」的朋友股份佔得最大，沒想到，是他首先提出將損失撥入公司賬，無須那位朋友負責，所持理由是：他雖犯錯，但出發點確是為了公司。

其他朋友原來都有此意，只因股份少，不敢提出。損失撥入公數，每個人都如釋重負。這時更明白到，「意見」最多的朋友平日只是苦口婆心。

友情與體諒令事件變得溫暖與快樂，我很喜歡看見這樣的情景。

另一件事，在買賣的過程中，有機會接觸到一位急得要跳牆，「週身唔得掂」的賣家。「唔好乘人之危」、「唔好打落水狗」……這些話不斷自幾位朋友口中說出，他們都是來自草根階層的人，至今亦只係打工仔，卻能有此情操，令我肅然起敬。

講天理、講人心的人不易發達。我不希罕發達，寧多見好人好事。



荊紫洋

香港工人

伍淑清

與坎珀夫婦倆談論各地工人的工作表現時，我大膽直言的說，「香港工人的工作操守和自律是與生俱來的。我個人推測這與中國人的固有性格有密切關係吧！因為傳統以來，中國人就是一個相當勤懇的民族，不信，你只要稍為留意移居海外的華人和聚居於中國城的唐人，便可發現他們當中極少是懶骨頭。」

「另外一個因素是，香港人對於他們的生活方式和享受生活的都很講求實際的，他們拚命工作，努力儲蓄，然後自置一個小單位，培育一至兩個小孩，儲存一些錢作供書教學之用，餘下的每年還可往海外旅遊一、兩次。」

這是普遍香港人的夢想，對於其他事情，好像在美國大陸上引起大衆關注的抗議政府行動，諸如此類，都是教香港人難以理解的。

「至於我們的中產階級，他們全力工作為的是要改善家人的生活條件，這羣人是比較現實和教條的，一切事物對他們而言都是次要的。據我所知，在某些東南亞國家裏，就算你願意支付報酬，也不一定會獲得相應的工作表現。當地工人便是缺少了香港工人那股工作的衝勁，他們總有着今天做不完，還有明天這個概念。」我嘗試從不同的層面向這對來自海外的朋友分析本地工人優勝之處。

人鳥共食

艾文

西雅圖海傍，有許多海鮮餐廳。美式海鮮，西雅圖以及美國所有地方都一樣，不要期望白灼蝦、清蒸石斑，而是一律「炸」字當頭，炸魚、炸蝦、炸帶子，蟹算例外，用鹽水灼熟，蘸醬料吃，算是最鮮的了。

可是，在西雅圖Ivar's很簡便的一餐，依然印象深刻。雖然價錢相同，但我們不進室內，而是買了炸蠔、炸魚、炸蝦，跟當地人一起，坐在碼頭的横條凳，對着海吃。

其實只吃一半，另一半拋出去餵海鷗、鴿白鴿，牠們是最受歡迎的客人。道裏的周打蜆湯也真的不錯。

殯儀館

叔台

當年港島殯儀館集中於灣仔道與摩理臣山道，計有香港殯儀館、摩西、李璇與白朗鍾士殯儀館，後者是由西洋人經營，位於未拆建前的京寶酒家地窖。李璇與摩西殯儀館都先後不幹了，摩西仍在原址經營石廠。香港殯儀館初度易主歸白朗鍾士，當年已是最大的，位於灣仔道石級旁邊。林煎殯禮就在道裏舉行。現在北角的香港殯儀館，已是第三次改組了。

五十年代後期，分域街才有萬國殯儀館，後來又搬到北角去，收購後亦拆卸了。

由於殯儀館集中，當年灣仔道最多道館（喃嘸佬），招牌林立，料理喪事者為「正一」，喜事者則冠以「祈福」兩字。

HongKong's air war　湘芸

譯業小語

當前本港幾家航空公司圍繞開闢航線（air route）之爭，英文傳媒(media)有稱它為Hongkong's air war。如譯為「香港航空的戰爭」，不僅誇張，而且欠妥。

在英文裏，war未必是一場真槍實彈的戰爭，中文則不然，「戰爭」只能是這一個意思。由於兩種語言在形象概念上的差異，翻譯不可拘泥一詞一字，能在中文裏找到相宜的字眼加以表達才是上策。

就Hongkong's air war來說，主要是指最近成立的港龍航空公司（Dragonair）將開辦飛往八個中國城市的定期航線（Scheduled flight）。其中三條和遠東金獅航空公司（Caledonian Far East）現有航線重複，因而後者有意見。

國泰航空公司（Cathy Pacific）和金獅，都已向空運牌照局（Air Transport Licensing Bureau）呈遞（filed）反對的意見書（formal objection）。該局將決定舉行公開聆訊（public hearing）或閉門聆訊（closed-door hearing）。但以中文表達，這件事不能說為「戰爭」。它是一場爭執，更像一場官司。

新聞處

公關寶

形象篇

將發佈新聞的機構稱為新聞處，相信是很正確的名稱吧。

深圳市日前宣佈成立深圳市政府新聞處，應當是中國第一個採用這個名稱的機構。

幾年之前，為了業務問題，亦與多個機構的「公關部」有過聯絡，那時所得的印象，是它們只有政工科及宣教科等名稱，以處理有關宣傳或推廣活動事宜，不過這情形由三、四年前起亦略有改變，不少部門已乾脆用了公共關係部的名稱，尤以旅業與酒店業更為顯著。

採用新聞處的名稱，在名字及實質意義上應當是很大的改進，看情形，這個名稱短期內也會相繼為其他各地機構所採用。

作為一個有效率的新聞處其實並不容易，因為這個部門應當肩負溝通新聞界與各部門的責任，而非單是發佈新聞，這種服務看似簡單，實際卻很費時間、人力及耐性的工作，所以確定成立這部門的主事者，其眼光、氣魄及決心是值得稱讚的。

新聞採訪雖是各有門徑，各自努力，但有了一個提供聯絡或訊息的機構，肯定會有幫助，而且有一個協助溝通的機關，人際關係也容易加強。

再談二甘醇

曹　爲

我在前文「二甘醇」裏出了一點錯，二甘醇英文應該是diethylene glycol，我文中以乙二醇（ethylene glycol）作二甘醇，資料因此錯引。

前文提到的乙二醇，它的化性和毒性，基本上和二甘醇相同，默克索引裏提到二甘醇吸入人體內的病狀時，指明它和乙二醇相同；不單如此，丙二醇propylene glycol亦有同樣症狀，故此，用上文作毒性解釋，還是對的。

出錯的原因是當天英文報章沒有登載化學物名稱，我急於提供資料，知道ethylene glycol會產生同類的中毒現象，遂生錯引。其實，如果翻查「當代摘要」的關鍵字眼，有乙二醇而不見二甘醇，所以，唯一需要在此指正的是二甘醇的分子量是一零六，且在負六點五度以上為液態。

飲用含二甘醇的酒致死機會似乎不大，查動物實驗的紀錄，保夫醫生在一九六六年試驗過（美國臨床病理學報四十五期頁四十五），每千克體重灌服十二克乙二醇的動物，不出兩天便死亡，但是，如果份量減到九克，則可以苟延殘喘。這數字可以作為我們估計的準則，現在市面上餐酒每樽的體積是七百五十毫升，以最高含二甘醇量為零點六算，倘毒性相等於乙二醇。則需飲一百四十瓶餐酒才有上述動物的徵兆，然而還未即死。那麼多酒，酒浴倒可以，喝下去則難乎其難矣。

文獻裏也真有這樣一位喝乙二醇代酒的英國花甲老翁（臨床生物化學年刊廿二期頁九十），他被送院時已昏迷，且體溫下降，翌日驗尿發現大量草酸鈣結晶，呈現低鈣現象，捱不上三天，便極樂去了。

人生力學

活力老人

景璐

在本港首間為老人服務的健身室開幕儀式上，看到一羣老人在教練的指揮下表演「ONE MORE, TWO MORE」。

別看他們個個年過六十，甚至有位已有八十歲，做起運動來卻是一絲不苟，似模似樣，在場的中年人也大嘆不如，更有躍躍欲試之癮。結果，表演完畢，全部蜂擁至健身室，面積一千呎的房間頓時變成斗室，場面熱鬧。有人頂着肚皮要試划船器，有人大叫「小心」；有人欲試又不敢，有趣之處，可想而知。

有些阿嬸，阿伯更即場就問：「唔知點樣至可以參加呢？要不要靠『人事』㗎！」

那邊，教練接受訪問，奇怪的是，這樣年青、有資歷的教練，為何喜歡教老人做運動。他說：「接觸多了，就會發現他們像個大細路，很易相處，最好是他們合作，又投入，沒有像小孩子的不集中，沒有年青人的關意見，常缺席，看到他們認認真真地努力，自己也心甜。」

確實，他們的精神面貌令記者也十分佩服。聯想屯門區開辦的婦女健身班，成了她們摸着欄干、閒話家常的好去處，又是另一番景象。

改變陋習

江怡

凌晨時

幹了二十多年夜班工作，很想轉換一下環境，改為白天上班，不再過倒晝作夜的生活。最近，本來有這末的一個機會的，終於由於做慣乞兒懶做官心理，放棄了這份差事。人都是有惰性的，形成了的習慣，很不願意去改，那怕是一種陋習，也是如此。

以晝作夜，是不到朝霞，也難看落日，朋友們談起晨運，說到去的士高，這些都沒有我的份兒。說來好笑，已經是個四十多歲的人了，還未看過一次日出，早晨的太陽是怎麼個樣子？我是毫不知情的。

我一向熱愛工作，敬業樂業，那能單單為了要欣賞朝陽和晚霞，就放棄幹了二十多年的工作，掉下自小就已立志去做的事業？於是，我把朋友介紹的一份豐厚、朝九晚五的工作推掉了。朋友的好意，我是心領的，因為他曾經聽我說過現時那種顛倒的生活方式，以為我真已厭倦了，其實我只不過一時工作感到厭倦，有轉換環境的意念吧了。

皇家郵政350年

郵趣

彭光中

英國在七月三十日發行「皇家郵政三百五十年」紀念郵票，共四枚。

世界上首枚郵票是在英國出現的，只有一百四十多年歷史，郵政卻要早得多，英國皇家郵政在十七世紀初期就出現了。它與各國情況相同，當初都是為皇家王室或執政當局服務的。

後來，民間亦有了民營郵政。不過，剛開辦時是由接信者付郵資，很多人看到信封知道家人平安，便托辭拒絕收信，後來才有了以郵票為先期付款憑證的官營機構。

圖為「皇家郵票三百五十年」郵票第一枚，左下角有一名郵差在長途跋涉。

左軚豐田1.75噸農夫車
不需批文・香港付款・廣州提貨・全國放行
●全新左軚五十鈴6-8噸平板車　●豐田長短陣右軚12座麵包車冷膏$34000
●翻新4-10噸泥車SCR320 SLR360 CK20 ZM704 ZM705 CW51
●翻新4-10噸平板車日野五十鈴實力SBR482 SCR480 JCR500 SMR560
●豐田YH50LB原廠12座冷膏$42000起　●豐田長陣YH60左軚麵包車$43500
柏益車行　荃灣大河道139號地下（荃灣大會堂對面）　☎0-4935212　0-4985385　0-469137　0-468687

世洲塑膠工業（香港）有限公司
香港九龍上海街438-444號同珍商業中心1701-1702室
電話：K-7701261-2　電傳：48704 CPIL HX　電報掛號：1743 H.K.
CONTINENT 世洲
1.塑膠P.P.P.E.ABS.PS.PVC染色再生抽粒製造機
2.全自動P.P.P.E.輕包裝帶連續製造機
3.全自動PVC硬質管軟質管製造機
4.PE.凸凹袋電子控制式一貫作業連續製造機
5.高速PE./P.O./P.P.塑膠製袋機
6.雙層高速封切機／自動快速封切機
7.P.P.PVC吸管製造機
8.塑膠板製造設備
9.全自動中空成型機
10.其他由客户指定塑膠品之加工機器設計製造
所有產品由本公司直接製造，可提供良好的技術服務，包括安裝、試車、維修、技術指導及保養一年。

商業　分類廣告
每天有個位可拼大字四個細字三十六個，收費十元

打火機總滙
精品禮盒套裝百貨
廠價批發歡迎出口
東光洋行 H449701

榮發車行　旺角廣華街25號地下
專營回鄉★直接進口★現貨供應
・全新及翻新・麵包車・農夫車豪華型麵包車・貨車・翻斗車
・26至60座旅遊巴士　電話：3-7702882

范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊雞車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情　香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344　0-771933

本田CG125　85年新款方燈　現貨
摩托車
適合國內公幹及旅遊人仕攜帶進口免稅
可代交文錦渡、香洲、珠海等關卡。
合產業香港有限公司　九龍海防道34號寶盟大廈6字樓D座　電話K7235161　K7226349

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

85年新款（左軚）
原廠豐田麵包車12座
空調收錄音暖風齊備
合產業香港有限公司　九龍海防道34號寶盟大廈6字樓D座　電話K7235161　K7226349

香港風平　文具　碟架　梳　花盆
現貨風平
永翔廠・出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238825

現貨　日本翻新貨車　4-10噸泥車
五十鈴SBR422（有吊機）五噸半　SCR450五噸半
SCR320（自卸車）五噸半　SRE450十噸
日產　CW51H泥車（10噸）　日野ZM500（10噸）
中國貿易　九龍海防道34號寶盟大廈6字樓D座　電話：3 7235161　3 7226349

現貨　雅馬哈牌小型發電機
EF1400型
合產業香港有限公司　九龍海防道34號寶盟大廈6字D座　電話：3 7235161　3 7226349

全自動　電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　黃涌寶豐街25—31號豐業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械
撞釘機　手袋各類型鷄眼開尾釘啤鈕
針織機　上膠黏速機　司馬電腦及各種機械電機
MONTI意大利定形印花針織布處理
手襪機　巾全自動織機　勞工捻花及毛機
絲襪機　女裝全自動
圓筒機　毛巾捻花雙面　意大利織單面
停車架　日本設計一車位停兩車
自摺袖機
歡迎查詢香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室　5660015-200

現貨　豐田皇冠超豪華小轎車
原裝冷氣收錄音齊
中國貿易　九龍海防道34號寶盟大廈6字D座　電話：3-7235161　3-7226349

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田五十鈴麵包車　日產的士頭農夫車　全新翻新農夫車、貨車　三四五噸
旺角洗衣街39號　3-305289　3-7157521-4　3-7782666

新園宿舍
北角家居舒適房　誠為來港探親工作人士服務　收費低廉　專人洽　五人房

金得利汽車公司　電話：③810361　③815304　③812915
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車　原裝12座位原裝前後冷氣機及收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車　內有冷氣機、收音機
豐田全新左軚汽油農民車　1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉）　內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡　深圳代辦手續提車

各式墻紙窗簾
・貨源充足・
零售批發無任歡迎
總代理：高雅墻紙公司
K7546808　K7565863　0-6995482

日本翻新自卸、平板
ZM301/704 705/500　SSZ450
SCR450/480/320D　CW51
KR365　KL560/565　JCR550
榮一有限公司3-915011　3-915027

SONY KCA 3/4錄影帶全港最平，並代辦批文，並調撥外匯，有實盤可電5-8151080內線7　吳生洽

COOL ACE 日本第一牌汽車冷氣空調機
●日本三菱MITSUBISHI TM5002／5003汽車冷氣散熱網●進口豪華型麵包車座椅●日本樂聲牌NATIONAL汽車空調機總經銷
適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部，方便裝配及維修。
總代理：偉能汽車冷氣零件公司
香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下　☎3-7110050　3-7128831　電傳：52482 WAKEE HX
工程部：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下　☎0-6058933　0-6058938
國內維修部：超偉汽車維修空調裝配公司　廣州市起義路188號之一　☎35976

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓　☎③323351～4
全新翻新　五十鈴左右軚4-6噸貨車　翻新4-12噸自卸泥車　翻新汽車引擎
★日本進口・日本翻新・可交國內港口或文錦渡★

華耀車行　☎3-629817　3-635292
九龍土瓜灣浙江街44號地下（近皇冠車行）
全新豐田日產農民車　豐田五十鈴麵包車　80—82翻新豐田9-12座
的士頭及RY21・RY30・1.5及1.75噸左右軚電油柴油　豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毡雪柜　五噸—12噸貨車・泥車

電車

羅奇

電車已決定保留下來，並且會以「最廉價的交通工具」為招徠，換言之，不準備短期內再加價。

對於我這個電車常客，上述消息都是樂於聽聞的。

幾乎每天我都坐一次電車。主要是每日下午在中區辦公之後，要趕返灣仔的寫字樓。由中區到灣仔，可以選擇乘大巴、小巴、地鐵和電車，我選了電車。

一來，這是短途，十幾分鐘就可以到埗了；二來，電車比較寬，容易乘搭。至於最快速的地鐵，短途並不吸引乘客。只對灣仔地鐵站來說，是在修頓球場，而我的辦公地點離修頓球場較遠，所以完全沒有好處。由中區坐地鐵去灣仔，相信不會有太多的搭客。

正因為這樣，電車能繼續存在和經營，對解決短程交通所需是有好處的。

自然，電車公司表示年內不會再加價，也包含了「策略性的一招」。蓋電車公司將要與港府洽商電車經營專利權續約的條件，如果有這個聲明，在爭取輿論與乘客同情支持方面，是有一定作用的。

電車雖是「古董」，但在現代都市中，有那麼一兩件寶，也是很有意思的。希望電車能永遠保持「最廉價交通工具」的美譽。

北美的三冠寶馬

北美洲純血馬中，獲獎金二百萬美元以上，三百萬美元以下者，共有五匹。獎金逾一百萬美元的有五十三匹之多，這些馬有的已轉為配種馬，有的還未結束競跑生涯，有的已逝世。在美國養馬，確是一項有利的投資，單靠獎金收入，已經不菲，退役之後還可作配種之用。這五十三匹獲獎金逾一百萬美元的良種馬，與香港現役馬有直接血統關係的，只有「里瓦里奇」Riva Ridge 一匹。

「里瓦里奇」乃「凱旋皇子」父馬，棗色，一九六九年生於美國，出三十次，勝十七次，還跑過三次第二及一次第三。

所勝的十七場，有九場是第一級賽事，包括美國三冠賽事其中兩關，「肯州打比」及「貝爾蒙特大賽」。還有名的「布洛克林讓賽」（「路得一哩半」）等。為當年美國二歲馬冠軍及讓賽馬冠軍。一九七四年配種，至一九八三年，子女勝過三百二十七場，十多匹勝過高級賽事。

「凱旋皇子」也是美國馬，在英國出賽，二歲在一場二級六化郎賽事中走入第二位置，三歲勝兩次。來港首季出五次，上季尾負重磅勝一六〇〇米，是去年由英國來港的自購馬較為出色的一匹，倘若牠有乃父的特性，下季的勁力將大增，勝二千米賽事，不足為奇。

甩金財神要金飯碗

冷艷梅

政府首長級官兒薪水之菲薄，的確令我大吃一驚。看到他們穿着牛記笠記，在山頂道緩步跑，以為是他們品味粗俗，如今才知道原來他們那麼窮苦，真是錯怪了他們。我決定將阿高二十年前穿過而仍沒丟掉的舊衣褲，捐贈給街坊勝誼會，讓他們上街也好有套像樣衣服穿。唉！可憐！

我就跟豬仔包說啦！你號稱那個什麼財神爺，原來是空心的，中看不中吃，倒不如到我公館當門房老王的助手吧！新高標準，錦衣美食，還住個一望無際的公館，論收入，講派頭，都比甩金財神好得多。豬仔包悲從中來，哽咽着說他起初也是在私人機構當頭頭，就是迷信「政府首長級」這面響噹噹招牌，一失足成千古恨，如今有機會重打私人工，當然求之不得，只不過當個門房助理，就跟他最專長的金融財政搭不上邊，豈不是學非所用嗎？

噯！那簡單！我屬下的企業集團，職位何止千萬，看你是我相好，又跟着個首長級銜頭，我就給你優先選擇，當個投資顧問怎麼樣？

豬仔包在我花園燉來燉去，這好那也好，總是作不出決定。唉！成不了大事！看樣子沒有人陪他一起辭職轉工，他就作不了主，這樣吧！叫齊所有首長級街坊齊集到我公館見工，反正從廚房的煎炒洗熨，到花園的修枝除草，在在需人，我今天心情好，就來個一網打盡，全來作我家奴吧！

誰知道這幫小挖角還沒開始，財務委員會那邊就聽到風聲，慌了手腳，哼！我冷艷梅要掏幾個人手用用，可不是手到拿來嗎？也許我鋒芒太勁，嚇得他們急急通過建議，馬上為首長級加薪。哼！想跟我們捉銀紙？你們算老幾？正想從零用錢撥出幾千萬來周旋周旋，豬仔包又由隔壁跛雙拖鞋過來。

什麼？有人工加就不願走啦！我這邊可是多勞多得，有挑戰性哩！豬仔包一味在搖頭，說風大雨大，最怕就是競爭，寧願抱個金飯碗嘆到下一世。

呸！胸無大志者，不是有我挖角，你加薪還加不成哩！去吧！拿那麼一丁點錢食過世吧！爛泥扶不上壁！

碰大釘子

白蘭

有時很佩服電台、電視台的節目主持人，他（她）們對着米高風侃侃而談，滔滔不絕，這份本領，就不容易辦到。記得讀書時，幾個人「傾偈」的場合，可以呱啦呱啦地亂叫一通，但一次被教師指定參加演講比賽，站到講台上，立刻臉紅心跳，聲音沙澀，感覺極為恐怖，那還是有講稿可以唸熟的，不過突然全部不記得了，只好對着講稿一句句地讀，還是錯謬百出。要像節目主持人那樣隨口而言，應對裕如，相信這一輩子也辦不到。

可是，原來這種現場「出街」的節目，還是不好對付的。最近就有一位電視節目主持人，因為說了幾句「有感而發」的話，立即被調離這個節目，還據說會受到處分。先前還以為他們可以隨意說話，卻是太天真了。一個人總會有些感受、感觸、感情，在談論問題時把自己的一些想法擺進去，不但真實感強一些，也更能引起聽眾、觀眾的共鳴，這也是聽這一類節目時，間中頗有「享受」感的原因。卻不知道在表面相當輕鬆的節目裏，其實內裏甚為緊張，可以「偶一不慎，足以致命」。這樣，對於「藝員」們哈哈大笑的背後到底是什麼，便不能不重新估計了。

從學校出來，又做了那麼多年的事，經歷過一些場面，也許臉皮厚了，即使公開講話，也紅不起面孔。於是以為如果主持節目，還有勝任的可能。現在看來，由於習慣了口沒遮攔，想什麼便說什麼，不碰大釘子才怪。

壯哉老虎機

方平

住所的道路兩旁，一向是免費車位。免費歸免費，朋友駕車來到，總是找不到車位泊車，車泊得密密麻麻的，就個人觀察，主要是三類車輛：一、附近車行待售的二手車；二、附近修車工場的待修汽車；三、棄置的舊車，等在同一車位幾個月不移動，鋪滿塵埃。其他閒雜人等要找車位，恐怕要比中六合彩難。

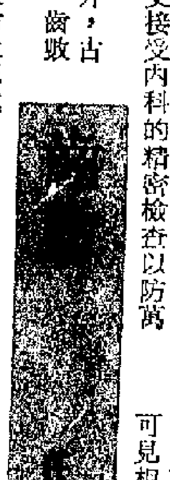
最近，道路兩旁的車位全裝上停車收費表。一大清早起來上班，發覺昔日滿佈的車輛全告失蹤。馬路頓時比平日寬了三倍。初時以為是一時新政，大家暫時未習慣，改把車子泊到別處，日子久了，自然會泊回來。怎知至今兩周，其勢未變。

結論是香港車位並不缺乏，只是因為過往不收費，人們貪便宜，都把車泊到街上的免費車位去。等這些車位都設收費表後，大家迫得把車子泊回本來應泊的車位。

老虎機一出，車輛絕跡，這說明什麼問題呢？第一，平日的車位使用者並非認真需要這些車位，如果有真正需要，斷不會一經收費後車輛全部失蹤。第二，收費表並不一定為當局帶來收益，可能連老虎機的維修費用也收不回，但這保證了車位留給需用者。

對象選擇學入門

昨天所說的「齒黑」，並非齒色漆黑，而是白裏透黑。相法上說「齒色如黑異者，短命」，古時大致如此。因為前此已曾提及，牙齒與消化、生殖機能密切相關，非關齒而色黑，表示其人倘非消化系統方面有毛病，就是內生殖器（包括內分泌）方面可能有問題。因此，倘使平日無牙痛現象而齒色呈內裏透黑時，除去看牙科醫師外，最好更接受內科的精密檢查以防萬一。



齒色之外，古人也很重視「齒數」。

例如《人倫大統賦》：「齒二十四，下賤；二十六、二十八貧賤；三十二，貴壽；三十四、三十六以上者，命長而貴。」《神相全編》則謂：「三十八齒者王侯，三十六齒者卿相，三十四齒者巨福，三十二齒者中人福祿，三十者平常之人，二十八者下貧之輩。」

由是可見，原則上，齒數以多為貴。從生理上看，牙齒多，表示下顎骨（一稱：下頦骨）發達而大，更可推斷其他骨骼也大，整體的發育良好。

從相法上看，下顎骨發達而大，表示下巴、兩腮可能十分豐滿。即使因肉少而顯得瘦削，下巴、兩腮大而瘦，總比小而瘦為佳，因為這還是符合「大勝小」這一原則的。（關於下巴與腮，稍後將會談及）

大致上可以這樣說，牙齒多＝下顎骨大＝骨骼發達＝身體發育良好＝身、心雙方發育健全＝活力旺盛，生命力強。可見相法上的看法，是符合生理學與生物學的觀點的。

不過，從人類學的觀點看，人類隨着文明、文化的發達，生活方式逐漸有所改變，尤其是在食生活方面，一來由於烹飪方式的改進，二來由於對食物嗜好的改變，今時與石器時代甚至洪荒時代固已大異其趣，即使與五十年前相比，也不可同日而語了。

因此，人類學者一般認為，由於不必過份「咀嚼」食物，人的下顎骨正在日漸退化，齒數也傾向減少。反過來說，牙齒少，才是表示「進化」的迹象，古來的相法，必須略加「修正」也未可知。（二八一）

四方談

八十年代的香港，與一百四十多年前的鴉片戰爭，是一條線的兩端，無論牽動哪一頭，另一端也會扯動，觸動到許多有強權沒公理的不平等往事。

去問中學生，也許已搞不清楚這條線的來龍去脈，甚至連割讓香港的原委也答不出來。不能怪他們，他們的歷史課本每提到這條線，都簡略帶過，老師要趕進度，「沒空」詳細講解，學生預備公開考試時也不必太用心背這段，因為試題絕對不會出現這一題。時間過去，這段歷史似乎被遺忘了。

二十五年前，上海電影製片廠曾經製作過一部名為《鴉片戰爭》的片子，並曾到過香港，卻未能公開上映，原因很簡單，這條線中間已塵土堆積，好像變成兩宗獨立事件，誰也不願清理塵封，讓青年一代乍見兩端的關係，在這個微妙的地方，有關當局不願青年人看清歷史事實而引起不必要的麻煩。正因如此，這部片子經過那麼多年而終於解禁排期上映，可說是香港電影史的一項突破。

這部片子最近試映，我急不及待地去看過。

四分之一個世紀前拍的電影，拍攝技法跟現在當然沒得比，要把千絲萬縷的戰爭前後在一個半小時內交代清楚，也實在不簡單。

看舊片子的最大好處，是有機會重睹老去或者仙逝的熠熠巨星當年風采，片中趙丹和韓非，都已作古人了，但在銀幕上，風華正茂，一個演林則徐，一個演琦善，光是對手戲的演技就夠瞧的。尤其趙丹，演這部戲時才四十出頭吧！他的關目，做手，和掀起官服下擺的龍行虎步，都有深厚舞台底子，看他神態凜然，不怒而威，真是戲味十足，趙丹迷一定看得過癮。

以藝術成績論，這片子不及同期製作而在港放映過的《甲午風雲》，但從歷史價值的角度，香港人倒是值得去看一看，可以實實在在對香港的切身歷史，上一堂活動教育課。

小采言封

《四世同堂》

仲標

北京電視台最近播放《四世同堂》片集，收視率極高，幾乎是家家戶戶老少同堂必看的節目，好評如潮。

這部電視劇，是根據已故名作家老舍的同名小說改編的，敘述了抗戰淪陷後在北平一條小胡同裏發生的故事，反映了北京人在日寇鐵蹄下悲慘生活和英勇抗敵事跡。

這部片集在紀念抗戰勝利四十周年前夕推出，當然有其意義。但不可否認，老舍作品的藝術魅力，尤其熟悉北京人的真實生活，特別能引起讀者和觀眾的共鳴，《四世同堂》是老舍在抗戰勝利後用了五年時間寫成的巨著，洋洋百萬言。

老舍夫人胡絜青說：「從老舍筆下流出的，是汗水、是心血，是對祖國熾熱的愛和對人民的響亮的頌歌。」這個評價正是萬千讀者和觀眾的心聲。

斗方天地　湊個熱鬧

銷金術

護照

簡而清

香港人將來所持的護照形式，將會是怎麼樣的，相信言之未免過早。但目下香港所用的一種，仍是頗有「英國作風」的。

說起了護照，所謂「英國作風」是什麼一回事呢？那就是本子闊度不大方便，衣袋口袋內的話，根本上容它不下，而且又是封面封底都硬硬的，就是攜帶的人，感到有點不便。

與這種英國作風成對立的，當然就是所謂「美國作風」了。美國護照是又小又薄又軟皮的，如果與英國式護照比的話，是不知差了多少倍。

不過，以我本人的眼光而言，不知是否先入為主心理作祟，對英國式護照的型款，是頗有好感的。

因為美國式的軟皮薄護照，是那麼輕便，你隨時會將之與其他東西放在一起，所以遺失了的機會，也不期然就大了許多。這一點，則並不是簡單的東西。

在旅途上，令人感到最麻煩的莫過於遺失了護照。所以太方便於攜帶，也有不利的地方，這一點一定要注意到。

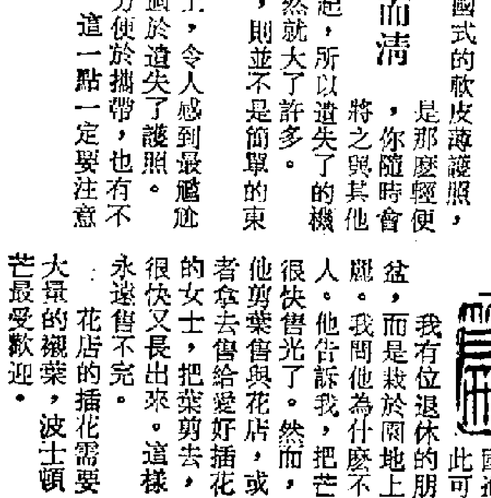
波士頓芒的另一用途

芷園居士

波士頓芒是觀賞的室內植物，很受歡迎。波士頓芒大都是盆栽的，香港每月從外國進口波士頓芒非常多，由此可證明受歡迎的程度了。

我有位退休的朋友，他種波士頓芒不用盆，而是栽於園地上，一叢叢的，長得很美麗。我問他為什麼不種它上盆，售給花店的人。他告訴我，把芒上盆售出去，這一叢芒很快售光了。然而，他剪葉售與花店，或者拿去售給愛好插花的女士，把葉剪去，很快又長出來。這樣永遠售不完。

花店的插花，需要波士頓芒大葉的襯葉，最受歡迎。



難得的一味甜品

秀官

最近在郊外吃了一次齋宴。從開始的第一味到最後的一碟，都只能付出「還好」的評價。老實說，亦已有了準備，不敢奢求，因為「還好」已是不錯的了。直至等吃完，甜品來了，一望之下，我是情不自禁的輕輕鼓起掌來。座上的朋友都怔怔望着我，不解。

各位，眼前的一碗糖水還未吃了一半，竟然有人停下來，朝着我輕輕的拍着手掌。他們雖然沒有說半句話，但其中對我默許的情意，實在是有點感激。

那碗糖水，說穿了可說是平常之極，因為那不過是我們常見常飲的豆漿。不過這碗豆漿一眼便看得出是十分濃，恍如鮮奶一樣的潔白，再加上漿上的漂浮的鮮腐皮，使我回想起：既有鮮腐皮，必屬好豆漿的回憶。

以前，我們在以豆漿為早餐的時候，除了靠經驗判斷去吃之外，我們對那幾塊鮮腐皮看得十分重要，因為如若不是有夠濃的豆漿，是決不會有腐皮的，這道理就一如「雙皮奶」一樣，如非好奶，是不會有「雙皮」的。

豆漿當然好飲非常，經過冰凍，適當的甜度，再加上那幾片滑而溜口的腐皮。假如有人用任何甜品要我交換，就算是時下被認為最名貴的「椰汁官燕」不妨試猜猜：我肯？還是不肯？

市區內有不少賣豆腐兼賣豆漿的名店，你大可留心看一看，有沒有鮮腐皮？假如你有機會去郊外吃齋，值得留心這一甜品。

倩文的心事（一六三）

生命可貴

風臨社

舞池的燈慢慢的暗了下來，阿晉撥起露露的臉，朦朧的凝視着她，終於按捺不住內心的衝動，把嘴印到她的唇上。至於那隻頑皮的手，再也安定不下來。

坐在沙發上的倩文，漫不經心的和芝芝她們談笑。眼睛卻不時的投向舞池，留心他們的舉動。

她的心情十分複雜。她深愛阿晉，但又不敢嫁給阿晉。她希望阿晉大膽的愛露露，但又怕完全失去阿晉。

如果露露不回來，她也許終有一天會答應阿晉正式的做石太太。但現在露露回來了，一無所得，而她，卻得到了本來屬於露露的人，她從心底裏感到對露露不起。去不去加拿大？露露曾經徵求過她的意見。要香港的人好呢？還是遠赴加拿大？露露一點機心也沒有。她把她當親姐姐，很詳盡的說了兩次和阿晉見面的經過，甚至很細緻的講述了阿晉在床上的表情，說話和一舉一動。露露這是個少有的好男人，比她的那個自私的未婚夫好多了。但她終於還是以前途和道義鼓勵她到加拿大去。她其中的一個理由是一夜夫妻百夜恩，何況他們已經不止好過一夜。露露的思想其實還是十分保守的。她每一次為了多賺一些錢而去陪生的男人時，心裏便感到對未婚夫分多一分的內疚。每增加一次，她便感到對未婚夫多一分抱歉。

這樣下去，她還有勇氣嫁給那個留學生嗎？那個留學生真的那麼大方不計較嗎？突然有一個男人，只抱過她的裸體愛撫和親吻了她一個晚上，便無條件的送她十萬元，還懇切的勸告她離開歡場，她怎麼不感動呢！她以為到了加拿大，找到那將畢業的未婚夫，可以重新做人，得到真實的幸福。誰知他不但有了妻子，還說了些令她傷心的話。他笑她是傻瓜，有這麼好的男人也不抓住。他說如果她忘不了他，他可以做她的情夫，有機會便和她歡樂一次。他嬉皮笑臉的表示，忘不了她在床上給他的樂趣。

江湖三女俠

梁羽生

第四十五回：互鬥權謀　將軍悲失勢　自尋了斷　長老做兇徒

岳鍾琪奪權

這樣的陸續增援，竟然把年羹堯的兵力，調去了十之八九。急得年羹堯天天罵岳鍾琪膿包，幾乎想上疏自薦，親自到前線督師。

誰知這正是雍正與岳鍾琪所定的計策，連打敗仗，完全是故意造成的。到年羹堯的兵力十之八九被調到西康後，立刻轉「敗」為勝，而聖旨也要岳鍾琪「暫時」留鎮西康，不回來了。

可笑滿朝文武，都不知道雍正的真意，在西康的敗訊頻傳之際，還紛紛上奏摺彈劾岳鍾琪，說他非大將之材，請雍正調年羹堯去。雍正也屢屢下旨「申斥」岳鍾琪，故意做給年羹堯看。

滿朝文武，都不知道年羹堯已是暗中失勢了。要彈劾他，其時有個大臣叫田文鏡，外放做河東總督之交，他和雍正所寵信的大臣鄂爾泰、李敏達等人乃是莫逆之交，田文鏡赴任時，李敏達推薦一位鄔師爺給他，替他辦理文書。田文鏡因為鄔師爺是李敏達推薦的，對他甚為看重。說也奇怪，凡是鄔師爺經手的奏疏，從來不會被皇上批駁，偶有不是他經手的，就受批駁，因此田文鏡就更信任鄔師爺了。

一日，鄔師爺忽然問田文鏡道：「明公願做一個名臣嗎？」

田文鏡甚是奇怪，答道：「這還用說嗎？當然願做個名臣！」

鄔師爺道：「明公既然願做個名臣，我也願做個名幕（幕僚）。」

田文鏡道：「你要怎樣做名幕呢？」

鄔師爺道：「請主公讓我做件事情，莫來顧問。」

田文鏡道：「先生要做什麼事情？」

鄔師爺道：「我打算替主公上一本奏章，奏章裏面所說的話，卻一個字也不許主公知道。這本奏章一上，主公便可作成名臣了！」

田文鏡見他說得如此肯定，又想起他所擬的奏疏，從來未受過皇上批駁，便大起膽子，讓他一試。那晚，鄔師爺房中的燈火亮到天明，田文鏡也一夜睡不着覺。

第二日一早，鄔師爺把寫好的奏章封在一個大信封裏，用火漆封了口，拿來叫田文鏡蓋上河東總督的大印。田文鏡道：「奏章我可以一個字不看，但奏的是什麼事情，先生可以透露一二嗎？」

（七〇〇）

海南島給人的印象是窮困荒涼……女。有人認為這是一塊值得很好地去開發的處女地，是中國最南部的一個綠色寶島。但也有人認為海南島是荒涼貧瘠的。所以筆者選擇海南島作為旅遊地的時候，心裏先有了思想上的準備。但是在海口下榻於華僑大廈，住在有冷氣的套房，參觀海南島的興隆農場，那裏有幢興隆溫泉賓館（也稱避暑山莊），全是一層高的別墅式建築。每個房間都有前後兩道門，從前門進去，可以從後門走出。開始時心裏覺得納悶，認為何必多此一門？其實這是建築師的巧妙安排。屋前有回廊，可以漫步，屋後建有一個相當大的游泳池，池水清澈……

僑情連鄉情

——台山試……

江勵夫

華人參與修的鐵路，很出名的是太平洋鐵路——西起舊金山東迄紐約的橫貫美國的交通大動脈（一八七九年通車），當年修路者大半為華工，而華工中大部分為台山人。許多人為築這條鐵路付出了生命。據說，平均每築一英里路，就要死去九人！台山代表團訪問太平洋鐵路公司，要向這些死難先僑獻花圈，但當地出動一百多人尋覓先僑故墓已不可得，

台山人的宗族情、故鄉情，感動了當地美國人。一百多年後的今天，台山人還給自己的先輩獻花圈，緬懷祖先，縱然時間和關山的遠隔，也隔不斷這種感情，這對美國人來說，是有點「匪夷所思」的。

美國台山人的職業，大多……

還記得村名。黃氏告訴他，村口有兩個水塘，兩棵大榕樹，他彷彿依稀還認得，連聲說：「是呀是呀！」顯得十分高興。一位華僑聽說家鄉要建電視轉播台和別的什麼，立即捐獻數千美元，其實他並不富裕，每天工作至深夜，錢是靠一點……

：我人遠托異國，時懷鄉梓，希望中國人生活好，故鄉親人生活好。不願老死他鄉，有機會，我還要嗅嗅故鄉泥土味的……這位老華僑的話，說出了大多數華僑的心聲。誠如美國《時代報》上一篇文章所說的：「華僑愛故鄉，是一條歷史規律。回鄉探親、訪友、觀光的，匯款、捐款、投資、獻技、批評、建議、支持故鄉現代化的，必將越來越多……」

地談天說

品酒有電腦

祝丹

奧地利、西德毒酒疑雲，不僅煩擾着香江酒客，全世界輸入這類餐酒的國家，酒客們都惶惶然不可終日，深怕自己所飲進的餐酒混入二甘醇，使腎臟機能受損。

目前，奧、德含毒餐酒正隨着檢驗程序的次第完成而顯見得越來越多，自這兩國進口的含毒餐酒到底共有多少，目前仍然有待檢驗的全面完成。

好像是為了配合似的，一種可以用最短時間便能辨析酒的品質的新儀器，近日已宣佈研製成功，依靠它，很快就能把酒的質量品嘗出來。

法國人研製的這種品酒儀器，其實是一種專用電腦。操作者只須在電腦上指示出酒的品種，然後加上酒的出廠年月，它就會馬上告訴你這酒的質量是好是壞，同時，它還會顯示出這瓶酒是否正處在恰到好處的醇美狀態，還是……

大華 3-847115　元朗 0-762432
今天五場　金珊瑚　女婿之天　波姬小絲主演　早場西部：賊風流旗場點三女兵省
最後兩天　今天開場六點加映四場　靚妹學女徒　學徒女名72　你為嘆觀止　春色無邊令　兒童不宜

金門・民樂
今天八場映獻　晨早場加開　四點正場　午夜場
許冠傑　泰迪羅賓　徐克　祖賢　王主演　梁蕊燕　左翎串客
打工皇帝
新城業限公司出品金主行　藝影有公出！公發！
導演徐克　編劇陳敢權　最緊要好玩！

總統・麗聲
今天八場映獻　晨早場加開　四點正場　午夜場
許冠傑　泰迪羅賓　徐克　祖賢　王主演　梁蕊燕　左翎串客
打工皇帝
新城業限公司出品金主行　藝影有公出！公發！
導演徐克　編劇陳敢權　最緊要好玩！

海運 K7245444　雅都 0-6976808
今天八場　早場四點加映午夜場
打工皇帝　許冠傑　泰迪羅賓　徐克
今天五場　大衛基夫　馬康麥杜維　鐵幕快車
四點午場夜場夏日福星　今早十點半第三段搏殺

金聲・百樂 H704645 K322789
第二週映　百樂加開四點場　金聲時間十二點四點三點九點半　兩點半　五點半　七點半　九點半
鐵幕快車
逃亡片登峯造極之作
金聲十點四點午夜半場 打工皇帝　百樂十點半 夏日福星

華聲・新聲 0-6976808 K617169
今天五場　大衛基夫　馬康麥杜維
鐵幕快車
逃亡片登峯造極之作！
今早場：靚妹仔
第五週今天五場！
洲立公司發行
第一滴血續集
兒童不宜
主演史泰龍

倫敦・國都・影都・宇宙
第五週映　今天五場
史泰龍自編自演　狠勁85代表作
第一滴血續集
響音比杜
兒童不宜
聯映UA6
國都十點開心炮　九三！　國都影都四點場　夏日福星

凱旋・南洋 0-461419 5-737388
今天六場　12點三點三點正五點半七點半九點半
少林俗家弟子
兒童不宜　午夜場　香港艾曼妃
今天加六場四點
學警出更續集
更勁更好笑！笑足一百分！
今早十點半　九龍探案

九龍影院聯合廣告

香港仔 H551449　國際
今天加映午夜場四點場
許冠傑　泰迪羅賓　徐克主演
打工皇帝　導演：徐克
今天五場　梅艷芳　梁朝偉　呂方
青春差館
今天十點半四點午夜場　夏日福星

新華・金冠
最後五場　波小絲身歷驚險　金珊瑚　明天獻映　搏到盡　十點早場　九點廣東人發燒三鍾橋

利舞台・華盛頓
第三週　學警出更集續　原班人馬加強炮更加製作更精彩　笑料更勁好！
皇牌之王劇寶之喜
利舞台・華盛頓四點午夜場　夏日福星

紅磡・好運 K7556810
絕早滿今天五場　無線電視大受歡迎　笑料勁加笑　邱家雄導演
梅艷芳・梁朝偉主演
青春差館
十點半・四點場・午夜場　夏日福星

嘉禾・嘉年華 H670421 H670421
狂滿今天五場
鄧偉雄策劃邱家雄導演
梅艷芳・梁朝偉主演
青春差館
最熱門的電影新潮味口
兩院今天四點場　夏日福星

萬年・紫荊
今天大盛獻映　請訂早座
梅艷芳・梁朝偉主演
青春差館
兩院四點場：夏日福星
萬年早場公映馬騮精先生玩轉街頭
紫荊早場半天餘慾女性強勁

皇后・皇都
今天獻映
無線電視大軍派大好評　青春歌舞合結
梅艷芳・梁朝偉主演
青春差館
呂方・曾華倩聯合主演　邱家雄導演
兩院四點及夜場午場　夏日福星

新光
今天七場加開四點
少林傳人　精采傳真
少林俗家弟子
今早十點半片　雞爭

山莊消暑洗溫泉

——海南島旅遊之六

歐陽杰

[illegible]女地，是中國最南部的一個綠色寶島。但也有人認為海南島是荒涼貧瘠的。所以筆者選擇海南島作為旅遊地的時候，心裏先有了思想上的準備。但是在海口下榻於華僑大廈，住在有冷氣的套房，參觀海南島的興華農場，那裏有幢興隆溫泉賓館（也稱避暑山莊），全是一層高的別墅式建築。每個房間都有前後兩道門，從前門進去，可以從後門走出。開始時心裏覺得納悶，認為何必多此一門？其實這是建築師的巧妙安排。屋前有回廊，可以漫步，屋後建有一個相當大的游泳池，池水清澈，全部房子都圍繞着泳池。喜歡游泳的朋友，頓時為之雀躍，換上泳裝，拉開後門，走不到十步，人已到了池邊，縱身一躍，便已在池中泅游了！

泳倦離水，眨眼工夫便回到住房，走前門還是後門，悉聽尊便。

假如稍事休息之後，感到暑氣迫人的話，可以跑到浴室裏扭開水龍頭，讓水注滿浴缸，來一次浸浴。雖然是自來水，但它是從溫泉眼引進來的硫磺礦泉，水熱燙手，一定要開冷水管，把水溫調至自己可以接受的溫度，才可以沐浴。半個小時左右，蒸氣迷漫了整個浴室，有如處身桑拿浴中。據說那裏的溫泉溫度可以炙熟鷄蛋！

我們的團員中大部分都是年青人。夜泳之後，月亮從東方出現。銀色的月光，灑滿了銀色的大地，這樣的環境和氣氛，最適宜坐在一起談天說地。溫泉賓館的酒吧間，安放了巨型的梳化椅。這裏供應各種冷凍飲品、啤酒、椰汁、薯片、花生米，如果對於汽水情有獨鍾的話，這裏也供應不缺。

也許是外來的影響吧，這裏是規定有最低消費的，每位不少於三元，一杯啤酒或一杯清香的椰汁在手，加上一碟腰果什麼的，不就可以談笑風生，怡然自得了麼？

值得一提的溫泉賓館的餐廳，傍依水榭，在那裏吃飯，就有徜徉於湖光山色之間的享受。溫泉賓館是有着令人留連的魅力的！

聯趣

正反合之說

梁羽生

韓愈是文起八代之衰的大宗師，胡適因提倡白話文運動，在「五四」時期，也曾被許多年青人奉為領袖文壇的宗師。「後學過呼韓退之」是蘇東坡的自謙語，但對胡適而言，「後學」奉他為宗師，恐亦是「過呼」的。而在寅老眼中，胡適的《嘗試集》等等，恐亦不過等同六祖的傳法偈耳。但若只解到這個層面，是還未能「通解」寅老何以說「又正反合之說，當時惟馮友蘭一人能通解者」的。

陳寅恪認為韓愈的「道統」說，表面雖受《孟子》啓發，「實際上乃因禪宗教外別傳之說所造成」，故嘆曰：「禪學於退之之影響亦大矣哉！」（見《論韓愈》一文）韓愈合禪學與儒學而創其本身的理說，同時又有諫迎佛骨之舉，此即為正反合的例子也。寅老評六祖之傳法偈，而又讚六祖所創之新禪宗，「特提出直指人心、見性成佛之旨，一掃僧徒繁瑣章句之學，摧陷廓清，發聾振聵，固吾國佛教史上一大事也！」是亦具有正反合之義也。

胡適只有《中國哲學史大綱》上卷，而馮友蘭在三十年代則有《中國哲學史》兩卷著述，是繼胡適那半部的「大綱」之後，比較完整、系統的介紹中國哲學史的著作，至今仍為學術界所重視。

咖啡或茶

另一場「鴉片戰爭」

張散

以林則徐虎門燒煙為主題的影片《鴉片戰爭》即將在香港放映。這部影片已經拍成多年，現在終於有了在此上映的機會，而且把片期定在暑假期間，對於正在「放暑」的莘莘學子們是一個喜訊，因為可以重新溫習一下真正的歷史。

誰也沒有想到，日本一些學者最近揭發出來的資料顯示，當年的日本帝國主義在「九一八」之後，也曾經想把中日戰爭變成一場新的「鴉片戰爭」，就地在中國種植並推銷鴉片，以削弱中國人民的體質和鬥志，以便他們擴大侵略。

這個材料是愛知大學教授江口圭一編著的一本新書所揭發的。書名是《資料日中戰爭期阿片政策——以蒙疆政權資料為中心》，已由岩波書店出版。

這些資料未見於日本官方資料，卻見於傀儡蒙疆政權所遺留下來的文件中。有一個名叫治野英不二的日本人，當年在蒙疆傀儡政權任經濟部次長，他在一九八一年逝世。江口圭一在整理治野遺留下來的文件時，發現了這些事實。

這些文件大都蓋着「極秘」、「秘」的紅朱印章，裏面有鴉片（即阿片）特別會計決算書、收購開支、種植區域分配等等材料。裏面還有日本興亞院（後來的大東亞省，日本帝國主義掌管佔領地區的政府機構）的指令等等。

八月九日發表這宗新聞的日本《每日新聞》說，這是第一次發表的確實資料。「戰後四十年，一直隱瞞的日本國家這一戰爭犯罪終於暴露」。

大公園

電車與我

沙莎

八十年代的香港，交通系統的現代化是高速度的。新落成的東區走廊，屏於港島的北岸，在維多利亞港的碧波上，遙對東尖沙咀奇麗千窗的虛榮市，像一座嶄新的長城；年輕的地下鐵路通南貫北，如一條躍躍的巨龍。在都市的寬衢窄巷裏，氣喘喘的巴士掀揚起滾滾的煙塵，計程車和私家車輻輪競奔，天橋網的灰臂縱橫，渡千百萬城市人的夢幻向一個美麗的新世界。

在一片喇叭號與馬達聲交匯成的都市交響樂中，只剩下一列龍鍾的電車，半世紀以來，西去東行，在日益高漲的噪音裏，用鐵騎與瘦軌獨自奏着它低愴的巴松管，朝來暮往，像一列衰老的儀仗隊。

對於電車，我有一種獨特的情感——那並不全出於更上層樓的懷舊，重的綠漆車廂和黑蓋車頂，其實屬於思豪酒店和書信館組成的黑白世界，了的時代，而車頂上長翹着的那根尾大不掉的電線桿，像一條頑固的辮子，那形象，也頗有幾分晚清遺老的蒼涼。我對電車之獨鍾，是屬於空間和時間的。在地理上，電車的廠房，就在我家居二十多年的大廈後的一條橫街上。每個黎明前，那輪軌交擊的節奏，沉重而清晰，總是從遙遠而近，轆轆地自迷茫的曙色向我軟綿綿的枕底襲來，隱隱然像一記記從天外傳來的鐵雷。鬧市久居，心遠地偏，無奈之餘，我只好把那種沉鬱的輪聲當作一種變質的鷄啼了，拆地般的節奏擾人清眠，在一片霆耳的寧靜裏，在夢和醒曖昧的邊境上，心事浩茫，總被那一線起伏的輪聲一直帶到好遠好遠。

在時間上來說，那感覺就更加深遠了。古老的電車，兩條永不相交的平行路軌一直亮晶晶地向前伸，帶我去遙遠的童年。在幼小的時候，室外繽紛的天地，彷佛也是電車帶給我的。我總在父親的帶引下，在天樂里口露天的小站上，蹦跳着跑上巍巍的車廂，沿着螺形的迴梯登樓去前哨的座位，倚着窗台迎接那撲面而來的大千世界。叮叮的車鈴響，電車開了，那心情一半是喜悅，另一半是好奇，銀軌牽動，頭頂黑色的電線展向樓廈交割的藍天，兩翼的側窗為我鋪開一卷城市的彩畫，[illegible]約只記得，[illegible]的電車衝[illegible]的彎坡急而且[illegible]，像在湍流中繞過一[illegible]險灘。跑馬地的電車[illegible]道卻勢成環狀，擁抱着猶葱的草色，三面[illegible]如幽谷。過了谷底，[illegible]小市集，便進入了[illegible]場的地段，一邊[illegible]錯的碑石和十字架，[illegible]另一邊卻是逐利喧[illegible]的馬場。那一段奇特的旅程，要領悟其中的對比反諷（Irony），已是多年後的事了。

＊

最難忘是金鐘道[illegible]路上東向的歸程，已是二十年過去了。香港的明麗更令人目眩，而電車，卻仍搖晃地踏着它緩緩的步伐，帶我檢閱窗外不再一樣的上層風景。中環的宏厦峻拔如明滑的絕壁，那灰藍而齊整的幾何直線交割組成繁華的顏面。在大厦幕牆千頁的明鏡裏，我訝然瞥見自己的幻影。

＊

或許，應該選一個仲夏的夜晚，待德輔道下班的人潮都退去，執着一隻巨而冷的手，邀一個人沿着那旋梯一同去登樓，[illegible]的直路一奔如瀉，[illegible]豐銀行漆黑的獅口[illegible]我吐出來，[illegible]環十色的浮華。[illegible]上環的鬧市[illegible]，路軌快到盡頭[illegible]折了，[illegible]車向北一[illegible]，在[illegible]之外，卻別有屈地街和堅尼地城的洞天。只覺得那卷軸好長。一路上[illegible]不盡萬戶千窗的浮光掠影，和霓虹光[illegible]的寬碧流紅。電車[illegible]把我載到西城的靜巿，一聲呼喝，在我肘邊的險要處，擦過多少廣告牌和電線桿。當我沿着鐵軌，[illegible]去聽空洞的電車一路間輕快的節奏。

你要帶她到最前面的位子，讓迎面的晚風撩起她的黑髮，讓滿街的燈火掠過她的黑眸，在電車上，從島的西陲一直搖向東方，向無人的午夜，那樣長那樣寂靜的旅程，像永沒有終站。

僑情連鄉情

——台山代表團訪美側記

江勵夫

華人參與修的鐵路，最出名的是太平洋鐵路——西起舊金山東迄紐約的橫貫美國的交通大動脈（一八七九年通車），當年修路者大半為華工，而華工中大部分為台山人。許多人為築這條鐵路付出了生命。據說，平均每築一英里路，就要死去九人！台山代表團訪問太平洋鐵路公司，要向這些死難先僑獻花圈，但當地出動一百多人尋覓先僑故墓已不可得，只在鐵路博物館找到三個泥塑的華工形象，供代表團憑弔和獻花圈。此事在美國西部影響頗大，十六家電台記者雲集採訪，因為築太平洋鐵路，華工功勞最大，但美國官方從沒肯定過他們的功績。台山代表團獻花圈可說是破天荒的舉動。

台山人的宗族情、故鄉情，感動了當地美國人。一百多年後的今天，台山人還給自己的先輩獻花圈，緬懷祖先，縱然時間和關山的遠隔，也隔不斷這種感情，這對美國人來說，是有點「匪夷所思」的。

美國台山人的職業，大多是經營「兩館一廠」——餐館、洗衣館和製衣廠。他們勤勞儉樸，拚搏進取——這也是大多數華僑的共同特點。華僑對家鄉的一片深情，尤其令人感動。一位僑胞，八歲離開台山，黃抗健問他是哪條村的，他還記得村名。黃氏告訴他，村口有兩個水塘，兩棵大榕樹，他彷彿依稀還認得，連聲說：「是呀是呀！」顯得十分高興。一位華僑聽說家鄉要建電視轉播台和別的什麼，立即捐獻數千美元，其實他並不富裕，每天工作至深夜，錢是一點一點積蓄起來的。

黃抗健熱誠邀請鄉親們回台山家鄉走走看看，觀覽、經商，都歡迎，願提供方便，投資有保障，條件優厚。黃氏的話，一再勾起僑胞的故鄉之思。一位老僑胞對黃氏說：我人遠托異國，時懷鄉梓。希望中國人生活好，故鄉親人生活好。不願老死他鄉，有機會，我還要嗅嗅故鄉泥土味的……這位老華僑的話，說出了大多數華僑的心聲。誠如美國《時代報》上一篇文章所說的：「華僑愛故鄉，是一條歷史規律。回鄉探親、訪友、觀光、匯款、捐款、投資、獻技、批評、建議、支持故鄉現代化的，必將越來越多！」

黃抗健表示，今後縣委和縣府，要進一步做好僑務工作，同時，搞好出口，使更多的台山產品進入美國市場。海內外鄉親團結合作，共同努力，一個文明富裕的新僑鄉，必將展現在人們的面前！（下）

蘅花館詩序

吳其敏

循環日報在港創辦之始，天南遯叟就主筆政，曾為本港前期報壇添上難忘光彩。天南遯叟王姓，名韜，字紫銓，號仲弢，又號子九。江蘇吳縣人。咸豐間入粵為官，涉通洪楊，敗而避港。他是清末新黨人物，改良主義政治家。能詩，工駢文，具多方面長才，以故遺世著作很多。其間半數為記敍社會風俗之文獻性史料筆記，如入粵之前居上海時有《瀛壖雜志》之作。於上海地理習俗古蹟時事皆予備錄。中以時事部分最為可貴，舉凡「通商條約」訂立後，外人在滬可以任意行使諸等特權，以及所謂中外貿易云云，多存毒痛中原，吸膏敲髓之迹，縷述周詳，頗富參考價值。另《淞隱漫錄》又名《後聊齋誌異》，《淞濱瑣話》又名《淞隱續錄》，則皆光緒後再度居滬續成之作，傳佈亦稱廣遠。書中筆致，一出蒲氏《聊齋》遺風，惟多已變狐鬼幻異而為煙花粉黛之事。魯迅述清人擬唐小說及其支流，曾舉王韜作《遯窟讕言》一書，謂成於同治初年。不知此為何如之書，從寫作年代看，有無可能是遁港以後所錄島居之事？光緒五年，王韜游歷日本，作《扶桑紀遊》，較多以文酒佚樂之會為內容，已不逮《普法戰記》之能存一定史料意義。其他著作，《弢園文錄》、《弢園尺牘》等等之外，主要有《蘅花館詩錄》。收積詩數百首，皆二十二歲以前少作。道光二十九年纂成付梓，應是王氏較前期問世著述之一種。自序有云：「余不能詩，而詩亦不盡與古合。正惟不與古合，而我之性情乃足以自見。」又云：「竊見今之所為詩人，撏撦以為富，刻畫以為高，摹杜範韓以為工，宗唐祧宋以為能，而於己之性情無有也。」觀此可知其治詩之旨何如，所取之徑何如。

悠然集

知縣之子

唐瓊

文學家巴金小時候，常鑽到二堂站在一旁觀看縣太爺審案。他父親縣堂青着臉，拍着驚堂木，大聲呵斥。如狼似虎的差役們揪翻了犯人，狠狠地打板子，鄉民被打得皮開肉綻、鮮血淋漓，還要忍着痛苦、扎着身子向大老爺叩頭謝恩。這些情景，使他從童年起產生許多疑問。他的名著《家》就是以反封建為主題的。

巴金甚至在五年前還這樣寫着：造反派說《家》是「替地主階級少爺小姐樹碑立傳」的小說，批判我是「地主階級的孝子賢孫」，我低頭承認。但我至今不能忘記的是在牛棚裏被「提審」或者接受「外調」的時候，不管問話的人是軍代表，還是工宣隊，還是紅衛兵，是造反派，[illegible]我覺得他們審問的方法和我父親問案很相似（我五、六歲時在廣元縣衙門裏經常在二堂上看我父親審案），甚至更「高明」。這個事實使我產生疑問：高老太爺的鬼魂怎麼會附在這些人的身上？文學家從童年就為縣大爺[illegible]親。

他們兩人都有一個很好的母親。馮友蘭說：「母親是我一生中最敬佩的人，也是給我影響最大的人」。一九四四年他寫的《祭母文》中說：「維人傑之挺生，皆造化之鍾靈，但多偏於偏至。或剛斷而寡情，或方正而迂闊，或仁愛而優柔，或幹練而無誠，或豁達而疏略，或謹慎而不宏，或豪施而奢汰，或儉約而吝嗇。惟吾母之懿質，集諸德之大成。……」巴金說：「使我認識『愛』的是她。在我幼小的時候，她是我的世界的中心。她很圓滿地體現了一個『愛』字。」他早年從這種愛的教育中，一步宣稱：「我愛一切的生物，我討好所有的人。我願意[illegible]每個人臉上的眼淚，我希望看見幸福的微笑掛在每個人的臉上。」他還說：「我第一個先生就是我的母親。」他的母親姓陳，名淑芬。巴金老人筆名蕭珊，原名陳蘊珍。他的兒媳也姓陳。三代婆媳都姓陳。（下）

尋根溯源話氣功

王曄

氣功，可以說是一門既古老又時興的學科，它涉及醫學、物理學、生理學、體育學以至宗教學、社會學等各個範圍，報紙、雜誌，甚至電視、電影都曾作過不少的介紹，但對古代的氣功發展情況卻鮮有涉及，這裏不妨來點補充。

在古代中國，人們很早就懂得利用氣功來療病。《呂氏春秋・古樂篇》記載：「昔陶唐（堯所屬的氏族部落）之始，陰多滯伏而湛積，水道壅塞……民氣鬱於而滯着，筋骨瑟縮不達，故作為舞以宣導之。」「作舞」，是古代氣功的動功形式，「宣導」是古代氣功的導引吐納，用以治療氣鬱和筋骨蜷縮等疾病，這也是古代氣功的起源。

後來，民間又有許多有關氣功養生的神話傳說，如《莊子・在宥》記述軒轅時廣成子的練功方法是「無視無聽，抱神以靜」，「必靜必清」。又如養生家彭祖活了近八百歲，陶弘景《養性延命錄》介紹他的練功方法是「閉氣納息，……偶有疲倦不安便導引閉氣以攻所患。」

在春秋時期，古代氣功得到了相當的發展。老子在《道德經》中論述氣功的目的「載營魄抱一」，「清靜為天下正」，也就是說，要治理好身體，便要保守住元氣。練功方法有「專氣至柔」，「至虛極，守靜篤」，達到好的效果是「神得一以靈」，「明白四達」。莊子在《刻意篇》中提出「一而不變，靜之至也」，「純粹而不雜，靜一而不變，……此養神之道也。」「養神」，就是用守靜的方法來調攝人身精、氣、神，這也是練習保健氣功的主要目的。

中國古代醫學經典《黃帝內經・素問》篇指出：「上古之人，知其道者，法於陰陽，和於術數，飲食有節，起居有常，不忘作勞，故能形與神俱，而盡終其天年，度百歲乃去。」「法於陰陽，和於術數」都是指練習氣功的方法和規律，若能按照上述方法練習，便可以盡祛疾病，長命百歲。（上）

魯大夫臧孫（圖畫）　黃永厚

談天說地

品酒有電腦

祝丹

奧地利、西德毒酒疑雲，不僅煩擾着香江酒客，全世界輸入這類餐酒的國家，酒客們都惶惶然不可終日，深怕自己所飲進的餐酒混入二甘醇，使腎臟機能受損。

目前，奧、德含毒餐酒正隨着檢驗程序的次第完成而顯見端倪，從越來越多；自這兩國進口的含毒餐酒到底共有多少，目前仍然有待檢驗的全面完成。

從發覺餐酒含毒，迄今少說也有大半個月，何以仍然未能確知毒酒確數，這是許多人都不得其解的。但是，稍諳目前化驗分析程序的人都會知道，非有一段時間，的確是難於清查酒之有毒與無毒的，除非另有法門。

好像是為了配合似的，一種可以用最短時間便能辨析酒的品質的新儀器，近日已宣佈研製成功，依靠它，很快就能把酒的質量評估出來。

法國人研製的這種品酒儀器，其實是一種專用電腦。操作者只須在電腦上指示出酒的品種，然後加上酒的出廠年月，它就會馬上告訴你這瓶酒的質量是好是壞！同時，它還會顯示出這瓶酒是否正處在恰到好處的醇美狀態，還是再需要存藏一段時間然後飲用。

這種品酒電腦，對生產已趨系統化的法國酒類全都有效，奧地利酒類生產比較分散，且廠家品流複雜，品酒電腦對之有否功效就不得而知了。

武德頌

九十一　誘敵之戰

「一個人去就一個人去。」周玉芬說，「要看看他怎麼使馬刀的。」

還說着，劉怡武卻來了，神色惶恐，說：「富陽城就不得了！」

「韃子來了嗎？」周玉芬說。

「來了。」劉怡武說，「前面有人來報，這次有七八千人，押着十二座大炮一起上來。」

劉心怡面青唇白，似乎是吃驚不少，再不說笑了，吳教諭說：

「我們上去！」

「不是說要退兵？——這回我不說逃了，大家聽見的。」牛國泰說。

「唉！真沒法子！」李芙蓉說，「不說這個字你就心眼裏不舒服！」

「真是有些不舒服，哈哈！揀了字眼說話，老牛就是不慣，」牛國泰鼓起眼睛說，「剛才是不說，這回我是不曾說道個逃字！」

大家沒奈他何，吳教諭說：

「我們以進為退。」

「怎說以進為退？」李芙蓉說。

「我們在前，劉世兄和你們女將在後，只向北行，韃子也有探報，見我們來了，自然嚴整隊伍，欺我人少，要來打的。我們只要和韃子一見面，馬上掉轉隊伍，前隊改作後隊，向胡洑山退去……」

「啊！教諭所說，晚輩明白了。」劉怡

周玉芬睜着一對圓眼睛望着他，驚奇地問：

「父母官，你明白了什麼？」

「這是誘敵之計，讓韃子追過來，我們進胡洑山。敵人到了山口，四門炮就好發威，要不然，我們抬了炮去有什麼用呢？」

「是不是這樣？」周玉芬回過頭來問吳教諭。

「給說中了。」吳教諭點頭說，「不引他來，敵人不見得會到胡洑山，他們趕緊要去金華，循江南去，一點傷亡也沒有，我們太化不來。」

「這就是了！」牛國泰插出來說，「戰又不戰，偏說退了又化不來，依我主意，先要殺敵一場，斬他幾百首級，再逃進胡洑山，就化得來了！」

「不准你再胡說了！」李芙蓉豎起了雙眉，似乎動了脾氣。

「好好！我不說，我不說。」牛國泰雙手捂住了嘴。（八四二）

翠鳳 0-6495929　彩鳳 3-7993093　金城　金都　粉嶺　金花　華富閣　寶麗宮　環球　金茂坪　國華　金龍　華都　麗殿　新大華　UA6院線　元朗 0-762432　大華 3-847115

總站86A 89B★得寶花園　嚴格管理　服務第一　設備豪華　專映名片　即將開幕

今天六場 加開三四點　主題曲・插曲 悅耳動聽　新城影業公司出品　打工皇帝　三位天皇巨星 許冠傑 泰迪羅賓 徐克 主演

今天四場　青春差館　曾華倩・呂方領銜主演

今天六場　少林俗家弟子（加四點三）

今天五場　青春差館　四點場獻映：夏日福星

三院 今天五場 請早定座　無綫首部笑料動作鉅獻！　青春差館　梁朝偉・梅艷芳　主演 張衛健・呂方・曾華倩　夏日福星 三院四點場

最後五場　女帝　新藤惠美胴體電影展　小電影皇后　夏日福星 四點場

六場加四點　少林傳聞 精采傳真　少林俗家弟子　范冬雨 領銜主演

兩院 今天六場 加開三四點　摔牛、猴拳、南拳、棍術、對打、對拆、硬橋硬馬、絕招真功夫　少林俗家弟子　◀少林傳聞・精采真傳▶　全國武術冠軍 范冬雨 領銜主演　萬勿錯過

第三週五場　二大緊張刺激決戰片　萬重山浴血戰　夏日福星 四點

六間戲院映　第一滴血續集　學警出更續集　青春差館　早場獻映 夏日福星　地址：沙田新城市廣場。0-6980228

今天五場　金珊瑚　天之嬌女　波姬小絲主演

最後兩天　今天六場加開四點場　靚妹女學徒　72名女學徒 春色無邊令你嘆為觀止 兒童不宜

珠江　銀都　普慶・明珠　新樂 K618167　寶石 K657116　新都 H773496　快樂 K666148　樂聲・富都・美都　龍華・碧麗・油麻地　大光明　南華　京都　凱聲

今天加開四點場　少林傳聞・精彩真傳　華山導演・朱牧監製　少林俗家弟子　絕招真功夫

兩院加四點場　波姬小絲 最新作 天之驕女　金珊瑚

今天七場 加開四點 及夜午場　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王賢梁 蕊 主演　打工皇帝　新笑新題材 打工皇帝快過癲仙　鮮料！神活！

今天六場 加開四點場　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王賢梁 蕊 主演　打工皇帝　新笑新題材 打工皇帝快過癲仙　鮮料！神活！

樂聲 八場 加開三點 美都 四點場　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 主演　打工皇帝

龍華 福星 七場 加開三早 四點場　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 主演　打工皇帝　偷情

今天七場 加開四點 及早場　打工皇帝　許冠傑 泰迪羅賓 徐克　神活癲玩 快過仙

今天六場 加開四點場　少林俗家弟子　兒童不宜　早場 優先映 鴉片戰爭

創紀錄新 請早五場 破二千萬　史泰龍85狠勁代表作　第一滴血續集　杜比音響　神勇雙響炮

香港仔 H551449　國際

今天加開四點 午夜場　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 主演　打工皇帝

今天五場　梅艷芳 梁朝偉 呂方　青春差館　四十點半 午夜場 夏日福星

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限
第二萬九千三百六十九
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一一至
…LE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售港幣
香港有利印務有限公司

鄧焜
伍舜德
伍沾德

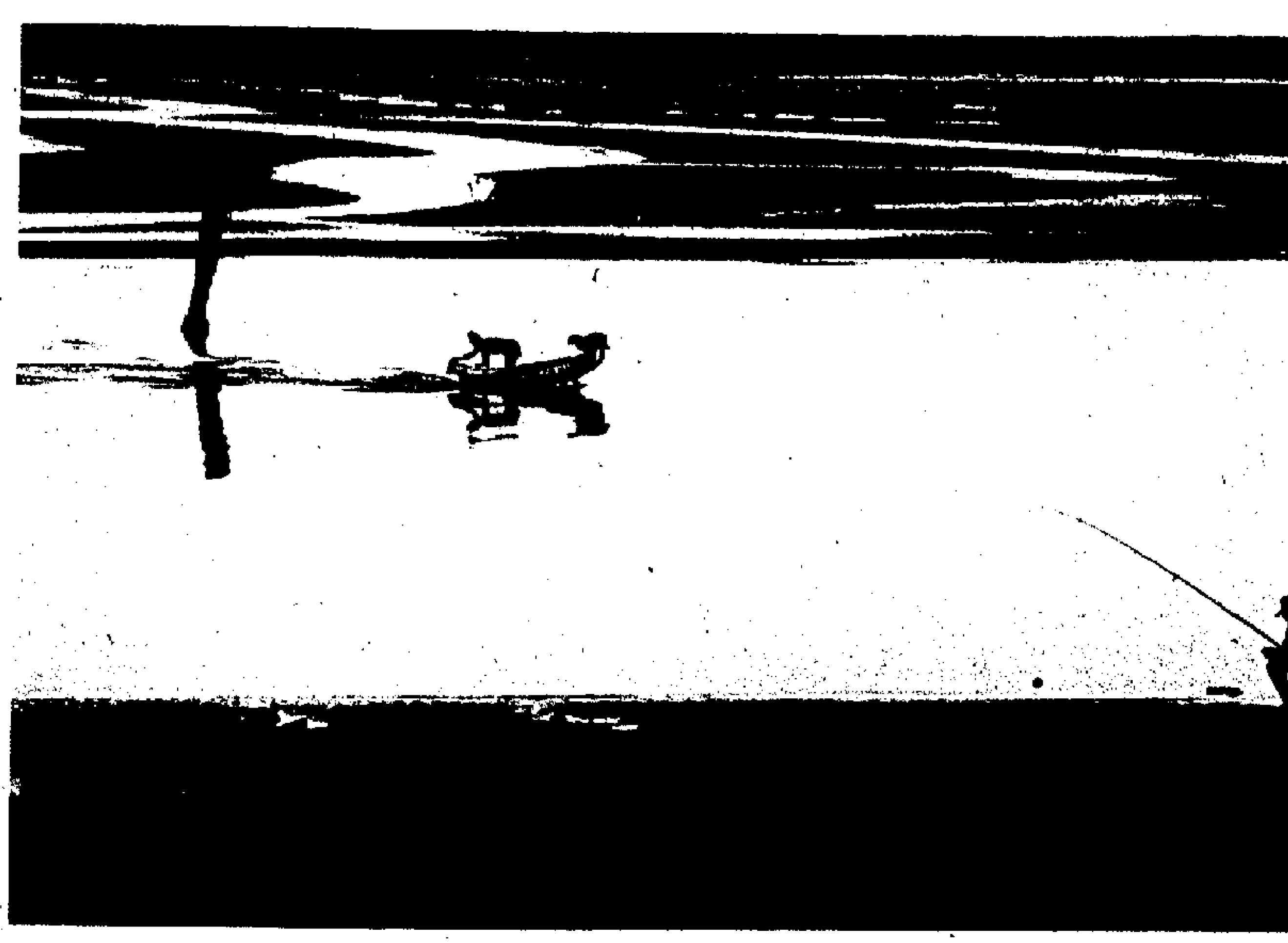
永豐企業公司
大華國貨公司
高藝皮具公司

豐華布業有限公司
樂記藥業有限公司
美心食品有限公司

馮秉芬(中國)有限公司
同德綢緞貿易有限公司
香港民安保險有限公司

攝影

第四七九期



別有天地 德比眞（澳洲）

彩色照片無底放大法

慧子

技與藝

普通放大一張黑白或彩色照片，必先要有一張底片，無論這張底片是正片或負片——假如用正片放大，則成為負像照片，通常是可以有某種特殊的效果，如用彩色正片放大，配合彩色反轉像紙，可以放成彩色照片。至於採用黑白或彩色負片放大，更是大家所熟知的普通放大法，結果都能放成滿意的照片的。

假如沒有一張作為母片用的底片，又能不能放大成彩色照片呢？答案是能夠的，這就是所謂「無底放大法」了。

無底放大並不是新的課題，早在黑白攝影盛行的年代，便已出現了無底照片了。所謂「無底」，意思是這張照片在放大時是不需要先有一張底片的。也就是說並不通過攝影機拍攝底片，而是利用放大機將光線直接投射在彩色像紙上而產生影像。這些影像，通常都是依靠實物來產生的，不過是這些景物的輪廓而已。

具體的製作方法是：先擬好一個利用實物構成的畫面，然後選擇合適的物體，這些實物不單要外形明顯（即單從輪廓就可以使人理解道是一件什麼物體，不因其缺之層次而影響），而且要大小比例相稱。到了放大照片時，先將彩色像紙平放在放大機下的承像板上，然後按設計圖樣把實物放在彩色像紙之上，開亮放大機燈光，讓光線直接投射。由於光源受到實物阻擋，基本上不會影響像紙，其他受到光線照射的，才產生潛影，冲洗後會成為深色，對比之下，可以出現實物明顯的輪廓，如果實物單從外形就可以知道道是什麼物件所集合成的的擺佈和互相配合，畫面了。

如果擺放在像紙上的物件，本身已具有一定的透明性（例如一片有顏色的膠片，甚至是一張底片之類），當放大機的燈光投射到這件物體之後，仍然會有一定的光線透過，可以使像紙出現一定色份的影像，不會再是全白色的外形了。或者控制一下物體擺放在像紙上的時間，當整張像紙接受了一部分曝光時間之後才將物件擺放在像紙之上，擺放了物件之後仍然再曝光一次，直至認為曝光已經足夠為止才進行沖洗，由於像紙接受了一部分的光線，所以物件的內圍部份是有一定的色份的。這種無底製作法，在黑白照片的放大中，可說是輕而易舉的方法。

但在彩色放大中，由於我們最後製成的是一張彩色照片，要使彩色像紙在沒有底片的放大過程中，產生一定的色彩表現，我們只有通過各種不同的色光代替白光，將使彩色照片上可以得到各種色光的相對性顏色，只要把感受色光的次序、時間長短和擺設實物的安排等一一計算好，便能放出具有一定色彩效果的無底照片了。

例如有一些非洲菊和一個花瓶，就用這兩種東西製作無底照片即可。先看看花瓶和非洲菊的大少形狀，根據形貌的大少而決定放大的幅度，並預先擬好未來的色彩分佈。首先進行試色。如果決定菊花是淺紅色，即用一張試紙先試出產生淺紅色的條件（包括濾色片和曝光時間），試色後可開始放大了。先將花瓶擺放在彩色像紙之上，然後進行淺紅色程序的曝光，曝光後不要移動花瓶，將非洲菊安排在畫面中適當的位置上，構成一個完整而優美的畫面之後，再開亮放大機光源（此時可任意選擇一組較高密度的濾色片，曝光時間可以酌量增加）進行第二次曝光。冲洗後可看見，照片上非洲菊的形象呈淺紅色，花瓶是白色，其他部份則是深色或其他顏色（當然，如需要其他不同的顏色，還要預先經過試色才能確定），由於非洲菊本身有一定的色彩，一部份花瓣呈半透明狀態，所以在淺紅色的外形中，仍有可能在花瓣處出現另一種顏色，這便增加了色彩的變化。

無底照片放大的方法雖然簡單，但如運用得好，作出巧妙的安排，不難製作出別饒趣味，有一定創作性，而又效果頗為特別的彩色照片的。

搶先一步（中華會月賽甲組亞軍） 梁志衡

花顏（中華會季賽季軍） 任展鵬

候客 林偉峯

未能利用好拍攝現場

林偉峯

睇相錄

《造像》作者汪玉明。

從照片光源看來，明顯地是在中午拍攝的，因此景物全呈現出頂上光。

一般說來，中午是不適宜拍照片的，但是這幅作品的頂上光，卻出現了意外的好效果，從人物到配搭的木方條，都有可看之處，使人物旁邊的木條，明暗分明，出現了透視和立體效果，在簡單而粗獷的線條構圖中，畫面相當好看，人物面部光線柔和，是可讚之處。

不過，照片也有多處缺點，㈠照片可能曝光過度，以至光位過於強烈，尤其是人物身上的衣服，色彩變得淺淡，手背光白一片；㈡人物背後的木條光位成為白線，橫過於腦後，審目難看；㈢人物姿勢平板，表情呆滯，「造像」所在，是一處很好的環境，只是人物安排失當，以至「甫士」得未如理想。

《石塲》作者陳自立，這也是一處難得的拍攝環境，這麼多的石塊，大有可用之處，只要配搭上一些主體，就會拍到好照片，可惜作者未能利用。

由於石塊是白色的，在正午時分拍攝，加上曝光過度，遂變成了一片白色，如果採用側光或背光，效果會好一些。

也是由於曝光過度，以至人物穿着的藍色衣褲和紅色帽子的顏色也淺淡了，加上影像細小，稍不留神，還會看不到有人在工作。

原作四邊雜亂，遠處還出現了一雙黑色的人脚，因此，稍作剪裁，使畫面簡潔一些。

石塲（《睇相錄》） 陳自立

造像（《睇相錄》） 汪玉明

攝影班招生一覽

▲膠業攝影組定於八月廿一日開辦攝影中級班，逢星期三晚上八時卅分上課。由多位有經驗導師授課。課程內容：不同焦距鏡頭運用，如何正確估計曝光，婚禮拍攝及燈光攝影晚會等。歡迎已有初級攝影認識人仕參加。報名查詢，新蒲崗彩虹道32至34號六樓。電話：三二一二三九三五○。

▲顏震東黑房特技班由使用色盲菲林技，傳總至最新式特技，全程十二課示範。定於八月二十三日開課，逢星期五晚上八時至十時授藝，報名地址：九龍旺角甘霖街四號二樓L座。電話：三一三零八六七二。

▲深水埗居民聯誼會將於九月十日開辦攝影初級班，逢星期二晚上八時至十時，全期十二課，由陳紹榮，林羣基擔任導師，內容包括光圈、快門，景深，光源，構圖，閃光燈等運用，生活相，旅遊相等拍攝技巧，並舉行學員結業比賽，歡迎參加。電話：三一八六五七二一。

又該會將於八月三十日開辦黑白暗房技術班，逢星期五晚上八時至十時上課，全期十二課，由陳紹榮、林羣基擔任導師。內容包括黑白菲林冲洗，照片放大加減，配紙及柔化技巧和證件相印製。並設冷氣黑房供學員免費實習及舉辦學員結業比賽。

▲荃灣攝影學會開辦初級攝影證書課程。開課日期：八月廿九日（星期四）晚上八時正，上課地點：石圍角邨停車場大廈地下八號該會會所，導師由該會名譽顧問馮浩林擔任。課程分為十二節，每節個半小時，包括兩次戶外實習，內容包括相機之認識，攝影技術，取景構圖及剪裁照片與黑房技術，冲放示範及學員實習。

麗確新機FF—70

許諾

相機談

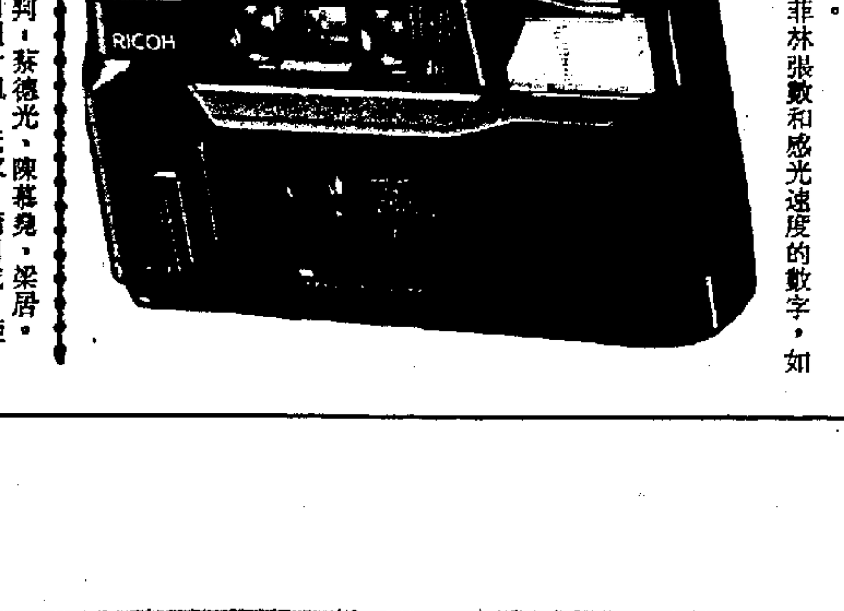
日前太平洋行麗確（RICOH）相機部介紹了幾款新機：一款是XR—20的一三五單鏡反光相機，兩款為FF—70及AF—50自動對焦一三五輕型相機（俗稱傻瓜機）。在這三款相機當中，FF—70在原有同型相機的構造基礎上，有較大的突破，因此，筆者在此作較詳細的介紹。

這款相機，最特別的地方是機頂上的符號顯示，告訴使用者菲林是否安裝妥善，和使用的是多少張數和感光速度的菲林。此外還可以在逆光情況下拍照時光圈加級和可安裝上不同濾色鏡片。上述幾項的新裝備，在絕大多數同類相機中是沒有的，因此是這一款新機的最大革新。

「傻瓜機」的誕生，主要是提供完全不懂攝影或是僅僅得皮毛的人使用的，它的設備最利於初用攝影機人為主。自動對焦的出現，已是一個極大技術的突破，可令攝影者對距難題迎刃而解。但是不少人仍然出錯，其中常常出問題在安裝菲林不妥當上，菲林放進相機內而沒有捲動，以至拍不出照片來。使用麗確這款新機，當菲林安裝不妥當，在機內沒有拉過，螢幕上便出現一個不停閃動的「○」字，示意要重新安裝。如果安裝妥當，螢幕便顯示出一個明顯的「1」字，隨後按拍攝的張數變動數字。當全卷菲林拍完之後，螢幕上出現一個「E」字，以示可自動回捲。

螢幕上也顯示所用菲林張數和感光速度的數字，如使用的是ISO-100，三十六張的菲林，螢幕上便如數的顯示出來，減少了使用者的記憶。

「傻瓜機」一般不能加上濾色鏡片，麗確新增的一項配件，在這相機上安放，濾鏡片加在相機鏡頭之前，可用任何濾色鏡片，以求達到特別的效果。



影動態

中華會沙龍幻燈評選

香港中華攝影學會第二十六屆國際沙龍彩色幻燈片組定於八月十一日下午一時正在會所舉行公開評選，由張伯根、何實甜、劉冠騰、梁波、馬均洪擔任評判。

大衆會會慶影賽結果

香港大衆攝影會一九八五年度二十一屆，會慶敍餐舉辦之會慶攝影比賽，由莫光、汪石羊、胡世光擔任評判，評選結果如下：

冠軍黃秋英《春思》，亞軍劉紹《絲綢之路》，季軍梁振光《商旅》。優異：李育波《美麗的笑容》、胡明《人像習作》、周讀遠《人像》，李志光《少女心事》，林榮發《凝視》。

恩典會八月月賽成績

恩典攝影學會八月份月賽經於八月二日邀請祁鉛華、戴國雄、崔鑑權、陳廣沂、鄺雄輝、趙永昌評選，成績如下：黑白甲組：冠軍陳蟻杰《嬉水樂》、亞軍蕭日成《冲洗》，季軍顏百龍《冰河早渡》。優異楊冰雯《雪林漫步》、蕭日成《龍虎門》。黑白乙組：冠軍黃文漢《龍虎門》，亞軍陳國傑《小小的心願》，季李景華《流雲似水》。優異：李少興《苦力》、陳國傑《烈日生涯》。彩色照片組：冠軍黃文漢《靜物習作》，亞軍蕭日成《虬髯客》，季軍李育波《民族姑娘》。優異：黃文漢《靜物小品》、林時順《日落猶未息》。幻燈片組：冠軍李明球《擊鼓》，亞軍吳國鴻《醒獅賀誕》，季軍陳羣中《閱讀》。優異：李明球《各展奇能》、陳羣中《歡樂的一刻》。

深圳西麗湖專題攝影

姚彼德同學會、窩打老道攝影組，深圳攝影學會聯合主辦，並由聯華旅運有限公司贊助，西麗湖專題賽八月廿五日（星期日）往深圳西麗湖一天攝影團。收費每位一百六十元。攝影導師由吳懷忠、林偉峯、何煌友及姚彼德負責。截止報名日期本月十二日。查詢電話（○一四九九四七一八）。

眞道會青年會辦外影

眞道攝影會，青年會彩色攝影組，合辦戶外攝影活動。八月十八日（星期日）上午八時卅分憑票上車，集合於窩打老道青年會門口（消防局對面），攝影項目包括：時裝，古裝，婚紗甫士造像，泳裝攝影，並且辦3R彩色專題賽。購票處：①東昇沖印荔枝角道333號B2地下3—862048②窩打老道青年會彩色班三○六室吳憶忠先生。③湯榮基3—7773612（會員可電話訂票）。

深聯會拍攝日落舞蹈

深水埗居民聯誼會攝影組將於八月十八日下午一時正，在九龍佐治公園（向廣東道）集合，專車往新界拍攝日落，並有舞蹈甫士隨隊。電話：三一八六五七二一。地址：深水埗青山道一四四號三樓。

又，該會成立十週年紀念，特舉辦會慶杯攝影比賽。收件截止日期八月十六日，評選日期八月十七日晚上。

家在綠楊公開攝影賽

綠楊萬家慶中秋籌備委員會主辦公開攝影比賽之《家在綠楊》內容以包括綠楊新邨建築物及風貌等為準。即日收件，至九月四日。參賽細則：（一）參賽照片以3R彩色為準，可以裁放，無須裝裱。（二）所有參賽照片必須採用富士菲林及富士相紙冲印。（三）參賽者必須用中文楷書填寫姓名，地址，電話，身份證號碼及題名於每張參賽照片背面。（四）參賽照片不限張數。

卅五會月賽成績公布

卅五米厘攝影研究會七月份會員月賽，成績如下：

評判：蔡德光、陳甚堯、梁居。黑白照片組：冠軍：蕭日成，亞軍：蕭日成，季軍：顏百龍，優異：李美蓮、謝國志。彩色照片組：冠軍：蕭日成，亞軍：張淑歡，季軍：廖仲堅，優異：蕭日成，廖仲堅。彩色幻燈組：冠軍：盧玉棠，亞軍：謝國志，季軍：顏百龍，優異：周靜江、蕭靜江。

幻影會沙龍已告評選

香港國際幻影會八五年度第十四屆彩色幻燈片國際沙龍，已於八月四日假潮州會館公開評選。畫意組由歐平（澳門）、陳炳海（泰國）、許貽禮（菲律賓）、鄭彰祖、劉德華（泰國）、戴國雄、陳立誠（星加坡）、陳復禮、謝建邦評判；紀實組由陳汝炬、崔鑑權、陳賓沂、何洪光、郭向新（澳門）、莫光、譚國鑾、黃永和、汪石羊。

李文光講幻燈片特技

大埔文藝協進會屬下攝影會邀請攝影家李文光主講專題講座：《幻燈片特技》。將以一輯經暗室特別處理的幻燈片作示範，歡迎各有興趣的會員或影友參加，費用全免。地點：大埔社區中心三樓會議室。時間：一九八五年八月十七日（星期六）晚七時三十分開始。